



BIOCOMERCIO ANDINO

Quince historias de éxito en
Colombia, Ecuador y Perú

Fifteen success stories in
Colombia, Ecuador and Peru



BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA



**BIOCOMERCIO
ANDINO**

"Con el programa de Biocomercio llegamos a las poblaciones más vulnerables, incorporamos su trabajo en las cadenas de valor, capacitamos a su gente y financiamos sus emprendimientos, porque creemos que la biodiversidad más que un recurso es el capital más valioso para construir con sostenibilidad un futuro mejor para todos los latinoamericanos"

Enrique García, Presidente Ejecutivo de CAF –banco de desarrollo de América Latina

"Ecuador apuesta a una transformación de su matriz productiva, en el que la biodiversidad es un recurso estratégico y el Biocomercio una alternativa productiva impulsada por el Ministerio del Ambiente del Ecuador en el marco del Programa Nacional de Incentivos para la Conservación y Uso Sostenible del Patrimonio Natural"

Mgs. Lorena Tapia Nuñez, Ministra del Ambiente del Ecuador

"La meta en Colombia es posicionar a los Negocios Verdes y el Biocomercio en un lugar prioritario dentro de la agenda política, económica y social del país y que las acciones formuladas a corto, mediano y largo plazo fortalezcan y faciliten el desarrollo competitivo de diferentes sectores de la economía nacional"

Gabriel Vallejo López, Ministro de Ambiente y Desarrollo Sostenible de Colombia

"Si no se cuida la megadiversidad y si no se hace de ella una actividad rentable para el ser humano, corremos el riesgo de perderla. El Perú es un país con gran diversidad biológica, condición que lo sitúa en una posición privilegiada en los mercados internacionales. El biocomercio se debe manejar en base a un enfoque de cadena de valor, que es una alianza entre productores, procesadores, distribuidores, comercializadores e instituciones de apoyo y normatividad"

Magali Silva Velarde-Álvarez, Ministra de Comercio Exterior y Turismo

"En el contexto de una economía verde, el Biocomercio ayuda a los países a alcanzar su desarrollo socioeconómico y metas ambientales. Ofreciendo una fuente estable de empleo e ingresos, Biocomercio ofrece una solución innovadora para la reducción de la pobreza, al tiempo que protege la naturaleza"

PNUMA

SOCIOS



CAF BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA



ORGANISMOS EJECUTORES NACIONALES



**prom
perú**



BIOCOMERCIO ANDINO

Quince historias de éxito en
Colombia, Ecuador y Perú

Fifteen success stories in
Colombia, Ecuador and Peru



BANCO DE DESARROLLO
DE AMÉRICA LATINA

Créditos

CAF - Corporación Andina de Fomento- 2014

Textos: Fondo Biocomercio Colombia , CORPEI y PROMPERU

Edición: Federico Vignati

Coordinación: René Gómez-García

Diseño Gráfico: César Antonio Fernández

Carátula: Rafaella García Miró

Fotografía: CAF, PROMPERU, Walter Wust y Despositphotos

Diseño y Diagramación: María Ynés Aragonéz

Impreso en los talleres gráficos
de Trivia Comunicación Creativa EIRL
Calle Ramón Castilla 435-Dpto. 903
Magdalena del Mar

ISBN N° 978-612-46803-0-4
Hecho el Depósito Legal en la Biblioteca Nacional
del Perú Nro. 201413222

Tiraje: 400 ejemplares
Lima, Perú
Noviembre 2014

GEF

19th Street NW, 900
Presidential Plaza
Washington DC, USA.
www.thegef.org

CAF

Av. Canaval y Moreyra
N.380, Piso 13. San Isidro –
Lima, Perú
www.caf.com

UNEP

Oficina Regional para
Latinoamérica
Presidential Plaza
Washington DC, USA.
www.thegef.org

Fondo Biocomercio Colombia

Carrera 7 No. 26 - 20. Oficina
1501 Edificio Seguros
Tequendama, Bogotá Colombia
www.biocomerciocolombia.com

CORPEI

Centro de Convenciones Simón
Bolívar, Antiguo Aeropuerto
Guayaquil
Guayas Ecuador
www.corpei.org

PROMPERU

Calle Uno Oeste 50, Edificio
MINCETUR, Pisos 13 y 14,
San Isidro – Lima.
www.promperu.gob.pe

Ministerio del Ambiente

José Peralta, Ambato
EC180103, Ecuador
www.ambiente.gob.ec

Ministerio del Ambiente

Av. Javier Prado Oeste, 1440,
San Isidro Lima-Perú.
www.minam.gob.pe

Ministério del Ambiente y Desarrollo Sostenible

Calle 37 N. 8-40
Bogotá, Colombia
www.minambiente.gov.co

Las opiniones expresadas en este documento son de exclusiva responsabilidad de los autores y pueden no coincidir con las de CAF, el GEF y/o del UNEP.



Agradecimientos

Acknowledgement

Esta publicación fue realizada gracias al apoyo y colaboración de:

This publication was made possible through the support and collaboration of:

Ligia Castro de Doens (CAF), Robert Erath (GEF-PNUMA), Giovanni Ginatta (CORPEI), Gustavo Urrea (FBC), Luis Torres (PROMPERU), Ricardo Limo (PROMPERU), Cynthia García (PROMPERU), María Alejandra Chaux (FBC), María Isabel Proaño (CORPEI), Paola Betancourt (CORPEI), Vanessa Ingar (MINAM) y María Luisa del Río (MINAM).

Asímismo agradecemos a todos quienes aportaron con la redacción y producción de este libro.

We also like to thank all those who contributed with the document content and production of this book

COLOMBIA:

Carolina Gómez
Elkin Nieto
Felipe García
Javier Sánchez
Leonardo Velásquez
Liliana Rodríguez
Mario Murcia
Nubia Marcela Chacón

ECUADOR:

Adriana Sosa
Diego Lara
Freddy Cabello
Maritza Cárdenas
Paúl Arévalo
Silvana Valdiviezo
Verónica Acosta

PERÚ:

Alberto Cuba
Betty Chatata
Cesar Argumedo
Damián Silva
Guadalupe Amesquita
Kelly Vaena
María Pilar Alarcón
Marisela Vega
Miguel Navarro
Nathalie Gil
Patrick Beroiza
Pedro Martinto

Agradecemos también todos los aportes recibidos por colegas y colaboradores.

To all colleagues and partners who provided contributions for this publication, our sincere regards.



Tabla de contenidos

Table of contents

Prólogo

Presentación

Antecedentes

I. Historias de éxito - COLOMBIA

- 1. Aviturismo**
Modelo de negocio que promueve el uso y la conservación de la biodiversidad colombiana.
- 2. El camu camu y su cadena de valor**
Experiencias en Colombia.
- 3. Áreas protegidas**
Promoviendo el uso sostenible de la biodiversidad.
- 4. El cacao nativo**
Oportunidad para el desarrollo local en Colombia.
- 5. Ecoturismo**
Parque Mundo Amazónico y Tanimboca: modelo de desarrollo y conservación de la biodiversidad.

II. Historias de éxito - ECUADOR

- 1. Cacao nativo**
Fortalecimiento de capacidades empresariales en Babahoyo.
- 2. Cosmética natural**
Fortalecimiento de cadenas de valor de cosméticos en la provincia de Morona Santiago.
- 3. Palo Santo**
Fortalecimiento de las capacidades de aprovechamiento sostenible en la provincia de Loja.

Prologue

Presentation

Background

I. Success stories - COLOMBIA

- 1. Bird-Watching tourism:**
A business model for the sustainable use and conservation of colombian biodiversity.
- 2. The camu camu value-chain**
The colombian experience.
- 3. Protected areas**
Promoting the sustainable use of biodiversity areas.
- 4. Native cacao**
Opportunity for local development in Colombia.
- 5. Ecotourism**
Parque Mundo Amazónico y Tanimboca: model for environmental development biodiversity conservation.

II. Success stories - ECUADOR

- 1. Native cacao**
Strengthening commercial capabilities for producer located in Babahoyo.
- 2. Natural cosmetics**
Strengthening the value-chains at Morona Santiago.
- 3. Palo Santo**
Building capacity for sustainable use and marketing of Palo Santo in Loja province.

- 4. La uvilla ecuatoriana**
Fortalecimiento y recolección sostenible en la provincia de Imbabura.
- 5. Conservación sostenible de la biodiversidad marina**
Ligando el turismo marino y la protección de áreas marino costeras, provincia Santa Elena.

III. Historias de éxito - PERÚ

- 1. Granos andinos orgánicos**
Fortaleciendo a los productores de las provincias de La Unión y Condesuyos en Arequipa y Azángaro en Puno.
- 2. Agroindustrias Osho**
El Biocomercio como parte de la gestión empresarial.
- 3. Rescate de conocimientos y recursos ancestrales**
Conservación de la biodiversidad y conocimiento local a través del desarrollo de oferta agroecoturística por comunidades locales en Cusco.
- 4. Peruvian nature**
Compromiso con la responsabilidad social empresarial a través del biocomercio.
- 5. Modelos empresariales inclusivos**
Villa Andina y su experiencia en la adopción de esquemas de sostenibilidad dentro de la gestión empresarial.

El camino continúa

Siglas empleadas

- 4. Ecuatorian the goldenberries**
Sustainable harvesting in Imbabura province.
- 5. Marine biodiversity sustainable conservation**
Linking marine tourism and coastal and marine protection in Santa Elena province.

III. Success stories- PERU

- 1. Strengthening organic production of andean grains**
La Unión and Condesuyos provinces in Arequipa, and Azángaro in Puno.
- 2. Agroindustrias Osho**
The biotrade-integrated business model.
- 3. Safeguarding ancestral knowledge and resources**
Conservation of biodiversity and local knowledge through the Development of agro-ecotourism opportunities for local communities in Cusco.
- 4. Peruvian nature**
Commitment to corporate social responsibility through bioTrade
- 5. Inclusive business models**
The Villa Andina Experience in adopting sustainability schemes within the business model.

The journey continues

Acronyms used



Prólogo

Prologue

El Biocomercio es un modelo de negocio que promueve la inversión y el comercio sostenible y responsable de nuestra biodiversidad, articulando prácticas de conservación y uso sostenible que generan resultados más allá de los económicos: generan prosperidad.

Dentro de los principios y criterios que propone, el Biocomercio busca incorporar buenas prácticas de gestión ambiental, inclusión social y desarrollo económico, propiciando un cambio cualitativo en la forma en que los sectores productivos se relacionan con la biodiversidad y las comunidades poseedoras del valioso conocimiento ancestral, pudiendo pasar de una perspectiva de explotación intensiva a un relacionamiento más ético.

Gracias a la experiencia sistematizada por el proyecto Biocomercio Andino, han sido creadas importantes herramientas de apoyo al desarrollo del Biocomercio. Estas herramientas han permitido la estructuración de una experticia que ahora se encuentra disponible para su utilización dentro y fuera de la región andina.

Las herramientas del Biocomercio fueron diseñadas y verificadas en 197 iniciativas piloto, con una cobertura de más de 300 distritos en 20 provincias de Colombia, Ecuador y Perú.

La aplicación de estas herramientas nos condujo a la identificación de importantes historias exitosas, que revelan de forma objetiva la transformación y el impacto que generó el proyecto no solo en la conservación de la biodiversidad –con 117,000 hectáreas conservadas–, sino también en la vida de más de 155,000 personas.

Este libro, que entregamos ahora con gran satisfacción, muestra algunas de estas historias de éxito. Nos proponemos compartir parte de la experiencia acumulada, de manera que se ilustre la enorme capacidad del Biocomercio para promover el desarrollo

The Biotrade business model promotes investment in sustainable trade and the responsible use of our biodiversity resources through conservation practices that generate not just economic development but overall prosperity.

Within the principles and criteria that it proposes, Biotrade aims to incorporate good environmental management practices, social inclusion, and economic development in order to propagate a systematic change in the way biodiversity and the ancestral knowledge of communities is used through a more ethical collaboration.

Thanks to its institutional experience, the Andean Biotrade project developed important tools to support Biotrade development, which allow for institutionalizing of expertise that is now available for use within and outside the Andean region.

The Biotrade tools were designed and tested through 197 pilot initiatives covering more than 300 districts in 20 provinces in Colombia, Ecuador, and Peru.

The application of the set tools led to important project success stories that objectively demonstrate the impact and transformations the project helped to induce, most notably in the realm of biodiversity conservation through 117,000 hectares protected as well as improving the lives of 155,000 beneficiaries.

This book, which we publish with great gratification, includes some of these success stories. Here we hope to share part of the accumulated experience in order to demonstrate Biotrade's enormous capacity

con equidad, la conservación del patrimonio natural y la generación de diversas oportunidades de innovación, catalizando el importante proceso de transformación que vivimos y deseamos en América Latina.

to promote equitable development, while safeguarding the environment and catalyzing ample opportunities for innovation and positive transformation in Latin America.

Gustavo Urrea

Director FBC

Giovanni Ginatta

Coordinador Nacional Biocomercio Andino
en Ecuador (CORPEI).

Luis Torres

Director Nacional PROMPERU

Federico Vignati

Coordinador Regional Proyecto BCA

René Gómez-García

Coordinador de la Unidad
de Negocios Verdes (CAF)



Presentación

Presentation

Desde su inicio en 1992, el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) de Naciones Unidas ha demostrado que la biodiversidad y los recursos naturales constituyen elementos estratégicos para el desarrollo sostenible de los países, especialmente de aquellos identificados como vulnerables y donde, paradójicamente, se concentra la mayor y mejor biodiversidad conservada del planeta. Hoy, las prácticas de conservación de la biodiversidad van mucho más allá que responder a una estrategia orientada a garantizar suministros básicos a las poblaciones de los países en desarrollo; esta demanda abarca abordajes innovadores apoyados en plataformas de inclusión social y crecimiento económico sostenido.

En las últimas décadas y asociado a una creciente demanda global por productos y servicios vinculados con la biodiversidad, se observa un movimiento de aglomeración de actividades productivas que comparten entre sí dependencia e interés por la conservación de la biodiversidad. A esta aglomeración de actividades productivas comprometidas con la aplicación de principios y criterios para la conservación de la biodiversidad nativa y el desarrollo inclusivo, se le denomina biocomercio¹.

De acuerdo con CBD², en 2013, al menos el 4% del comercio mundial, equivalente a 290 mil millones de dólares, fue destinado a transacciones de productos y servicios asociados al biocomercio. Con una tendencia sólida de crecimiento anual de 19%, hasta el año 2020 los productos y servicios asociados al biocomercio llegarán a tener una participación aproximada de 33% del comercio mundial; con ello, la economía del biocomercio habrá alcanzado cerca de un billón de dólares anuales.

[1] Biocomercio se entiende como el conjunto de actividades de recolección, producción, procesamiento y comercialización de bienes y servicios derivados de la biodiversidad nativa (especies, recursos genéticos y ecosistemas), bajo principios de sostenibilidad ambiental, social y económica. (UNCTAD, 1996)

[2] Braulio Ferreira de Souza Dias. Statement of the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity. (2013). Ver el documento en: <http://www.cbd.int/doc/speech/2013/sp-2013-09-04-abs-en.pdf>

Since its inception in 1992, the United Nations Convention on Biological Diversity (CBD) has shown that biodiversity and natural resources are strategic requirements for sustainable development, especially in countries deemed as vulnerable, where paradoxically the planet's most important biodiversity is concentrated. Today, biodiversity conservation goes far beyond strategies to guarantee basic provisions for the populations of developing countries, its contribution is recognized as fundamental for other strategic global concerns, such as stability, peace and climate change mitigation.

In recent decades, the increasing global demand for products and services associated with biodiversity has given rise to a body of productive activities that share a dependence on and interest in biodiversity conservation. This joining of local productive activities associated with a committed to the principles and criteria of biodiversity conservation and inclusive development is called biotrade.¹

According to the CBD, at least 4% of world trade in 2013, is attributed to the purchase of products and services associated with biotrade, valued at 290 billion dollars. With current trends showing a solid growth rate of 19% per year, biotrade products and services will comprise approximately 33% of world trade by 2020, with a total annual value of nearly 1 trillion dollars.

CAF, development bank of Latin America, as the Andean Biotrade Project executing agency has worked hand in hand with UNEP, GEF, CORPEI (Ecuador), Fondo Biocomercio Colombia

[1] Biotrade refers to those activities of collection, production, processing, and marketing of goods and services derived from native biodiversity under the criteria of environmental, social and economic sustainability (UNCTAD 1996).

CAF – banco de desarrollo de América Latina, organismo ejecutor del Proyecto de Biocomercio Andino, ha recorrido un camino compartido con el PNUMA y el GEF, así como con CORPEI (Ecuador), Fondo de Biocomercio de Colombia y PROMPERU, hacia el desarrollo sostenible e integración de la región. Este elemento catalítico del biocomercio, permite que las ventajas comparativas trasciendan y generen ventajas competitivas y pone en marcha oportunidades de inclusión económica, desarrollo de conocimiento y estímulos para la innovación, necesarios para impulsar la transformación productiva inclusiva de la región, hacia el diseño, adopción y aplicación de un nuevo modelo de Economía Verde.

Este libro es el resultado de la experiencia acumulada por el Proyecto Biocomercio Andino CAF-GEF-PNUMA ejecutado desde 2010. Aquí se ofrece una recopilación de 15 estudios de casos; estas buenas prácticas y lecciones aprendidas revelan elementos clave asociados al impacto alcanzado en tres aspectos centrales (1) la conservación de la biodiversidad; (2) la inclusión económica; y (3) la competitividad de las iniciativas que apuestan al modelo de negocios que propone el biocomercio.

Asimismo, los casos presentados ofrecen una perspectiva práctica sobre cadenas de valor de productos nativos, donde el biocomercio se aplica en forma positiva. La sostenibilidad de las actividades es abordada desde tres dimensiones fundamentales: la económica, en la forma de incremento de competitividad; la social, ilustrando las conexiones que incluyen y trascienden la esfera económica; y la ambiental, que se materializa en la conservación del capital de biodiversidad que sustenta no solamente la capacidad productiva de las empresas, pero los servicios ecosistémicos que atienden a millones de personas en la región y del mundo.

Cada uno de los principios del biocomercio es ilustrado con ejemplos concretos de experiencias que se concentran en 3 sectores clave: (1) Cosméticos y Farmacéutico; (2) Turismo Sostenible; y (3) Alimentos.

Los casos fueron a la vez agrupados por su origen, siendo presentados en el siguiente orden: Historias de éxito de Colombia, Ecuador y Perú, ofreciendo cinco experiencias por país, con un total de 15 estudios de casos. Cabe notar que los casos y experiencias desarrollados en la presente publicación permiten reconocer realidades, alcances y limitaciones presentes, con diferente grado de intensidad, en cada emprendimiento de biocomercio de la región latinoamericana y del mundo en vías de desarrollo.

and PROMPERU towards the sustainable development and integration of the region. They have recognized biotrade as an important catalyst to generate ideas for economic inclusion, increased awareness, and the innovation needed to advance the productive transformation of the region towards the design, adoption and implementation of a new model for a Green Economy. This catalytic movement that biocommerce has triggered, allows that comparative advantages transcend and create competitive advantages and implements opportunities for economic inclusion, knowledge development and incentives for innovation needed to boost inclusive production patterns in the region, to the design, adoption and implementing a new model of Green Economy.

This book is the result of the Andean Biotrade Project's CAF-GEF- UNEP cumulative experience from 2010 to date. Here a compilation of 15 case studies is presented to highlight the key impacts achieved in three central areas (1) biodiversity conservation; (2) inclusive economic development; and (3) business competitiveness achieved through the implementation of the biotrade business model.

Furthermore, these cases offer a practical perspective on native product value chains, to which biotrade can be successfully applied. The sustainability of activities is addressed from three fundamental dimensions: economic, focusing on increased competitiveness; social, illustrating the connections that include and transcend the economic sphere; and environmental, embodied in the conservation of the biodiversity-based capital that sustains not only the productive capacity of businesses, but also the ecosystems that benefit the millions of people in the region and around the world.

Each of the biotrade principles is illustrated through concrete examples from three key sectors: (1) Cosmetics and Pharmaceuticals; (2) Sustainable Tourism; (3) Food Industry.

These cases are grouped by location, and cases are presented from Colombia, Ecuador, and Peru, with five case studies from each country for a total of fifteen. It is worth noting that the cases



Esta publicación muestra en cada uno de los casos una correlación positiva entre la aplicación de buenas prácticas de biocomercio y la creación de valor, creando situaciones de ganancias compartidas que tienen impacto multiplicador directo en la sostenibilidad y el desempeño superior, ambos aspectos determinantes para el incremento en competitividad local.

Finalmente es importante compartir nuestras vivencias de campo, donde hemos encontrado que la aplicación del biocomercio en el nivel local no solamente es un modelo de negocios, sino un movimiento de transformación social integral.

En cada emprendimiento reflejado en los casos de esta publicación, se evidencia que planes de negocios tratan de hacer simbiosis con planes de vida, generando procesos cohesivos sociales y fortalecimiento de mercados locales, regionales y globales, que buscan atender demandas de un segmento creciente de la sociedad global ansiosa de alcanzar un estilo de vida sostenible y saludable y, al mismo tiempo, permiten poner en valor un vital capital natural local, patrimonio al servicio de la humanidad.

Ligia Castro de Doens, Directora
Dirección de Ambiente y Cambio Climático
CAF – banco de desarrollo de América Latina

illustrate the realities, possibilities, and limitations experienced to different degrees in biotrade ventures throughout Latin America.

Through each of the cases, this publication demonstrates the positive correlation between the application of good biotrade practices and value-creation, resulting in shared gains that have a direct multiplying impact on sustainability and superior performance, both prerequisites for improved local competitiveness.

Finally, it is important that we share these experiences, demonstrating that biotrade implemented at the local level is not just a business model, but also a movement of comprehensive social transformation.

In each initiative presented in this publication, we found business and life ambitions to be interdependent, generating societal cohesion and strengthening local, regional and global markets in order to meet the demands of a growing segment of global society seeking sustainable and healthy lifestyles, while simultaneously valuing a local and natural resource, the heritage of mankind.

Ligia Castro de Doens, Director
Environment and Climate Change Division
CAF – development bank of Latin America



Antecedentes

Background

De acuerdo con CDB¹, en 2013 por lo menos 4% del comercio mundial, equivalente a 290,000 millones de dólares, fue destinado a transacciones de productos y servicios asociados al biocomercio. Con una tendencia sólida de crecimiento anual de 19% hasta el año 2020², los productos y servicios asociados al biocomercio llegarán a tener una participación de aproximadamente el 33% del total del comercio mundial; con ello, la economía del biocomercio habrá alcanzado cerca de un billón de dólares anuales.

En este contexto, el biocomercio viene ganando importancia como catalizador efectivo de la conservación de la biodiversidad. Por la vía del comercio justo y equitativo, el biocomercio contribuye con la transformación de la base productiva de los países andinos, generando oportunidades de inclusión económica y financiando la innovación y la transición competitiva hacia una economía verde.

En la región andina, el 75% de los hogares depende directamente de la biodiversidad para cubrir tanto sus necesidades básicas de acceso al agua y alimentos, como para mantener su cultura.³ Sin embargo, se calcula que cada año se pierde un millón de hectáreas⁴ en suelos con gran concentración de biodiversidad, generando un valor económico de sólo 2,800 millones de dólares en mercados informales. Con esa pérdida se elimina un capital de biodiversidad valorado en más de 6,300 millones de dólares; el costo de oportunidad, por tanto, es significativo.

Durante las últimas décadas, el porcentaje de pérdida de la biodiversidad en términos globales alcanzó 0.8% anual.⁵ Cabe

[1] Braulio Ferreira de Souza Dias. Statement of the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity. (2013) <http://www.cbd.int/doc/speech/2013/sp-2013-09-04-abs-en.pdf>

[2] Equitativa CAF con base en análisis del mercado regional.

[3] Estimativas CAF con base en análisis demográficos de la región andina y amazónica.

[4] Según datos del Convenio sobre la Diversidad Biológica - CBD, de los 2.5 millones de hectáreas que se pierden anualmente en la región andina a causa de deforestación, 42%, o un millón de ellas, tienen una alta concentración de biodiversidad.

[5] De acuerdo al informe Panorama Mundial de la Biodiversidad 3 - CBD 2010 - Global Biodiversity Outlook 3 - CBD, 2010- el porcentaje de especies que desaparecen es tan alto como 1.8%.

According to CBD¹, in 2013 an estimated 4% of global trade (US\$ 290 billion) consisted of biotrade products – goods and services derived and dependent upon, environmental biodiversity. Project trends shows that by 2020, biotrade related activities should reach US\$ 1 trillion dollars².

Successful conservation efforts must directly engage with the numerous individuals whose livelihoods depend on biodiversity, drawing on innovative financial tools to ensure that the individual economic incentives of biotrade producers are consistent with long-term the sustainability of the local and regional biosphere.

In the Andean region, 75% of households directly rely on environmental resources to meet basic needs, such as access to water and food, and biodiversity is an essential element of cultural identity in communities throughout the region³. An estimated 1 million hectares⁴, is being lost every year to deforestation, with a devastating impact on biodiversity. The destruction of environmental resources in the Andean region comes at a estimated cost of US\$6.3 billion per year, while unsustainably exploited biotrade products generate a only US\$2.8 billion, much of which is traded in local and informal markets.

Over the past few decades, the loss of biodiversity in the Andean region has outpaced the global

[1] Braulio Ferreira de Souza Dias. Statement of the Executive Secretary of the Convention on Biological Diversity. (2013) <http://www.cbd.int/doc/speech/2013/sp-2013-09-04-abs-en.pdf>

[2] CAF - Based on global biotrade market analysis, 2014.

[3] CAF -Based on andean and amazon demographic analysis, 2014.

[4] According to the Convention on Biological Diversity (CBD), of the 2.5 million hectares lost to deforestation every year in the Andean Region, 42% have a high concentration of biodiversity.

resaltar que América Latina concentra 8 de las 35 principales zonas de biodiversidad del mundo y la mayor parte de ellas se encuentra en la región andina, en la cual la pérdida de biodiversidad también es una realidad. Esta región suministra productos y servicios ambientales básicos para sostener la estabilidad social de más de 200 millones de personas, al mismo tiempo que abastece con recursos genéticos y biológicos a los sectores alimentario, farmacéutico, cosmético y textil en todo el mundo⁶, por lo que el deterioro de su biodiversidad impacta significativamente el bienestar social.

Por ello, el interés por respaldar y estimular el desarrollo de iniciativas asociadas al biocomercio en la región andina se encuentra en franco crecimiento, reconociendo el impacto negativo que genera la ausencia de una gestión sostenible de la biodiversidad en la estabilidad social y en las bases que sustentan en el tiempo el crecimiento económico. El GEF, PNUMA, UNCTAD, PNUD, los ministerios de Medio Ambiente de Colombia, Ecuador y Perú, la Agencia Finlandesa para la Cooperación, el gobierno del Reino de los Países Bajos (Holanda), la cooperación alemana GIZ, la cooperación Suiza - SECO y CAF, son algunos de los principales actores que coinciden en la búsqueda de soluciones a largo plazo relacionadas al biocomercio.

Desde el 2010, el GEF-PNUMA y CAF están trabajando de manera conjunta en una iniciativa regional para el desarrollo del biocomercio en Colombia, Ecuador y Perú, para la promoción del comercio sostenible de bienes y servicios derivados de la biodiversidad, procurando la distribución justa y equitativa de los beneficios, a la vez que se refuerzan las cadenas de valor. La iniciativa enfoca cuatro áreas principales:

- (1) Gobernanza y Ambiente Favorable de Negocios.
- (2) Sostenibilidad en la Cadena de Valor.
- (3) Acceso a Financiamiento
- (4) Acceso a los Mercados para Productos y Servicios del Biocomercio.

Mediante un enfoque sistémico orientado hacia el refuerzo de capacidades, se han promovido acciones clave para mejorar la competitividad y capacidad de inclusión económica de tres sectores prioritarios: (1) industria farmacéutica

average.⁵ Latin America is home to 8 of the 35 global biodiversity hotspots, and most are concentrated in the Andean region, where local ecological systems directly impact the quality of life of over 200 million people. The region's vast natural wealth also supplies valuable genetic and biological resources to the global agricultural, pharmaceutical, cosmetic and textile markets, among many others.⁶

Interest in sustainable biotrade development in the Andean region is increasing rapidly. Tragically, much of this interest has been spurred by the devastating impact of unsustainable environmental exploitation on the quality of water, food, public health and the social fabric of rural and traditional communities and by the global imperative to combat climate change. In this context, the Global Environmental Facility (GEF), United Nations Environment Programme (UNEP), United Nations Development Programme (UNDP), the environmental ministries of Ecuador, Colombia and Peru, the Finnish Cooperation, the Government of the Netherlands and CAF are taking a lead role in the development of long-term solutions for sustainable biotrade.

Since 2010, GEF, UNEP and CAF have collaborated on a biotrade development initiative spanning Colombia, Ecuador and Peru, piloting market-drive approaches to creating inclusive and sustainable biotrade. This initiative has focused on three key areas:

- (1) Promoting Good Governance and an Enabling Business Environment.
- (2) Building Sustainable Biotrade Value Chains.
- (3) Expanding Market Access for Ethically Produced Biotrade Products and Services.

By adopting an integrative, multidisciplinary approach, CAF and its partners have promoted new sustainable development opportunities in over 15 biotrade value chains to date. These efforts have been complemented by numerous related initiatives

[5] According to Global Biodiversity Outlook 3 (CBD, 2010) the region's biodiversity loss rate may be as high as 1.8% per year, compared with a global average of 0.8 percent.

[6] "Comunidad Andina: Sistema Andino de Integración y Estimativa" (CAF, 2014).

[6] Comunidad Andina, Sistema Andino de Integración y Estimativa CAF, 2014.



e industria cosmética, (2) industria alimenticia y (3) industria del turismo; y dentro de estas, más de 15 cadenas de valor de biocomercio han sido reforzadas.

En este sentido, como resultado de una importante y reciente dinámica social y de mercados, el biocomercio se presenta como un aliado importante en la búsqueda del crecimiento económico con equidad, a la vez que brinda alternativas innovadoras para la conservación de la biodiversidad, ofreciendo una perspectiva más amplia e inclusiva en la creación de valor.

Desafíos y oportunidad

Las tendencias regionales e internacionales recientes por demanda de productos y servicios de biocomercio representan el principal impulso del sector. Sin embargo, esto no garantiza una posición relevante para la región Andina y América Latina de por sí. Entre los principales desafíos tenemos:

- ▶ Garantizar que el capital de biodiversidad, que deberá ser uno de los principales pilares del desarrollo e integración de América Latina en las próximas décadas, sea adecuadamente puesto en valor y utilizado bajo principios de economía verde.
- ▶ Estimular el acceso a servicios financieros que viabilicen la inversión pública y privada en aspectos clave de la cadena de valor, promoviendo la transformación productiva con bienes y servicios de alto valor agregado, y la innovación, que debería lograr un aumento en los registros y la aplicación de marcas y patentes.
- ▶ Calificar la oferta atendiendo a criterios perceptibles de calidad que permitan el establecimiento de una ventaja comparativa en el mercado doméstico y regional; así como ingresar y liderar por calidad segmentos del mercado internacional.

En la medida en que la demanda por los productos y servicios que ofrece el biocomercio continúa creciendo, todo indica que este es el momento adecuado para respaldar iniciativas que incentiven su desarrollo, para generar así oportunidades de inclusión económica con un impacto sólido en la conservación de la biodiversidad.

Asimismo, son fundamentales los estímulos a las cadenas de valor de biocomercio, que logren abastecer tanto a

undertaken by regional governments, bilateral donors, and international agencies, as a result of which biotrade in the Andean region is exhibiting increased competitiveness and more inclusive, broad-based growth. Nevertheless, the destruction of regional biodiversity continues, and in those communities most dependent on natural ecosystems poverty remains both pervasive and severe.

As market pressures intensify, policymakers and other stakeholders are increasingly turning to innovative solutions designed to incentivize conservation through the creation of shared value. Region-wide approaches involving multiple stakeholders from the public sector, private sector and civil society in a common effort to address the multifaceted challenges of promoting growth while conserving biodiversity have experienced remarkable success. Multi-sector, multi-country programs have demonstrated a remarkable capacity to boost income generation and employment in the biotrade sector while mitigating or even reversing the destructive impact of economic development on fragile ecosystems.

Challenges and Opportunities

The emerging domestic and international demand for biotrade products and services presents considerable opportunities for spurring robust growth and development in the sector. However, this phenomenon, by itself, does not guarantee relevant economic development benefits for the Andean Region and Latin America. Among the foremost challenges faced in this regard are:

- ▶ *Ensuring that biodiversity capital, which should serve as one of the principal pillars of development and integration in Latin America over the coming decades, is fully valued and used under the principles of the green economy.*
- ▶ *Improving access to the financial services necessary to private and public investment in key areas of the value chain, in order to promote processes that lead to high value added goods and services, as well as innovations that lead to increased trademarks and patents.*

los mercados domésticos como a los internacionales. Un enfoque sistémico, con orientación hacia el mercado, representa una práctica necesaria para garantizar que los esfuerzos de estímulo al biocomercio obtengan resultados que se mantengan en el tiempo.

Es con este enfoque sistémico que fueron diseñadas y verificadas un conjunto de herramientas y, a partir de esta experiencia, identificados casos de éxito que permiten constatar la contribución efectiva de los resultados que el modelo de negocios del biocomercio permite alcanzar.

INDICADORES DE IMPACTO REGIONAL:

- ▶ **117,000** hectáreas manejadas con prácticas sostenibles.
- ▶ **310** millones de dólares en capital de biodiversidad preservados.
- ▶ **3** millones de dólares en financiamiento otorgado.
- ▶ **155,000** personas beneficiadas.
- ▶ **152,000** personas aumentaron su conocimiento sobre biocomercio.

Para aprender más sobre biocomercio, por favor visite nuestra plataforma regional de conocimiento:

www.biocomercioandino.org

- ▶ *Evaluating supply through strict quality control criteria to establish a competitive advantage in the domestic and regional markets and to penetrate and become a leader in quality in the international market.*

Given the continuing increase in demand for services and products offered through biotrade, this is the moment to back initiatives promoting the sector's growth, thus generating further opportunities for inclusive economic growth and biodiversity conservation.

Similarly, efforts to develop the Biotrade value chains are fundamental to ensuring adequate supply levels in domestic and international markets. A systematic approach to market orientation is needed to guarantee sustainable results that will endure over time.

Thus, a set of tools and interventions was developed with this approach in mind, and, as such, a number of success stories were identified to confirm the effective results that the biotrade business model can achieve.

REGIONAL IMPACT INDICATORS.

- ▶ *Sustainable management of 117,000 hectares.*
- ▶ *US\$310 million in biodiversity preserved.*
- ▶ *US\$3 million in financing provided.*
- ▶ *155,000 people beneficiaries.*
- ▶ *152,000 people reached through education and awareness campaigns.*

To learn more about biotrade, please visit our regional knowledge platform:

www.biocomercioandino.org



“El mercado de Biocomercio crece **25%** más que el de productos tradicionales”.



The market for biotrade grows 25% more than traditional products.



Los socios

The partners

CAF – banco de desarrollo de América Latina tiene como misión impulsar el desarrollo sostenible y la integración regional, mediante el financiamiento de proyectos de los sectores público y privado, la provisión de cooperación técnica y otros servicios especializados. Constituido en 1970 y conformado en la actualidad por 19 países -17 de América Latina y el Caribe, junto a España y Portugal- y 14 bancos privados, es una de las principales fuentes de financiamiento multilateral y un importante generador de conocimiento para la región. Más información en www.caf.com

GEF – Fondo para Medio Ambiente Mundial reúne a los Gobiernos de 183 países miembros en asociación con instituciones internacionales, organizaciones de la sociedad civil y el sector privado para abordar cuestiones ambientales de alcance mundial. En su calidad de organización financiera independiente, ofrece donaciones a países en desarrollo y países con economías en transición para proyectos en las esferas de la diversidad biológica, el cambio climático, las aguas internacionales, la degradación de la tierra, el agotamiento de la capa de ozono y los contaminantes orgánicos persistentes.

PNUMA El Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente es la voz del medio ambiente en el sistema de las Naciones Unidas. El PNUMA actúa como catalizador, defensor, educador y facilitador para promover el uso sensato y el desarrollo sostenible del medio ambiente global y su mandato es ser la autoridad ambiental líder en el mundo, que fija la agenda ambiental global, que promueve la aplicación coherente de las dimensiones ambientales del desarrollo sostenible en el marco del sistema de las Naciones Unidas, y que ejerce de defensor acreditado del medio ambiente global.

Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible (Colombia) Tiene como misión ser la entidad pública encargada de definir la política nacional ambiental y promover la recuperación, conservación, protección, ordenamiento, manejo, uso y aprovechamiento de los recursos naturales renovables, a fin de asegurar el desarrollo sostenible y garantizar el derecho de todos los ciudadanos a gozar y heredar un ambiente sano.

CAF – development bank of Latin America – The mission of CAF, Development Bank of Latin America, is to promote sustainable development and regional integration through the financing of projects from the public and private sectors, the provision of technical cooperation, and other specialized services. Constituted in 1970, and currently made up by 19 countries, 17 in Latin America and the Caribbean in addition to Spain and Portugal, and 14 private banks, it is one of the main sources of multilateral financing and an important generator of knowledge in the region. More information at www.caf.com

GEF – The Global Environment Facility - is a partnership for international cooperation where 183 countries work together with international institutions, civil society organizations and the private sector, to address global environmental issues. For 23 years, developed and developing countries alike have provided these funds to support activities related to biodiversity, climate change, international waters, land degradation, and chemicals and waste in the context of development projects and programs.

UNEP – The United National Environmental Program established in 1972, is the voice for the environment within the United Nations system. UNEP acts as a catalyst, advocate, educator and facilitator to promote the wise use and sustainable development of the global environment. UNEP provide leadership and encourage partnership in caring for the environment by inspiring, informing, and enabling nations and peoples to improve their quality of life without compromising that of future generations.

Ministry of Environment and Sustainable Development (Colombia) - The mission is to be the public body responsible for defining the national environmental policy and promote recovery, conservation, protection, management, use and

Ministério del Ambiente (Ecuador) Tiene como mision ejercer de forma eficaz y eficiente la rectoría de la gestión ambiental, garantizando una relación armónica entre los ejes económicos, social, y ambiental que asegure el manejo sostenible de los recursos naturales estratégicos.

Ministerio del Ambiente (Perú) Tiene como mision promover la sostenibilidad ambiental del país, conservando, protegiendo, recuperando y asegurando las condiciones ambientales, los ecosistemas y los recursos naturales.

La Corporación BIOCERCOMERCIO COLOMBIA es una alianza de socios para fortalecer el biocercomercio y los mercados verdes a largo plazo en Colombia, generando impacto social a través de la articulación de estrategias y de la canalización de recursos financieros. La organización será reconocida como referente en la formulación, coordinación y administración de iniciativas que agrupen las fortalezas de sus miembros fundadores y de otros actores relevantes para el biocercomercio y los mercados verdes. Para consolidar esta promesa de valor nos apoyaremos en la expertise de nuestros socios y en nuestra capacidad para atraer y apalancar recursos financieros.

CORPEI - La Corporacion de Promoción de Exportaciones e Inversiones es una entidad encargada de la promoción privada del comercio exterior e inversiones en el Ecuador y el extranjero, que ofrece servicios integrales a los sectores público y privado.

La Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo - PROMPERU es un organismo técnico especializado con personería jurídica de derecho público interno que goza de autonomía funcional, técnica, económica, financiera, presupuestal y administrativa. Se encuentra adscrita al Ministerio de Comercio Exterior y Turismo cumple con la función de Unidad Ejecutora del Proyecto Biocercomercio Andino en el Perú, evidenciando el interés que tiene por promover un modelo de gestión que aplique criterios de sostenibilidad y promoviendo una gestión racional de los recursos nativos.

exploitation of renewable natural resources , to ensure sustainable development and guarantee the right of all citizens to enjoy and inherit a healthy environment.

***Ministry of Environment (Ecuador)** - The mission is to exercise effective and efficient stewardship of environmental management, ensuring a harmonious relationship between economic, social , and environmental pillars to ensure the sustainable management of strategic natural resources.*

***Ministry of Environment (Peru)** - The mission is to promote the environmental sustainability of the country conserving, protecting, restoring and ensuring environmental conditions, ecosystems and natural resources .*

***BIOCERCOMERCIO COLOMBIA** - Is an alliance of partners to strengthen BioTrade and green markets in Colombia generating long term social impact through joint strategies and channeling financial resources. The organization will be recognized as a leader in the formulation, coordination and management of initiatives that bring together the strengths of its founding members and other relevant for BioTrade, green markets and actors. To consolidate this value promise we will rely on the expertise of our partners and our ability to attract and leverage financial resources.*

***CORPEI (Ecuador)** - The Corporation for the Promotion of Exports and Investments is anentity responsible for private promoting of foreign trade and investment in Ecuador and abroad, offering comprehensive services to the public and privatesectors.*

***Peru's Promotion Commission for export and tourism - PROMPERU** is a specialized technical agency with a public legal status with functional, technical, economical, financial, budgetary and administrative autonomy, PROMPERU works under the Ministry of Foreign Trade and Tourism plays the role of National Andean Biotrade Project Implementation Unit showing it's interest to promote a sustainable management model and a rational management of native resources.*



Los 7 Principios del Biocomercio

Biotrade 7 Principles

Los Principios de Biocomercio han sido definidos por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) y proporcionan una estructura conceptual clave en el desarrollo de actividades de biocomercio a nivel global. Los Principios están en línea con los objetivos del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB), la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible (CDS) y los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM). La experiencia acumulada por el Proyecto Biocomercio Andino demuestra que estos Principios pueden aplicarse en diferentes contextos y sectores de la economía, conduciendo procesos de desarrollo que promueven la conservación de la biodiversidad. Esta publicación reúne un conjunto de casos prácticos y exitosos de aplicación de estos Principios.

The BioTrade Principles have been defined by the United Nations Conference on Trade and Development (UNCTAD) and provide the core of the conceptual framework underlying biotrade initiatives world wide. They are in line with the objectives and principles of the Convention on Biological Diversity (CBD), the Commission on Sustainable Development (CSD) and the Millennium Development Goals (MDGs). The Andean Biotrade Project has taught us that Biotrade Principles can be applied in different contexts and sectors, driving development processes committed to the conservation of biodiversity. This case studies publication provides a practical and successful experience of Biotrade Principles application.

- PRINCIPIO 1** Conservación de la biodiversidad.
Principle 1 Conservation of biodiversity
- PRINCIPIO 2** Uso sostenible de la biodiversidad.
Principle 2 Sustainable use of biodiversity
- PRINCIPIO 3** Distribución justa y equitativa de los beneficios derivados del uso de la biodiversidad.
Principle 3 Fair and equitable sharing of benefits derived from the use of biodiversity
- PRINCIPIO 4** Sostenibilidad socio-económica.
Principle 4 Socio-economic sustainability (productive, financial and market management)
- PRINCIPIO 5** Cumplimiento de la legislación nacional e internacional.
Principle 5 Compliance with national and international regulations
- PRINCIPIO 6** Respeto por los derechos de los actores involucrados en biocomercio.
Principle 6 Respect for the rights of actors involved in BioTrade activities
- PRINCIPIO 7** Claridad sobre la tenencia de la tierra, el uso y el acceso a los recursos naturales y a los conocimientos.
Principle 7 Clarity about land tenure, use and access to natural resources and knowledge



En Colombia
30,610
hectáreas
dedicadas al ecoturismo
son manejadas
bajo Principios
y Criterios de
Biocomercio (PyC)

*In Colombia 30,610
hectares devoted to
ecotourism are handled
under biotrade Principles
and Criteria (P & C).*

Colombia

Principios



Aviturismo

Modelo de negocio que promueve el uso y la conservación de la biodiversidad colombiana

Dentro de los objetivos generales del Proyecto Biocomercio Andino-Colombia se priorizó el apoyo al ecoturismo, actividad que permite impulsar procesos de conservación y de desarrollo en las comunidades locales donde se practica. Para tal fin se seleccionaron 22 empresas a nivel nacional, que se ajustaban a los criterios de turismo ecológico y sostenible. Estas empresas recibieron apoyo en el fortalecimiento de capacidades socio-organizativas, empresariales, comerciales y de expansión de fronteras; siendo la cadena de aviturismo la más desarrollada y de mayor impacto positivo en Colombia.

En todas estas iniciativas apoyadas, se evidenciaron los siguientes resultados:

- ▶ Diagnósticos y planes de mercadeo entregados –y en ejecución– para 10 empresas.
- ▶ Acompañamiento a 10 iniciativas en la búsqueda de nuevos mercados regionales y nacionales.
- ▶ Apoyo en la difusión y comunicación de los destinos con material impreso, digital, y posicionamiento en redes sociales.
- ▶ 40 empresarios y/o asociados capacitados en habilidades de negociación, crecimiento personal y crédito institucional, entre otros temas.
- ▶ Análisis comparativo de las mejores prácticas de la cadena productiva; observación de aves con técnicas desarrolladas en Costa Rica, Ecuador, Guatemala y Perú, mejoran-

Bird-watching Tourism

A Business Model for Promoting the Sustainable Use and Conservation of Colombia's biodiversity

Support to eco-tourism is a priority among the Colombia Andean BioTrade project's general objectives, as the sector provides ample opportunity for environmental conservation and the development of communities where it is practiced. To this end, 22 firms were selected nationally according to ecological and sustainable tourism criteria. These initiatives were supported in building socio-organizational, commercial, trade and growth capabilities. The bird tourism chain was the most developed and had the most positive impact on the country.

The following results were achieved by the assisted initiatives:

- ▶ *Market analysis and plans were drafted for ten firms, and are currently being implemented.*
- ▶ *Ten initiatives were trained in methods for identifying new regional and national markets.*
- ▶ *Assistance in the dissemination of communication about the destination through printed and digital marketing materials and social networking positioning.*

do las experiencias y generando valor en la prestación de los servicios.

- ▶ 13 iniciativas participaron en misión exploratoria en Ecuador, pudiendo tomar contacto con empresas de similar naturaleza y, así, ampliar la manera de ver la prestación de servicios de turismo ecológico.
- ▶ 30,609.33 hectáreas dedicadas al ecoturismo son manejadas bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ Articulación con entidades gubernamentales encargadas del sector en el país.
- ▶ Incremento en ventas (por ejemplo, de 59% para Nature-Trips entre 2012 y 2013).

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ Colombia es el segundo país más biodiverso del planeta, cuenta con el 20% de especies de aves en el mundo con más de 1,900 especies, el 17% de anfibios, el 16% de mariposas diurnas, el 10% de mamíferos, el 8% de peces dulceacuícolas y el 8% de reptiles, entre otros.
- ▶ De acuerdo con el DANE^[1], la población rural e indígena en Colombia es de aproximadamente 12 millones de habitantes (30% de la población total), quienes ocupan el 94% del territorio nacional.
- ▶ En Colombia la búsqueda de alternativas económicas para quienes viven en zonas rurales y de conservación es prioritaria.
- ▶ Las zonas de riqueza natural se distribuyen a lo largo y ancho del territorio colombiano, por lo que es necesario homogenizar el plan de acción y modelos específicos de acción en la prestación de servicios de ecoturismo, además de establecer indicadores que faciliten la implementación y el seguimiento de cada iniciativa.

Un ejemplo de lo anterior es la rica diversidad de aves en los andes de Colombia. Los bosques de niebla en la localidad de

- ▶ *Training was provided in negotiation, growth, financing, etc. for 40 firms and/or partners.*
- ▶ *Comparative analysis of best practices in the production chain; bird observation techniques developed in Costa Rica, Ecuador, Guatemala, and Peru, thus improving customer experience and adding value to service provisions.*
- ▶ *Thirteen initiatives took part in a study tour to Ecuador. Participants were able to make contact with similar firms in order to enhance their ideas for ecological tourism services.*
- ▶ *30,609 hectares used for ecotourism are managed according to BioTrade Principles and Criteria (P&C) Coordination with government agencies in charge of the sector.*
- ▶ *Increases in sales (for example, 59% for Nature Trips between 2012 and 2013).*

Project strategy and proposed interventions¹

- ▶ *Colombia is the second most biodiversity country on the planet. The country is home to 20% of the world's bird varieties with more than 1,900 species including 17% of amphibians, 16% of butterflies, 10% of mammals, 8% of freshwater fish, and 8% of reptiles, among others.*
- ▶ *According to DANE^[1], the rural and indigenous population in Colombia totals 12 million inhabitants (30% of the total population), who occupy 94% of the country.*
- ▶ *Colombia prioritizes alternative economic opportunities for rural populations and those that live in conservation areas.*
- ▶ *Areas of natural wealth are found throughout the country, necessitating the standardization*

[1] DANE Conciliación Censal, Estimaciones 2012.

[1] DANE Conciliation Census, Estimates 2012



San Antonio en el departamento del Valle del Cauca, ubicados en el perímetro rural de la ciudad de Cali, zona de influencia del Parque Nacional Natural Farallones, albergan 220 especies de aves, entre residentes y migratorias, algunas de las cuales presentan categorías de amenaza según los criterios de la Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza (UICN). Por ello, en el año 2004, y a petición de la comunidad local, a través de la Asociación Río Cali, Bird Life International y el Instituto de Investigación de Recursos Biológicos Alexander Von Humboldt, declararon a San Antonio-Km 18 como Área Importante para la Conservación de las Aves (AICA/IBA), es decir, un sitio biológicamente importante a nivel global, por las especies de aves que alberga.

De esta declaratoria de protección de los ecosistemas, donde habitan estas aves, nace un programa de observación de aves por medio de la iniciativa Mapalina, una propuesta comunitaria que tiene como finalidad fomentar el turismo de naturaleza bajo principios educativos, éticos y de sustentabilidad, generando ingresos económicos e incentivos para la conservación de las aves y sus hábitats entre la comunidad local, sin afectar las costumbres propias de los pobladores locales.

Este modelo turístico liderado por la Asociación Río Cali se implementa también en otras localidades del Valle del Cauca, logrando que las comunidades locales reconozcan, valoren y conserven su rico patrimonio natural, y permitan que el desarrollo rural y la conservación se integren en un modelo de negocio con un futuro muy prometedor para Colombia: el aviturismo.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

El crecimiento de la demanda de bienes de consumo a nivel global constituye una fuerte presión sobre los recursos naturales como consecuencia de la necesidad de obtener materias primas requeridas por la industria. Colombia, como líder en reservas mineras y naturales, vive una realidad en la cual el equilibrio entre su crecimiento y la conservación de su biodiversidad es vital para el desarrollo sostenible de su economía. La influencia de grupos al margen de la ley, economía informal de minería, explotación de madera y especies nativas, entre otros, hacen visibles los peligros que enfrenta el sector en la actualidad.

El gobierno nacional, encabezado por los ministerios de Agricultura y Medio Ambiente, ha puesto en marcha, a través de entidades adscritas y descentralizadas, planes que tienen como objetivo involucrar a la población rural para garantizar la conservación y el desarrollo económico de las comunidades

of an action plan and models for the ecotourism sector, including indicators to facilitate the implementation and monitoring of each initiative.

An example of this is the rich variety of endemic bird species in the Colombian Andes. The San Antonio cloud forests in the Valle del Cauca department, located in the rural vicinity of Cali and within the authority of the PNN Farallones, is home to 220 resident and migratory bird species. Some of these species are categorized as threatened by the International Union for the Conservation of Nature (IUCN). In 2004, local communities, through the Río Cali Association, BirdLife International and the Alexander von Humboldt Biological Resources Research Institute, petitioned to designate San Antonio- Km 18 as a Special Area for Bird Conservation (AICA/IBA), establishing it as an international recognized area of biological significance given the species of birds that inhabit it.

Following this designation, the Mapalina initiative was established as a community-based program to observe the status of birds and to encourage educational, ethical, and sustainable nature tourism, thus generating income and incentives in the local community to protect the birds and their natural habitats, without impacting their local customs.

This tourism model, spearheaded by the Río Cali Association, is also implemented in other regions of the Valle del Cauca, where local communities have come to recognize, value, and conserve their natural heritage. As a result, rural development and environmental conservation are integrated into one business model with great future promise for Colombia: bird-watching tourism.

❖ Background context

The growth in global demand for consumer goods exerts tremendous pressure on the natural resources that supply raw materials for industry. As a leader in mineral and natural reserves, Colombia must balance growth with biodiversity conservation measures to ensure sustainable economic development. The impact of legally marginalized

que habitan zonas de reservas naturales con gran diversidad de flora y fauna, planteando como principal opción la generación de actividades de ecoturismo especializado.

↔ **Estrategia de abordaje**

El Fondo Biocomercio, en el marco del Proyecto Biocomercio Andino, apoyó las iniciativas de ecoturismo bajo los Principios y Criterios del Biocomercio. Una muestra de ello es NatureTrips, una de las 19 iniciativas de ecoturismo apoyada por el proyecto y cuya área de influencia es el Eje Cafetero, que impacta de manera directa a 30 familias y tiene una capacidad de atender a 1,500 turistas al año.

Otro ejemplo es la iniciativa Mapalina que ha favorecido la conservación de cerca de 1,000 hectáreas de bosque subandino en la cuenca alta del río Cali, a través de la generación de incentivos económicos a 10 familias rurales prestadoras de servicios turísticos en esta cuenca. Desde el año 2006 se han realizado 106 giras de observación de aves, con duración de entre 1 y 10 días, para observadores de aves provenientes de Estados Unidos, Canadá, México, Ecuador, Argentina, Perú, Venezuela, Inglaterra, Bélgica, Panamá, Puerto Rico, Cuba, Alemania, Holanda, Suecia, España, Francia, Suiza, Austria, Sudáfrica y Colombia.

↔ **¿Qué se propuso el proyecto BCA?**

- ▶ Liderar el acompañamiento y fortalecimiento organizacional y de mercadeo de este tipo de iniciativas para garantizar mejores ingresos.
- ▶ Posicionar a Nature Trips a nivel regional y nacional como operador turístico del eje cafetalero colombiano, y a Mapalina como el principal operador de aviturismo en el Valle del Cauca.
- ▶ Fortalecer a las empresas como Nature Trips y Mapalina en aspectos económicos y sociales, a través del fortalecimiento de su cadena de valor.
- ▶ Incorporar nuevas rutas de avistamiento de aves y caminatas ecoturísticas en Colombia.
- ▶ Realizar alianzas con entidades del sector académico para potencializar el trabajo del aviturismo en las zonas de influencia directa e indirecta.

groups, the informal mining economy, exploitative logging and native species extraction demonstrate the dangers that the natural sector currently faces.

The national government, lead by the Ministries of Agriculture and of Environment, has launched plans through central and decentralized organizations to involve the rural population in the conservation and economic development of nature reserves with diverse flora and fauna, primarily through specialized ecotourism activities.

↔ **Strategic approach**

The Bio Trade Fund, in accordance with the Andean Biotrade project framework, assisted eco-tourism initiatives using the Bio Trade Principles and Criteria (P&C). Nature Trips is one example among the 19 eco-tourism initiatives assisted by the project. Nature Trips is an eco-tourism company focusing on tours to the Colombian Coffee Growing region (Eje Cafetero), which directly impacts 30 families and accommodates 1,500 tourists per year.

Another example is the Mapalina initiative, which works toward the conservation of nearly 1,000 hectares of sub-Andean forest in the Río Cali high basin through economic incentives for ten rural families working in tourism services in the area. Since 2006, 106 bird watching tours, lasting between one and ten days, took place with visitors coming from the United States, Canada, Mexico, Ecuador, Argentina, Peru, Venezuela, England, Belgium, Panama, Puerto Rico, Cuba, Germany, the Netherlands, Sweden, Spain, France, Switzerland, Austria, South Africa, and Colombia.

↔ **Specific objectives**

- ▶ *Lead the training, organizational strengthening, and marketing efforts for these types of initiatives in order to improve income levels.*
- ▶ *Assist Nature Trips to consolidate its position as a tourism operator in the Colombian Coffee Growing Region at the regional and*



- ▶ Contribuir con la conservación y preservación de los hábitats de innumerables especies de aves, dentro y fuera de parques naturales y/o reservas de naturaleza en Colombia.

↔ ¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

- ▶ A lo largo del acompañamiento realizado a las iniciativas se determinó que las alternativas económicas no necesariamente se deben buscar en la explotación de recursos naturales. La prestación de servicios, como en el caso del aviturismo, con enfoque de sostenibilidad es viable como fuente de ingreso para los empresarios y comunidades rurales.
- ▶ El costo-beneficio de la promoción de este tipo de actividades es relativamente bajo frente al impacto económico y social generado a largo plazo.
- ▶ Establecimiento un modelo de negocio sostenible, que genera conciencia social y con altas posibilidades de ser implementado en cualquier región del país, haciendo los ajustes necesarios para adaptarse a los contextos locales.
- ▶ El fortalecimiento de las relaciones entre las diferentes iniciativas apoyadas ha significado aprendizajes y mejoras en la prestación de los servicios que ofrecen en sus sitios de origen.
- ▶ Para el caso de las empresas Mapalina y Nature Trips, se logró evidenciar qué rutas locales para la observación de aves, o birding trails, pueden ser una alternativa más para mejorar la calidad de vida de las comunidades rurales; sensibilizar a los pobladores sobre su importancia y el valor de las aves (y la biodiversidad en general), y generar incentivos a nivel local para la conservación en áreas naturales tanto públicas como privadas. La observación de aves puede verse también como una oportunidad educativa.

↔ Recomendaciones para una próxima etapa

▶ Oferta y demanda

El ecoturismo sostenible surge como una opción económica para la conservación del patrimonio natural y cultural. Por ello, el desarrollo turístico sostenible debe ser

national levels. Similarly, assist Mapalina to consolidate its position as the principal bird-watching tourism operator in Valle del Cauca.

- ▶ *Develop value chains for firms such as Nature Trips and Mapalina to augment economic and social benefits.*
- ▶ *Introduce new bird watching routes and ecotourism trails in Colombia.*
- ▶ *Build partnerships with the academic sector in order to reinforce bird watching endeavors in regions under direct or indirect influence of the project.*
- ▶ *Contribute to the conservation and preservation of bird habitats, in and outside of natural parks and/or nature reserves.*

↔ Lessons learned

- ▶ *Trainings showed that economic alternatives are not necessarily linked to natural resources exploitation. Service provision focusing on sustainability, specifically in bird watching tourism, is a viable source of income for entrepreneurs and rural communities.*
- ▶ *The cost benefit of promoting these types of activities is relatively low compared to the long-term social and economic impacts.*
- ▶ *Establish a sustainable business model that elevates social awareness and is applicable to any region in the country adjusting for local context.*
- ▶ *Strengthening links between different participant initiatives leads to significant learning opportunities for service provisions.*
- ▶ *In the case of companies like Mapalina and Nature Trips, evidence shows that local birding trails, can provide an alternative to improve the quality of life of rural communities, raising awareness about the importance and value of birds (and biodiversity in general),*

incorporado en la planificación y ordenamiento del uso del suelo y de los recursos.

El trabajo continuo con la cadena permitirá mejorar la oferta de destinos que se maneja en el país en la actualidad.

Se debe vincular al sector académico con iniciativas de esta naturaleza, promoviendo la realización de prácticas pre y profesionales que contribuyan a ampliar el conocimiento de las regiones y a mejorar la economía de las comunidades.

► **Gobernanza/Política**

Promover una legislación que fortalezca al sector a través del trabajo con entidades gubernamentales, empoderando la cadena de valor del servicio.

► **Conservación de la biodiversidad**

Es importante continuar con el seguimiento y monitoreo de las capacidades que tiene cada destino para atender a turistas, en términos de hospedaje y de los recorridos guiados, sin afectar el ecosistema.

and generating local incentives for public and private natural resource conservation. Bird watching can also be viewed as an educational opportunity.

↔ **Recommendations for future interventions**

► **Supply and demand**

Sustainable ecotourism is an economic option for natural and cultural heritage conservation. Therefore, tourism development should fully incorporate and integrate planning for the sustainable use and management of land and resources..

Continued work with the chain will improve the range of tourist destinations available in the country.

Partnerships with the academic sector should be established for initiatives of this nature, promoting professional practices that enhance knowledge of the regions and improve community economies.

► **Governance/policy**

Promote legislation that enables growth in the sector through collaborations with government entities.

► **Biodiversity conservation**

it is important to continue tracking and monitoring the capacities of each destination to ensure high quality tourism services and provisions without affecting the ecosystem.


Pais	Colombia
Cadena de Valor	Ecoturismo
Autor - Nombre y contactos	Nubia Marcela Chacón Teléfonos: (571) 3123251307 Email: nmchacon@hotmail.com Dirección: Calle 7 No 1060, Funza - Cundinamarca



“Colombia
cuenta con el
20%
de las especies
de aves del
mundo.”

*Colombia
accounts for 20
% of the world's
bird species.*

*The womans
association increase
productive capacity
in over 40% beetwen
210-214.*



La asociación
de mujeres
aumenta la capacidad
productiva en
más de **40%**
entre el 2010
y el 2014.



Principios



El Camu camu y su cadena de valor Experiencias en Colombia

Entre 1990 y 2010, en la Amazonía colombiana se deforestaron 310,349 hectáreas, 40% de las cuales corresponderían al bosque amazónico. Surge de allí la necesidad de implementar un proyecto para el manejo integral y sostenible de los bosques, focalizado en la producción del camu camu (*Myrciaria Dubia*). Con base en este fruto y en las comunidades amazónicas que lo aprovechan, se construyó una cadena de valor que ha servido como modelo nacional y que evidencia que es posible articular políticas nacionales y regionales, así como la legalidad en el aprovechamiento de los recursos biológicos, la investigación científica y la transferencia de tecnologías.

Con el proyecto Biocomercio Andino-Colombia (BCA) se ha logrado:

- ▶ Aumentar las capacidades comerciales en 12 especies no maderables en el territorio colombiano (Asaí, Copaiba, Andiroba, Arazá, Copoazu, Sacha Inchi, Chontaduro, Achioté, Chachafruto, Chamba, Vainilla y Jagua).
- ▶ Fortalecer procesos organizativos y asociativos de 23 asociaciones de productores de forma directa y de 362 de forma indirecta, como es el caso de otras especies de Producto Forestal No Maderable (PFNM).
- ▶ 437 hectáreas de influencia directa bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio en la categoría de PFNM y de la cadena de ingredientes naturales, que se constituyen en áreas directas de conservación y manejo sostenible de la biodiversidad en el bosque húmedo tropical.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

La selva amazónica, que abarca nueve países de Sudamérica, representa más del 50% de la selva tropical y más del 6% del territorio continental mundial, albergando la mayor diversidad de especies de fauna y flora del planeta. En Colombia, la Amazonía representa el 42% del territorio nacional y, según datos del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible (MADS) y

The Camu camu Value-Chain The Colombian Experience

*Between 1990 and 2010, 310,349 hectares of the Amazon region in Colombia were deforested, of which 40% consisted of Amazonian rainforest. It was therefore necessary to introduce a project for the integrated management and protection of the forests, paying particular attention to camu camu production (*Myrciaria Dubia*). A value chain was developed based on this fruit and the experience of the Amazonian communities that benefit from it, which has served as the national model, demonstrating the possibility to align national and regional policies, including regulations on the use of biological resources, scientific research, and technology transfers.*

The Colombian-Andean Biotrade project success stories include:

- ▶ *Increasing the commercial capacity of 12 non-timber species in Colombia, including acai, copaiba, andiroba, araza, copoazu, sachai Inchi, chontaduro, achioté, chachafruto, chamba, vanilla and jagua.*
- ▶ *Strengthening organizational processes for 23 associations of direct non-timber producers and 362 indirect non-timber producers (such as other species of non-timber forest products [NTFP]).*
- ▶ *437 hectares brought under direct influence of the Principles and Criteria (P&C) for NTFP biotrade and the natural ingredient chain, which are directly applicable to conservation and sustainable biodiversity management in the tropical rainforest.*

Project strategy and proposed interventions

The Amazon jungle, currently spanning nine countries in South America, accounts for more

del Instituto de Hidrología, Meteorología y Estudios Ambientales de Colombia (IDEAM), la tasa de deforestación promedio anual para el período 1990-2010 fue de 310,349 hectáreas. Entre las principales causas de dicha deforestación están el incremento de áreas de ganadería extensiva, la expansión de frentes de colonización, los cultivos de uso ilícito, así como la tala y la minería ilegal.

Desde el 2004, el Instituto Amazónico de Investigaciones Científicas de Colombia (Instituto Sinchi), en el marco del proyecto Manejo integral y sostenible de los bosques de Tarapacá y río Algodón (departamento de Amazonas), e instituciones como el MADS, el Ministerio de Relaciones Exteriores, CAF – banco de desarrollo de América Latina y BioCAN, entre otras, se unieron para dar soporte a la construcción de la primera cadena de valor exitosa para Colombia (2010), fundamentada en el aprovechamiento sostenible del fruto amazónico del camu camu (*Myrciariadubia*), siendo hasta la fecha el único modelo exitoso a seguir—a nivel nacional— en la comercialización de un PFM con valor agregado. Esta cadena de valor está conformada por:

- ▶ Recolectores de las comunidades indígenas del resguardo Cotuhé-Putumayo pertenecientes al Cabildo Indígena Mayor de Tarapacá (CIMTAR), donde confluyen las etnias Cocama, Bora y Tikuna, quienes reciben un precio justo y negociado con los otros actores de la cadena, por su labor de recolección de los frutos en los rodales de camu camu. Actualmente se aprovechan 43.6 hectáreas, representadas en tres lagos con rodales silvestres de camu camu dentro del perímetro del municipio de Tarapacá.
- ▶ La Asociación de Mujeres Comunitarias de Tarapacá (ASMUCOTAR) agrupa a 30 socias encargadas de acopiar la fruta que colectan las comunidades indígenas y de agregarle valor por medio de la transformación y congelado de la pulpa. Estas mujeres realizan su trabajo gracias a equipos donados en los diferentes proyectos de cooperación de los últimos años.
- ▶ Comercializadores del producto como Selva Nevada y Wok (en Bogotá), que apoyaron la iniciativa estableciendo el primer esquema de distribución justa y equitativa de beneficios para una cadena de valor basada en un recurso no maderable con comunidades de la Amazonía colombiana.

En Colombia se estima que entre el 30% y 38% de las plantas tienen alguna utilidad económica reconocida por las comuni-

than 50% of the tropical rainforest and more than 6% of the continental land mass of the world. The area is also home to the highest biodiversity on the planet. In Colombia, the Amazon makes up 42% of the national territory.

Since 2004, the Amazonian Institute of Scientific Research of Colombia (the Sinchi Institute), under the Integrated Sustainable Management of the Tarapacá and Río Algodon Forests project framework, and with the support of institutions such as MADS, the Ministry of External Affairs, CAF – development bank of Latin America, and BioCAN, among others, have come together to support the development of the first successful value chain in Colombia (2010), based on the sustainable use of the Amazon fruit camu camu fruit, thus far the only successful national model for the commercialization of a value-added NTFP. This value-chain is made up of:

- ▶ *Gatherers from the indigenous community including the Cotuhé-Putumayo reserve, which is part of the Higher Indigenous Council Association of Tarapacá (CIMTAR) and comprises various ethnic groups including the Cocama, Bora and Tikuna. These communities receive a fair price for their harvesting of the camu camu fruits, negotiated with other actors within the chain. Presently these groups utilize 43.6 hectares including three lakes with wild camu camu within the Tarapacá municipality.*
- ▶ *The Tarapacá Association of Community Women (ASMUCOTAR) brings together 30 partner groups, which add value to the collected fruit by producing and freezing its pulp. These women use equipment donated from various assistance projects in recent years.*
- ▶ *Distributors such as the Selva Nevada and Wok (based in Bogota), that support the initiative by instituting the first fair and equal distribution scheme for Amazonian communities in Colombia for a non-timber resource value chain.*



dades locales. En el caso del sur de la Amazonia colombiana (Putumayo, Caquetá y Amazonas), esto representa más de 10 millones de hectáreas con potencial aprovechable de PFTM, lo que evidencia su proyección como un renglón económico significativo, con un Valor Neto Anual entre US\$ 47 y US\$ 301 por hectárea¹, convirtiéndose en grandes oportunidades económicas de utilización sostenible de la biodiversidad que aún no han sido aprovechadas.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

Aunque en Colombia existen otras especies que se intenta trabajar como PFTM en la cadena de ingredientes naturales, éstas aún se encuentran débiles en su comercialización en algún eslabón de la cadena o en alguno de sus procesos de sostenibilidad. Por ello, es necesario mejorar ciertos aspectos basados en el modelo nacional del camu camu:

▮ Oferta y demanda

En 2005² se valoró que el mercado de PFTM para Sudamérica representaba cerca de US\$ 197 millones, de los cuales no se conoce la participación de Colombia, pero se estima que aún es muy incipiente en este mercado. Para el país, de acuerdo con el Instituto Humboldt (2008), el mercado de productos de biocomercio movilizó alrededor de US\$ 25 millones al año, siendo el sector de ingredientes naturales para la industria farmacéutica el más dinámico, con aproximadamente US\$ 8 millones a 10 millones y una tasa de crecimiento del 50% en los últimos tres años –la mayoría con proveeduría del sector agrícola y de especies no nativas–, lo cual exige reforzar los procesos comerciales existentes hasta el momento usando el modelo desarrollado con el camu camu. Dicho modelo ha generado, al 2013, ventas por US\$ 12,500 al año, e impulsa la diversificación de nuevos mercados y cadenas de valor basados en PFTM orientadas al mercado de los ingredientes naturales para variados usos comerciales.

[1] 2007. Amazonía desde dentro – Aportes a la investigación de la Amazonia Colombiana. Capítulo: Oferta de productos forestales maderables y no maderables con potencial económico en un bosque de tierra firme de la Amazonia Colombiana por Juan Carlos Arias García. Páginas 279-303. Universidad Nacional de Colombia, Sede Amazonía. Editorial Guadalupe Ltda.

[2] Vantomme P. 2007. Global Trends in Non-Wood Forest Products Trade and their Prospects for Income Generation. En: International Conference on Sustainable Development of Non-Timber Forest Products and Services. Beijing. Págs. 26-28

It is estimated that between 30% and 38% of plants in Colombia offer some kind of economic utility to the local communities. In the southern Amazon region of the country (Putumayo, Caquetá, and Amazonas), more than ten million hectares show potential for economic gain from NTFPs. This region, therefore, possesses significant potential for profit with a projected annual net value between US\$47 and US\$301 per hectare¹ generated through the sustainable use of untapped biodiversity.

❖ Background context

Although there are other species attempting to enter the market of NTFP in Colombia, weaknesses remain in their commercial processes or practices or sustainability. Important changes can be made based on the camu camu model.

▮ Supply and demand

In 2005², the South American NTFP market was valued at nearly US\$197 million. Although Colombia's share is unknown, it is estimated that the country is only at the incipient stages of penetrating this market. According to the Humboldt Institute (2008), the Colombian market for biotrade products mobilized around US\$25 million per year, with approximately US\$8-10 million in natural ingredients sales per year to the pharmaceutical sector, and a 50% growth rate during the past three years. Growth has been most pronounced in the agricultural and non-native species sectors, which would benefit from the camu camu model to strengthen their commercial processes throughout the value chain.

[1] García, Juan Carlos Arias. Amazon from Within – Contributions to research on the Colombian Amazon, Supply of timber and non-timber commercial forest products in the Colombian Amazon. P. 279-303. National University of Colombia. Editorial Guadalupe Ltd, 2007.

[2] Vantomme P. 2007. Global Trends in NTFP Trade and their Prospects for Income Generation, International Conference on Sustainable Development of Non-Timber Forest Products and Services. Beijing. P. 26-28

► **Gobernanza/Política**

Los principales obstáculos identificados para la generación de nuevos mercados basados en los PFNM han sido la baja capacidad de gestión de los recursos biológicos e inadecuada gobernanza del territorio por parte de las comunidades locales, sumado a las trabas y poca claridad para el otorgamiento de los permisos de aprovechamiento por parte de las autoridades ambientales. Para superar dichos obstáculos es necesario trabajar en el mejoramiento de los aspectos sociales y políticos-legales. En el caso del camu camu, esto se logró gracias al apoyo de múltiples entidades de cooperación internacional e investigación nacional, como el Instituto Sinchi, que con su gestión ha facilitado procesos de permisos y superación de brechas sociales y políticas.

► **Conservación de la biodiversidad**

Aunque la extracción silvestre del camu camu cuenta con un sólido estudio científico para su aprovechamiento y manejo, aún no se han creado mecanismos para determinar aspectos de sostenibilidad. Por ello fue necesaria la aplicación de la herramienta de calificación de los PyC de Biocomercio, como instrumento de aproximación a la identificación de aspectos de sostenibilidad.

↔ **Aspectos clave para abordar**

El Proyecto Biocomercio Andino-Colombia, conforme a las necesidades y problemas asociados al comercio de los PFNM en la cadena de ingredientes naturales, se propuso trabajar en:

► **Oferta y demanda**

Apoyar el desarrollo de otras cadenas de valor basadas en los PFNM, principalmente en la Amazonía colombiana, con el fin de impulsar la oferta de estos productos y estimular el desarrollo del mercado de ingredientes naturales en el país.

► **Gobernanza/Política**

Promover la realización de estudios, la generación de espacios de discusión que impulsen el trabajo conjunto y en consenso entre los entes gubernamentales, los institutos de

► **Governance/politics**

The main obstacles to new market development for NTFP products are low biological resource management capacity and inadequate governance of the territory by the local communities, coupled with the obstacles and uncertainty in obtaining logging permits from the environmental authorities. To overcome these obstacles, improvements are needed in the social, political, and legal aspects of the resource management processes. In the case of camu camu, this was achieved with the support of international development institutions and national research centers such as the Sinchi Institute, whose guidance helped streamline permitting processes and overcome social and political divides.

► **Biodiversity conservation**

Although there has been much research on the management and use of wild camu camu harvesting practices, no mechanism exists to determine sustainability issues in the sector. The Biotrade P&C rating tool was used to identify sustainability issues.

↔ **Addressing key issues**

The Colombian-Andean Biotrade project aims to address the needs and problems associated with the NTFP value chain through:

► **Supply and demand**

Support the development of other NTFP value chains, particularly in the Colombian Amazon, to boost the supply of these products and stimulate the development of the natural ingredients market in the country.

► **Governance/policy**

Promote research, generating dialogue that encourages collaboration and consensus among government entities, research institutes, producer sectors, local producer



investigación, los sectores productivos, las comunidades locales productoras, transformadores y comercializadores de ingredientes naturales, y facilitar el acceso a los recursos biológicos con fines comerciales, con bases sólidas –científicas y legales– que fortalezcan la capacidad de gobernanza social y gestión de la biodiversidad en los territorios.

► *Conservación de la biodiversidad*

Aplicar los PyC de Bicomercio como marco que promueve la medición y monitoreo de aspectos sostenibles en los PFNM y la cadena de ingredientes naturales en sus diferentes eslabones.

↔ *¿Qué se propuso el proyecto BCA?*

El Proyecto Biocomercio Andino-Colombia, con el impulso de los PFNM y la promoción de la comercialización en la cadena de ingredientes naturales, ha obtenido hasta la fecha los siguientes resultados:

► *Oferta y demanda*

Se aumentó la producción de camu camu de 2.2 toneladas en 2010 a 10 toneladas en 2014. Todo el producto es comprado por el intermediario Selva Nevada, proyectándose un crecimiento de ventas de entre 10% a 20% de la Asociación de Mujeres de Tarapacá (ASMUCOTAR).

Se realizaron investigaciones para generar tres protocolos de aprovechamiento para flora silvestre no maderable: Vainilla (*Vainilla sp.*), Guayaba chamba (*Campomanesia lineatofilía*) y Jagua (*Genipa americana*).

Se apoyó procesos para el aumento de capacidades comerciales en 12 especies no maderables en el territorio colombiano: Asaí, Copaiba, Andiroba, Arazá, Copoazu, Sacha Inchi, Chontaduro, Achiote, Chachafruto, Chamba, Vainilla y Jagua.

Se generó 34 planes de mercado para comunidades productoras y 2 para transformadoras y comercializadoras, que incluyeron mejoras en sus procesos de fortalecimiento comercial y empresarial.

Se financió pruebas de laboratorio a 17 empresas con el fin de generar 23 productos innovadores de biocomercio para la cadena de ingredientes naturales.

communities, and processors and marketers of natural ingredients, and facilitate access to biological resources for commercial purposes that is legally and scientifically grounded and strengthens social governance and biodiversity management in the territories.

► *Biodiversity conservation*

Use the Biotrade P&C framework to promote monitoring and evaluation of sustainability issues in NTFP products and in the chain of natural ingredients at different stages.

↔ *Specific objectives*

The Colombian-Andean Biotrade project has achieved the following results in the promotion of NTFP in the natural ingredients value chain:

► *Supply and demand*

Camu camu production rose from 2.2 tons in 2010 to 10 tons in 2014. All products are purchased by intermediary Selva Nevada, projecting a 10-20% growth in sales for the Tarapacá Association of Community Women (ASMUCOTAR).

*Studies were conducted to develop three protocols to guide the use of wild non-timber plants: vanilla (*Vainilla sp.*), guayaba chamba (*campomanesia lineatofilía*), and jagua (*genipa americana*).*

The project supported processes aimed at augmenting capacity in the trade of 12 non-timber species in Colombia: acai, copaiba, andiroba, arazá, copoazu, sacha inchi, chontaduro, achiote, chacha fruto, chamba, vanilla, and jagua.

34 business plans were created for producer communities, and two business plans were prepared for processors and sellers. The emergent strategies included processes for strengthening commercial and business practices.

Se financió la participación de 5 empresas transformadoras y comercializadoras de ingredientes naturales en ferias internacionales como Biofach, In Cosmetics 2013 y 2014.

► *Gobernanza/Política*

Apoyo a los eventos desarrollados en alianza con el Ministerio de Industria, Comercio y Turismo, el Fondo Patrimonio Natural, PROPAIS y CONFECAMARAS, para promover, apoyar y desarrollar empresas de Biocomercio, Economía Verde y Mecanismos Financieros Ambientales en Colombia.

Fortalecimiento de los procesos organizacionales y asociativos de los recolectores indígenas de CIMTAR y de la asociación ASMUCOTAR para el caso del camu camu.

Fortalecimiento de procesos organizacionales y asociativos para 23 asociaciones de productores de forma directa y 362 de forma indirecta (como es el caso de otras especies de PFMN, principalmente en la Amazonía colombiana).

Generación de las Guías Legales Ambientales. Se identificó 215 normas existentes en el país relacionadas con el tema del aprovechamiento de productos maderables y no maderables del bosque en Colombia, a fin de promover el conocimiento a nivel normativo e incentivar a otros sectores de la sociedad (gubernamentales, no gubernamentales, privados y del sector comercial) a explorar la posibilidad de ampliar sus capacidades, sistemas de gestión, apoyo a negocios y comercialización.

Se desarrolló el Seminario Nacional de Distribución Justa y Equitativa de Beneficios en las Cadenas de Valor de Biocomercio, con el fin de aportar a la reflexión y al desarrollo metodológico de esquemas de negociación basados en el aprovechamiento de la biodiversidad nativa del país.

► *Conservación de la biodiversidad*

Se aplicaron los PyC de Biocomercio a nueve iniciativas productoras de frutos amazónicos para el mercado de los ingredientes naturales, incluyendo aproximadamente 30 empresas transformadoras y comercializadoras de estos frutos en diferentes niveles de la cadena.

Se tienen 437 hectáreas de influencia directa bajo PyC de Biocomercio en la categoría de productos no made-

Finances were made available to 17 firms for laboratory testing to develop 23 innovative biotrade products for the natural ingredients chain.

The project financed the participation of five natural ingredient processing and marketing firms in international trade fairs, such as Biofach and In Cosmetics in 2013 and 2014.

► *Governance/policy*

Support for events to promote and develop biotrade firms, the Green Economy, and Environmental Financial Mechanisms in Colombia, held in collaboration with the Ministry of Industry, Commerce, and Tourism, the Natural Heritage Fund, PROPAIS and CONFECAMARAS.

Strengthening of organizational processes for 23 associations of direct non-timber producers and 362 indirect non-timber producers (such as other species of non-timber forest products [NTFP]).

Drafting of environmental legal guides, in which 215 existing standards on the use of timber and non-timber products were identified to promote knowledge at the policy level and to encourage other sectors (governmental, non-governmental, private, and commercial) to explore options for expanding skills, management systems, and support for business and marketing.

Organized the National Seminar on Fair and Equitable Sharing of Benefits in the Biotrade Value Chains to stimulate strategic thinking and the methodological development of negotiation strategies based on the use of native biodiversity in the country.

► *Biodiversity conservation*

The Biotrade P&C was applied to nine initiatives producing Amazonian fruit for the natural ingredient market, including approximately 30 firms processing or marketing these fruits at different stages of the value chain.



La Asociación de Mujeres Comunitarias de Tarapacá ha incrementado su número de asociados y su capacidad de inversión en equipos de producción. / *The Association of Community Women from Tarapacá has increased their number of members and their capacity to invest in equipment to improve production capacity.*

rables y de la cadena de ingredientes naturales, que se constituyen en áreas directas de conservación y manejo sostenible de la biodiversidad en el bosque húmedo tropical.

❖ ¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

▸ Oferta y demanda

La promoción de mercados basados en los PFMN constituye una oportunidad para el crecimiento de cadenas como la de ingredientes naturales, con gran impacto económico para los países con alta concentración de biodiversidad, beneficiando no solo a los eslabones finales de la cadena, sino con el potencial para generar beneficios a las comunidades locales que proveen la materia prima. Esto es posible si se incorporan esquemas de distribución justa y equitativa de beneficios en los procesos de negociación y se cuenta con el apoyo de entidades con alta capacidad institucional.

437 hectares of direct influence were brought under the Principles and Criteria (P&C) for NTFP Biotrade and the natural ingredient chain, directly applicable to conservation and sustainable biodiversity management in the tropical rainforest.

❖ Lessons learned

▸ Supply and demand

The development of NTFP markets offers an opportunity for growth within value chains such as that of natural ingredients, and has the potential to greatly impact the economy of countries with high biodiversity levels. The economic benefits are seen not only at latter stages of the value chain, but also within the local communities that provide raw materials. This is possible if fair and equitable

► **Gobernanza/Política**

El modelo de aprovechamiento silvestre y sostenible del camu camu dentro de una cadena de valor exitosa ha generado nuevas expectativas y contenidos que aportan elementos de gestión dentro de las entidades del gobierno que regulan el manejo de los recursos naturales en el país, como las Corporaciones Autónomas Regionales (CAR) y el MADS.

Se han desarrollado actividades de fortalecimiento de capacidades en gobernanza, en temas relacionados al biocomercio, con asociaciones como ASMUCOTAR.

Se ha generado un crecimiento en la demanda de conocimientos, políticas y normativas claras por parte de las CAR, debido al uso de medios de comunicación que difunden los resultados del proyecto BCA.

► **Conservación de la biodiversidad**

Se demostró, para el caso de Colombia, que sí es posible generar procesos de aprovechamiento silvestre de los recursos no maderables con fines comerciales y bajo esquemas de conservación y sostenibilidad, logrando repetir los ejemplos de países hermanos, e incluso superando las expectativas en la generación de un modelo innovador en cuanto a la distribución justa y equitativa de beneficios.

Con el apoyo del proyecto BCA se ha logrado identificar que para obtener mayores beneficios en lo relacionado a la conservación, a lo social y económico, se deben desarrollar procesos de adición de valor en los productos que se extraen de forma silvestre.

❖ **Recomendaciones para una próxima etapa**

► **Oferta y Demanda**

Continuar promoviendo la formación de cadenas de valor basadas en la extracción silvestre de recursos no maderables, ya que estos permiten dar respuesta a la demanda de la cadena de ingredientes naturales, principalmente.

► **Gobernanza/Política**

Promover el financiamiento de réplicas de la experiencia del proyecto BCA y del modelo de aprovechamiento sil-

benefit sharing schemes are used during the negotiation process and there is support from partner entities that have high institutional capacity.

► **Governance/policy**

The wild and sustainable use of camu camu within a successful value chain has generated new expectations and management ideas within government agencies that regulate natural resources in the country, such as Autonomous Regional Corporations (ARCs) and MADS.

Activities aimed at strengthening governance capacity in biotrade were carried out in collaboration with associations such as ASMUCOTAR.

The ARCs demonstrated increased demand for knowledge and clear policies and regulations as a result of communication strategies disseminating the results of the BCA project.

► **Biodiversity conservation**

The Colombian example demonstrates that the conservation and sustainable use of wild non-timber resources for commercial purposes is possible. The project was successful in replicating examples from neighboring countries, and exceeded expectations in developing an innovative model for fair and equitable benefit sharing.

Project results showed that conservation and socio-economic benefits are increased when value-added processes are developed for products extracted from the wild.

❖ **Recommendations for future interventions**

► **Supply and Demand**

Continue to promote the development of value-chains based on for wild non-timber resources that facilitate meeting the demand for natural ingredients.



vestre y distribución justa y equitativa de beneficios de la cadena de valor del camu camu. Esto contribuirá a mejorar la gobernanza y la gestión sostenible del territorio y de la biodiversidad.

► **Conservación de la biodiversidad**

Fortalecer los esquemas de colaboración y corresponsabilidad con las entidades del gobierno, las comunidades y la sociedad civil, incluyendo el sector privado representado por las empresas que comercializan, y los sectores económicos vinculados, con el fin de generar acciones más efectivas para la protección, conservación y gestión sostenible de los recursos naturales.

► **Governance/policy**

Provide financing for replication based on the BCA project and the camu camu model of wild-harvest and fair and equitable benefit sharing, resulting in improved governance and sustainable management of the environment and biodiversity.

► **Biodiversity conservation**

Strengthen collaboration and shared-responsibility among government entities, communities, and civil society, including the private sector and associated economic sectors, in order to generate more effective measures for the protection, conservation and sustainable management of the country's natural resources.

País	Colombia
Cadena de Valor	Ingredientes naturales para la industria alimentaria
Autor - Nombre y contacto	Mario A. Murcia L. Teléfonos: (57+1) 3103256491/ (57+1) 2839931 Email: mariomurcia30@yahoo.com, mailto: freddy.cabello@unocace.com Web: www.biocomerciocolombia.com Dirección: Carrera 7 No. 26 - 20. Oficina 1501 Edificio Seguros Tequendama, Bogotá D.C., Colombia

*Colombian National
Natural Parks are home
to 82 indigenous peoples
and 40 afro-colombian
communities.*

Los Parques
Nacionales Naturales
de Colombia albergan
a **82 pueblos
indígenas**
y 40 comunidades
afrocolombianas



Áreas protegidas

Promoviendo el uso sostenible de la biodiversidad

Parques Nacionales Naturales (PNN) es la máxima autoridad ambiental encargada de la conservación y preservación de la biodiversidad y de los socio-ecosistemas más representativos de Colombia, protegiendo 58 áreas que cuentan con más de 14 millones de hectáreas que representan el 9.98% del territorio terrestre y el 1.48% del territorio marino nacional.

Debido al uso irracional de los recursos naturales por parte de casi 82 pueblos indígenas y 40 comunidades afrocolombianas pobres, se presentan constantes conflictos en la mayoría de áreas protegidas; sus bajos ingresos económicos y las pocas alternativas de sustento se ven reflejadas en los índices de pobreza, que en algunos casos superan el 90%. Por estas razones los PNN han generado programas para apoyar e impulsar las actividades de uso y aprovechamiento de la biodiversidad bajo esquemas sostenibles. Con el proyecto Biocomercio Andino se decidió priorizar dos cadenas de valor para impulsar su desarrollo dentro de los PNN, siendo la primera la cadena artesanal de Fibras Naturales, con la elaboración de gran variedad de productos, como cerámicas, tallas en madera, tejidos, prendas de vestir, joyería y bisutería, entre otros; priorizando ocho grupos de artesanos en seis áreas protegidas (PNN Cahuinari, PNN Amacayacu, PNN Utría, PNN Makuira, PNN Cocuy y SFF Galeras).

En segundo lugar, de las 23 áreas protegidas con vocación ecoturística, se priorizaron siete áreas (PNN Utría, SFF Flamencos, PNN Chingaza, PNN Cocuy, PNN Corales del Rosario, SFF Iguaque, y SFF Otún-Quimbaya) bajo el esquema del Programa de Ecoturismo Comunitario. Estas iniciativas, involucradas en las dos cadenas, recibieron apoyo y se han beneficiado en:

- ▶ La construcción de las diferentes cadenas de valor para cada tipo de artesanía, donde están involucrados 360 hombres y mujeres artesanos.
- ▶ Se caracterizó el uso sostenible de más de 35 productos derivados de materias primas naturales extraídas

Protected Areas

Promoting the Sustainable Use of Biodiversity

The National Natural Parks system (NNP) is Colombia's highest authority responsible for the conservation and preservation of biodiversity and the most prominent socio-ecosystems in the country, covering 58 protected areas and 14,254,144 hectares, which represent 9.98% of Colombia's landmass and 1.48% of its marine territory.

The poor management of natural resources by approximately 82 indigenous groups and 40 impoverished Afro-Colombian communities has given rise to continuous conflicts in the protected areas. Low income levels and limited livelihood alternatives are reflected in the poverty rates of these areas, at times exceeding 90%.

To address this, the National Park System has introduced a program to support and promote the sustainable use of biodiversity. In collaboration with the Andean BioTrade project, two priority value chains were identified for development by the NNP. The first was the natural fibers artisanal value chain, including a variety of handicrafts such as ceramics, woodwork, textiles, garments, jewelry, costume jewelry, etc. Eight artisanal groups in six protected areas (Cahuinari, Amacayacu, Utría, Makuira, Cocuy and Santuario de Flora y Fauna-Galeras) were selected for participation in the program.

Secondly, under the community-based eco-tourism program, seven areas out of 23 protected areas with high eco-tourism were selected (PNN Utría, SFF Flamencos, PNN Chingaza, PNN Cocuy, PNN Corales del Rosario, SFF Iguaque, and SFF Otún-Quimbaya).

- ▶ *The two value-chain initiatives received assistance and demonstrated the following results:*

del bosque, como maderas finas, bejucos, fibras, pajas, palmas, semillas y tintes naturales.

- ▶ Las áreas protegidas en las que se encuentran estos artesanos conservan cerca de 1,2 millones de hectáreas.
 - ▶ Se definieron tres líneas de negocio para trabajar el plan de negocios de la Tienda de Parques (el ecoturismo, las artesanías y la línea institucional). Por medio de esta se comercializan las artesanías provenientes de prácticas sostenibles en los PNN, con un estimado de ventas de US\$ 80,000 en el 2012, lo que redonda en beneficios económicos para las comunidades que habitan los PNN, buscando siempre mejorar el canal de comercialización.
 - ▶ Se caracterizó y fortaleció la cadena de valor del Turismo Comunitario en las siete áreas protegidas de PNN, bajo el modelo sistémico y generando el aumento de capacidades de las comunidades para su adecuada gestión.
 - ▶ Las iniciativas de Turismo Comunitario en PNN benefician a 76 familias y, aproximadamente, 387 personas miembros de las comunidades indígenas, afrodescendientes y campesinos. Indirectamente se ha beneficiado a 35 empresas prestadoras de servicios locales.
 - ▶ Bajo el esquema de Turismo Comunitario se promovió la conservación de más de 570 mil hectáreas.
 - ▶ Se reportaron hasta diciembre de 2013 ventas con un aumento del 14% con respecto al 2012 y por un valor de US\$ 265,000 para áreas protegidas de PNN Cocuy, PNN Corales del Rosario, SFF Iguaque, y SFF Otún-Quimbaya.
 - ▶ En el 2013 se recibieron más de 900 mil visitantes en los siete parques apoyados por el proyecto.
- ▶ *The development of value chains for each type of handicraft, including the involvement of 360 male and female artisans.*
 - ▶ *The sustainable use of 35 products derived from natural raw materials harvested from the forest such as fine woods, vines, fiber, straw, palms, seeds, and natural dyes.*
 - ▶ *Artisans work to preserve nearly 1,260,000 hectares of protected land.*
 - ▶ *Three sales lines were established for the Park Shop, (eco-tourism, handicrafts, and other general park related products). Sustainably produced handicrafts are sold, at an estimated value of US\$80,000 in 2012, creating economic benefits for the community and encouraging constant improvement in sales channels.*
 - ▶ *The tourism value chain was defined and strengthened in the seven protected areas of the NNP.*
 - ▶ *Community tourism initiatives in the NNP provide benefits to 76 families and approximately 387 individual members of indigenous communities, rural populations, and Afro-descendants. In addition, 35 firms providing local services benefited indirectly from the program.*
 - ▶ *The community tourism initiative promoted the conservation of more than 570,000 hectares of land.*
 - ▶ *Sales reported through December 2013 showed a 14% increase over 2012, totaling US\$265,000 in the protected areas of PNN Cocuy, PNN Corales del Rosario, SFF Iguaque, and SFF Otún-Quimbaya.*
 - ▶ *In 2013 there were more than 900,000 visitors to the seven parks supported by the project.*



Lógica de la intervención y propuesta de cambio

El Sistema Nacional de Áreas Protegidas (SINAP), bajo la dirección administrativa y política de la Unidad de Parques Nacionales Naturales de Colombia, es el encargado de promover el cumplimiento de los objetivos del Convenio de Diversidad Biológica suscrito por Colombia en 1994. Actualmente conserva en 58 áreas protegidas, ecosistemas, especies y culturas representativas de la diversidad biológica y cultural nacional, que representan el 9.98% del territorio terrestre y el 1.48% del territorio marino, correspondiendo a un área total de 14,254.144 hectáreas.

En la actualidad, 32 de las 58 áreas que hacen parte del SINAP tienen algún tipo de traslape con territorios ancestrales indígenas y afrodescendientes. En estas áreas se complementan los objetivos de conservación de los PNN, como máxima autoridad ambiental en estos territorios, con los planes de vida o planes de etnodesarrollo de 82 pueblos indígenas y 40 comunidades de afrocolombianos. Las comunidades campesinas habitan las zonas de amortiguación de casi la totalidad de áreas protegidas a nivel continental. Estas comunidades se encuentran dentro de los grupos sociales con los mayores índices de pobreza, en muchos casos superiores al 90%.

Las comunidades se enfrentan diariamente a la paradoja de vivir en territorios “altamente biodiversos” donde no encuentran posibilidades concretas para mejorar sus ingresos y calidad de vida. En la mayoría de los casos, deben hacer un uso extractivo de los recursos que encuentran en dichas zonas para subsistir mediante actividades como la pesca artesanal, cacería, extracción de madera y minería artesanal, entre otras, generando –en algunos casos– conflictos en distintos niveles.

Desde 1999, a través de la Política de Participación Social en la Conservación, PNN se ha comprometido en la búsqueda de estrategias que apunten a la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados del uso de la biodiversidad¹. Colombia, al ser uno de los países de mayor biodiversidad a nivel mundial, ha buscado formas de capitalizar dicha riqueza en beneficio de la población, siendo el programa Artesanías Sostenibles y de Ecotu-

[1] Colombia es signataria del Convenio sobre Diversidad Biológica, CDB.

Project strategy and proposed interventions

The National System of Protected Areas (SINAP), under the political and administrative direction of the Colombian Natural National Parks system, is in charge of enforcing the objectives outlined in the Convention on Biological Diversity, to which Colombia became a signatory in 1994. Presently SINAP protects 58 areas, ecosystems, species, and cultures representing national and biological diversity, covering 9.98% of terrestrial and 1.48% of marine territories (a total area of 14,254,144 hectares).

Currently, 32 of the 58 areas that make up SINAP have some overlap with the ancestral lands of indigenous and afro-descendant populations. In these areas, the conservation objectives of the PNN, the highest authority for environmental protection in the region, complement the lives and ethnic development of 82 indigenous and 40 afro-Colombian communities. Rural communities inhabit buffer zones in nearly all protected areas across the continent. These communities exhibit high poverty rates, often above 90%.

On a daily basis, these communities experience the paradox of living in “highly biodiverse” areas without possibilities to improve their income and quality of life. In the majority of cases, they extract the resources in these areas through subsistence practices such as fishing, hunting, logging, and artisanal mining, among others, which in some cases leads to various levels of conflict.

Since 1999, under the Policy for Social Participation in Conservation, the PNN has been dedicated to strategies for the fair and equal sharing of benefits derived from the use of biodiversity¹. Colombia, as one of the most biodiverse countries in the world, has sought ways to capitalize on this wealth for the benefit of the population, as with the PNN Sustainable Handicrafts and Community Ecotourism

[1] Colombia is signatory to the Convention on Biological Diversity

rismo Comunitario de PNN, una de las estrategias para potencializar ese uso sostenible de la biodiversidad; el fortalecimiento de la Tienda de Parques hace parte de dicha estrategia.

De las 58 áreas protegidas del país, 28 tienen potencial para el ecoturismo, y 23 de ellas se encuentran abiertas al público. En la actualidad, y gracias a contratos iniciados en 2008, siete áreas (Cocuy, Corales del Rosario, Utría, Iguaque, Flamencos, Chingaza y Otún-Quimbaya) se han sumado al Programa de Ecoturismo Comunitario. Estas áreas conservan más de 570,000 hectáreas de ecosistemas y son el territorio donde conviven comunidades afrodescendientes, indígenas y campesinas.

Dichas iniciativas benefician de manera directa a 76 familias e indirectamente a 35 empresas prestadoras de servicios locales vinculadas a la cadena de valor, generando una dinámica económica en las zonas donde se encuentran ubicadas. Se destaca que las iniciativas ubicadas en los PNN Cocuy y Corales del Rosario y los SFF Iguaque y Otún-Quimbaya, para el 2013, lograron ventas cercanas a los US\$265 mil en total, lo que representa un incremento del 14% comparado con el año anterior (US\$230 mil).

Por otro lado, las comunidades étnicas en los territorios traslapados, así como las comunidades que viven en las zonas de influencia de los parques, usan diferentes productos maderables y no maderables del bosque, para la elaboración de una variedad de productos artesanales: cerámicas, tallas en madera, tejidos, prendas de vestir, joyería, bisutería, entre otros.

La mezcla de culturas, de conocimiento tradicional y de materias primas, convierten las artesanías de los parques en un patrimonio material e inmaterial vivo, con gran potencial para la generación de ingresos para las comunidades que se relacionan con las áreas protegidas. En el marco del Proyecto Biocomercio Andino-Colombia, PNN identificó ocho comunidades en seis áreas protegidas (Cahuinarí, Amacayacu, Utría, Makuira, Cocuy y Galeras), como las de mayor potencial para la construcción de la cadena de valor de artesanías, dada la calidad de sus materias primas, el conocimiento tradicional asociado y el trabajo artesanal.

Estos ocho grupos reúnen a más de 360 artesanos, de los cuales el 70% son mujeres. Las áreas protegidas en las que se encuentran estos artesanos conservan cerca de 1,260 hectáreas en ecosistemas como el costero, bosque húmedo, páramo y glacial. Estas comunidades hacen uso de más de

programs, as a strategy to bolster the sustainable use of biodiversity, as seen in current strategy to improve the national Park Shop.

Of the 58 protected areas in the country, 28 have eco-tourism potential, of which 23 are open to the public. Currently, following contracts initiated in 2008, seven areas (Cocuy, Corales del Rosario, Utría, Iguaque, Flamencos, Chingaza, and Otún-Quimbaya) have joined the Community Ecotourism Program. These areas protect more than 570,000 hectares of ecosystems, and are home to indigenous, afro-descendant, and farming communities.

The aforementioned initiatives directly benefit 76 families and provide indirect benefits to 35 local service providers along the value-chain, creating dynamic economies in the areas where they are implemented. It is particularly worth noting that in PNN Cocuy, Corales del Rosario, SFF Iguaque, and Otún-Quimbaya, these initiatives achieved sales close to US\$265,000 in 2013, a 14% increase over the previous year (US\$230,000).

Furthermore, ethnic communities in overlapping territories, and communities within the jurisdiction of the parks use different timber and non-timber materials from the forest for their handicrafts, creating a large variety of handicrafts: ceramics, woodwork, textiles, clothing, jewelry, costume jewelry, and more.

The mix of cultures, traditional knowledge, and raw materials make the crafts of the parks part of a material and immaterial national heritage that holds great commercial potential for the communities the protected areas. Under the Colombia Andean BioTrade project framework, the PNN identified eight communities in six protected areas (Cahuinarí, Amacayacu, Utría, Makuira, Cocuy and Galeras) with the greatest potential for handicraft value-chain development given the high quality of raw materials used, traditional knowledge and craftsmanship.

These eight groups consist of more than 360 artisans, 70% of whom are women. The protected areas in which the artisans live and work comprise nearly 1,260 hectares with a



35 productos naturales diferentes, tanto vegetales (maderas finas, bejucos, fibras, pajas, palmas, semillas, tintes naturales), inertes (diferentes clases de barros y arcillas) y materias primas para la producción de sus artesanías.

En la actualidad, la Tienda de Parques, canal de distribución de estos productos, cuenta con cuatro puntos de venta fijos: uno en la sede de PNN, otro en el aeropuerto El Nuevo Dorado de Bogotá, otro en el muelle de la Bodeguita en Cartagena y en el centro de Santa Marta. Del mismo modo, existe una tienda itinerante que se moviliza a diferentes ferias y exposiciones donde busca posicionar su imagen institucional. Desde el año 2005, se han incrementado las ventas de la Tienda de Parques, pasando de US\$15,000 en 2005 a US\$80,000 en 2012.

❖ ¿Qué se propuso el proyecto BCA?

- ▶ Recoger una línea base de las iniciativas de Ecoturismo Comunitario para diagnosticar en qué etapa se encuentra su negocio, a través de la medición de los Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.

variety of ecosystems such as coastal, rainforest, moorland and glacial. These communities use more than 35 types of natural materials, including plants (fine wood, reeds, fibers, straw, palms, seeds, and natural dyes), inert materials (different types of mud and clay), and raw materials for their handicraft production.

The Park Shop, which serves as the distribution channel for the handicrafts, currently relies on four fixed points of sale: the PNN headquarters, Bogotá's El Nuevo Dorado Airport, the Bodeguita pier in Cartagena, and Santa Marta's city center. A mobile shop also travels to different fairs and expositions to promote its image. Since 2005, Park Shop sales have grown from US\$15,000 to US\$80,000 in 2012.

❖ Specific objectives

- ▶ Establish a baseline for community ecotourism initiatives to establish the stages

- ▶ Caracterizar las oportunidades y limitaciones que enfrentan los grupos de artesanos y plantear acciones de mejoramiento para los diferentes eslabones.
- ▶ Desarrollar de manera participativa el modelo y plan de negocios de la Tienda de Parques.
- ▶ Caracterizar de manera participativa, con los líderes de los emprendimientos, las correspondientes cadenas de valor.
- ▶ Construir procesos sostenibles de cadena de valor e identificar acciones de mejoramiento para lograr su impulso, con posibles aliados institucionales en cada una de ellas.
- ▶ Empoderar a las autoridades ambientales de los PNN, en una mirada que integre el negocio, a través del desarrollo de una estrategia de comercialización que apalanque estas y las futuras iniciativas de artesanías sostenibles y de ecoturismo comunitario.
- ▶ Capacitar y apoyar en la implementación de la herramienta financiera “Emperador” para las iniciativas de ecoturismo comunitario.

Participación en la gira de aprendizaje regional para iniciativas de ecoturismo en Ecuador.

❖¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

El proyecto ha logrado impactar la mirada estratégica que tiene PNN sobre el Ecoturismo Comunitario. Inicialmente, consideraba que el problema radicaba principalmente en los canales de distribución del programa. Hoy en día, gracias al proyecto BCA, se ha logrado tener una mirada completa de la cadena de valor, reconociendo la existencia de aspectos estructurantes de los diferentes eslabones que requieren una atención integral.

Haber reflexionado sobre la propuesta de valor del negocio del ecoturismo comunitario logró que los emprendimientos generaran una conciencia de los segmentos de mercado que caracterizan las visitas a los mismos, sus intereses, necesidades y las capacidades que se requieren desarrollar para ser competitivos en un mercado en crecimiento y cada vez más diferenciado.

businesses are operating in according to the Principles and Criteria (P&C) measures.

- ▶ *Identify the opportunities and constraints faced by artisans and propose improvement sat the different stages.*
- ▶ *Develop the Park Shop business model and plan in a participatory manner.*
- ▶ *Define project activities in collaboration with enterprise leaders working in relevant value chains.*
- ▶ *Institute sustainable value chain processes and identify necessary actions for improvements, potentially through institutional partnerships.*
- ▶ *Empower environmental protection authorities in the PNN in a manner that integrates the business, through the development of a marketing strategy that leverages current and future initiatives of sustainable community-based ecotourism and handicrafts.*
- ▶ *Strengthen and support the implementation of the “Emperador” financial tool for community-based ecotourism initiatives.*
- ▶ *Participate in training programs for ecotourism initiatives in Ecuador.*

❖Lessons learned

The project has succeeded in readjusting PNN’s strategic outlook on community-based ecotourism. At first, distribution channels were thought to be the predominant problem in this sector. Following BCA project efforts, there is now a comprehensive understanding of the value chain and recognition of the structural aspects of the different stages that require comprehensive measures.

After considering the commercial value of community-based ecotourism, local enterprises garnered a better understanding of the market



Fortalecer la cadena de valor requiere del apoyo o integración de otras instituciones, empresas privadas, organizaciones no gubernamentales, entre otros, que contribuyan a la construcción de una cadena de valor de ecoturismo comunitario con mayor capacidad para afrontar el gran potencial que se tiene a nivel nacional. En este sentido se ha avanzado hacia la estructuración de un plan de mejoramiento de la cadena de valor; a la fecha, 16 instituciones del orden nacional han manifestado interés de aportar.

Los temas prioritarios definidos para el mejoramiento fueron cuatro:

- ▶ Fortalecimiento de capacidades,
- ▶ Fortalecimiento organizativo,
- ▶ Gestión de activos y de recursos,
- ▶ Fomento y promoción de productos turísticos.

El Programa de Artesanías Sostenibles trabajó con ocho emprendimientos de artesanos: Itegua (Cerámica en barro negro), Mujeres Tejedoras Wayuú, Nekiamara (Mujeres tejedoras), Kumdrada (Jóvenes Talladoras), Comunidad de San Martín de Amacayacu, Resguardo Indígena de Macedonia y Mujeres tejedoras de sueños (Tierrandina); y cuatro de ecoturismo comunitario: Asegüicoc, Naturarlguaque y Nativos Activos y Yarumo Blanco. Este trabajo permitió caracterizar la cadena de valor para cada emprendimiento, las oportunidades, limitaciones, acciones de mejoramiento y aliados de la cadena.

Con los resultados del taller de construcción de cadena de valor de artesanías, PNN compartió con 13 instituciones las diferentes limitaciones que enfrentan sus grupos de artesanos y cuáles son las acciones de mejoramiento de la cadena. Dichas instituciones manifestaron el interés de apoyar el mejoramiento de la cadena de valor en diferentes temáticas, entre las cuales sobresalen el fortalecimiento organizativo, fortalecimiento de capacidades productivas y estrategia de comercialización.

La caracterización de la cadena de valor ha permitido tener información para fortalecer la construcción del plan de negocios de la Tienda de Parques. Las acciones de mejoramiento de la cadena de valor han sido compartidas con posibles instituciones aliadas de las cadenas y de la Tienda de Parques.

segments that represent potential visitors as well as their needs and interests, and the skills that will be needed to compete in a growing and increasingly differentiated market.

Technical assistance and collaborative initiatives from institutions, private firms, non-governmental organizations, and others can help to ensure that the community-based value chain is able to fulfill its potential at the national level. To this end, 16 national institutions have shown interest in participating in efforts to bolster the value chain.

- ▶ *Priority areas for improvement are:*
- ▶ *Capacity building*
- ▶ *Organizational strengthening*
- ▶ *Management of assets and resources*
- ▶ *Development and promotion of tourist products.*

The Sustainable Handicrafts Program worked with eight artisanal enterprises: Itegua (black clay ceramics), Wayuú and Nekiamara women weavers, Kumdrada (young carvers), the Amacayacu San Martin community, the Macedonia Indigenous reserve and Sueños women weavers (Tierrandina), and four ecotourism communities: Asegüicoc, Naturarlguaque, Nativos Activos, and Yarumo Blanco. This work permitted the tailoring of the value chain for each enterprise, as well as their opportunities, limitations, and opportunities for improvement.

At the artisanal value chain workshop, PNN shared the challenges facing artisanal groups and potential opportunities for improvement along the value chain. The 13 participating organizations expressed interest in supporting the value chain in different areas, specifically pertaining to organizational strengthening, productive capacity building, and marketing strategies.

Breaking down and defining each segment of the value chain has led to a stronger business

➤ **Recomendaciones para una próxima etapa**

- ▶ Para el caso del ecoturismo comunitario es fundamental fortalecer los emprendimientos existentes desde la perspectiva de cadena de valor, con la participación de los operadores y organizaciones vinculados a las iniciativas. Eventualmente el proyecto BCA puede facilitar la integración de distintas instituciones interesadas en la conservación y el uso sostenible de la biodiversidad.
- ▶ La perspectiva del ecoturismo comunitario en Colombia es considerable, dada sus condiciones ambientales y culturales, lo que significa que el crecimiento del mercado del ecoturismo seguirá siendo alto, en tanto que las necesidades de las comunidades que habitan estos territorios son cada vez más apremiantes.
- ▶ Para el caso de artesanías sostenibles, una gran oportunidad que tiene PNN es el número de visitantes que llega a las áreas cada año (cerca de 900,000 visitantes para el 2013). El reto es fortalecer la estrategia comercial de la Tienda de Parques, de tal forma que los visitantes no solo conozcan la oferta del ecoturismo comunitario en las áreas, sino que tengan la oportunidad de comprar artesanías que provienen de los parques nacionales. En ese sentido, es fundamental que la Tienda de Parques se fortalezca en la generación de puntos de venta que lleguen a estos visitantes.
- ▶ También es importante apalancar los recursos suficientes para fortalecer el trabajo de los artesanos en su capacidad productiva. A nivel nacional, los recursos para las áreas rurales se han concentrado únicamente en los temas productivos agrícolas, y los artesanos no cuentan con instrumentos financieros diseñados a la medida de sus necesidades. Se ha comprobado que las artesanías ofrecen la posibilidad de generar recursos para las comunidades rurales a lo largo de toda la cadena de valor, para lo cual es fundamental diseñar y promover instrumentos financieros que permitan mejorar la capacidad productiva de los grupos de artesanos.

plan for the Park Shop. The opportunities for improvement were shared the Park Shop and with potential partner institutions.

➤ **Recommendations for future interventions**

- ▶ *The careful examination of value chains is key to strengthening existing enterprises in the community-based ecotourism sector. Operators and associated organizations must be involved in such initiatives. Eventually, the project also plans to facilitate the integration of institutions interested in conservation and sustainable biodiversity use.*
- ▶ *The sustainable handicrafts initiative, a significant development opportunity for PNN, is dependent on the number of visitors arriving each year (nearly 900,000 in 2013). The challenge is to strengthen the business strategy of the Park Store so that visitors are not only aware of community ecotourism offerings, but that they have the opportunity to buy handicrafts from the park. Therefore, it is crucial that the Park Shop establish additional points of sale for their tourist products.*
- ▶ *It is also important to leverage resources to expand artisans' productive capacity. At the national level, resources allocated to rural regions have been concentrated only in the agriculture sector and artisans have not been able to access financial instruments that meet their needs. It is evident that handicrafts offer an important income-generation opportunity for rural communities along the entire value chain, and it is vital that appropriate financial instruments are made available to improve the productive capacity of artisan groups.*


Pais	Colombia
Cadena de Valor	Ecoturismo comunitario y artesanías
Autor - Nombre y contacto	Felipe Garcia Cardona fgarciacardona@gmail.com



The Program worked with 8 groups of craftsmen to preserve 1.2 million hectares.

“El Programa de Artesanías Sostenibles trabajo con 8 emprendimientos de artesanos entre ellos: cerámica en barro negro y tejidos.”

In Colombia the project has linked more than 863 families with a conservation area of 3,270 acres.



“En Colombia el Proyecto agrupa a más de 863 familias con un área de conservación de **3,270 hectáreas**”.



Principios



El cacao nativo

Oportunidad para el desarrollo local en Colombia.

El cacao colombiano es reconocido mundialmente como uno de los mejores en cuanto a sabor y aroma; distinción que solo tiene el 5% del grano mundial, según la Organización Internacional del Cacao (ICCO). El cacao fino y de aroma proviene de cruces de clones criollos y trinitarios. En Colombia se ha implementado en los últimos 10 años la siembra con clones regionales o de origen trinitario, garantizando que el 100% de la producción sea fino y de aroma.

Por su parte, Euromonitor Internacional informó que el consumo de chocolate de confitería en los mercados emergentes, como Asia, América Latina, Oriente Medio y África, crecerá más del 5% anual hasta el 2018, lo que significa el doble de la tasa media mundial de crecimiento del 2% al 3% en los últimos cinco años. En la región Asia-Pacífico se estima un consumo de 1'096,000 toneladas en 2018, aumentando en un 27% a partir de 2013, según proyecciones de esta firma investigadora. Todo esto se suma a que Colombia cuenta con un potencial de 2 millones de hectáreas aptas para la siembra y desarrollo de los cultivos de cacao, y que el Plan Nacional de Desarrollo Cacaotero 2012-2021 plantea la necesidad de sembrar hasta 700 mil nuevas hectáreas, para lo cual se requiere de adecuadas condiciones de financiamiento y estímulos a la inversión.

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino en Colombia realiza una convocatoria para identificar las iniciativas de biocomercio en el país, para luego pasar por una evaluación bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio, donde se miden aspectos ambientales, sociales, legales y económicos que permiten identificar temáticas de trabajo.

Ello permitió construir la línea base de iniciativas del Proyecto Biocomercio Andino en Colombia y priorizar aquellas iniciativas que superaban los 50 puntos en el total de la evaluación de PyC. En el proceso se identificaron diferentes cadenas de valor, entre ellas la del cacao, que obtuvo como resultado de la primera medición un porcentaje promedio en PyC de 72.7%.

Por otro lado, se realizó el estudio de mercado para el dimensionamiento de la oferta desde Colombia para exportación de cacao fino y de aroma en grano; así como el análisis sectorial

Native cacao

Opportunity for local development in Colombia

Colombian cocoa is recognized worldwide as one of the best in terms of taste and aroma, qualities that are found only in 5% of the world's cocoa according to the International Cocoa Organization (ICCO). The fine and aromatic cocoa is a result of native and Trinitarian crossbreeds. During the past ten years, cultivation using regional clones or those of Trinitarian origin has led to 100% of production being characterized as fine aromatic.

According to Euromonitor International, a London-based market intelligence firm, confectionary chocolate consumption in emerging markets such as Asia, Latin America, the Middle East, and Africa will grow at a rate of more than 5% annually until 2018, which is double the average world growth rate of 2-3% annually over the past five years. In the Asia-Pacific region, the firm estimated that consumption will grow by 27% compared to 2013 numbers, reaching 1,096,000 tons in 2018. Given that two million hectares of Colombian land is suitable for planting and cultivating cocoa, and that the National Development Plan for Cocoa 2012-2021 calls for the cultivation of 700,000 new hectares, adequate financial conditions and investment incentives will be necessary.

Within this context, the Colombia-Andean Biotrade project calls for the identification of biotrade initiatives in the country, which can then undergo assessments based on the Biotrade Principles and Criteria (P&C) in which environmental, social, legal, and economic aspects are measured to identify areas where assistance and collaboration are needed.

This permitted a baseline for project initiatives that was used to prioritize initiatives that exceeded 50 points in the P&C assessment.

del cacao. A través de estos estudios se identificaron los cuellos de botella de la cadena de valor, aplicando la metodología de Enfoque Participativo de Cadenas Productivas (EPCP) que se implementa en convenio con la Corporación PBA.

Se cuenta con cinco asociaciones de productores y un comercializador de cacao, quien exporta cacao colombiano fino y de aroma. Con el fin de identificar ventajas competitivas y puntos críticos en el trabajo de incursionar en mercados, se han desarrollado pruebas de laboratorio del grano para determinar aspectos de humedad, tasa, notas de sabor y aroma. A nivel nacional se intercambiaron experiencias en Arauquita, después de un trabajo de acompañamiento directo por el proyecto a los productores en normas ambientales y Buenas Prácticas Agrícolas (BPA); y a nivel internacional, en la Ruta del Cacao de la Amazonía en el Perú.

En el año 2013 se realizó el proceso de diagnóstico y capacitación a iniciativas de cacaoteros en BPA¹ con la participación de las cinco iniciativas de cultivadores de cacao identificadas previamente en los departamentos de La Guajira, Bolívar, Córdoba y Arauca. En el proceso se evaluaron 44 fincas productoras de cacao con 175.2 hectáreas del cultivo verificadas y 4,015.5 hectáreas estimadas, para las cinco asociaciones, bajo los principios ambientales de biocomercio. Se realizaron cinco talleres de capacitación en BPA y construcción de políticas internas de manejo ambiental con un total de 96 agricultores participantes, y una gira de aprendizaje a una asociación modelo, con la participación de 20 agricultores de los cuatro departamentos.

La evaluación en campo permitió identificar que existe la probabilidad que las zonas de conservación se vean afectadas por actividades de producción y comercialización del cacao. En el 27% de las fincas visitadas se identificaron procesos recientes (entre 0 a 10 años) de conversión de áreas naturales en áreas de producción.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ En Colombia el cacao es un cultivo tradicional de economía campesina minifundista (de las 150 mil hectáreas con

[1] Proceso desarrollado por la Fundación Natura Colombia que hizo parte de las actividades definidas en el marco del convenio de cooperación 2012 entre la Fundación Natura, Natura Cert y el Fondo Biocomercio.

Cocoa, with an average P&C score of 72.7%, was among the various value chains identified during this process.

Additionally, two market studies were conducted – an analysis of the cocoa sector as a whole, and an analysis of the supply capacity for fine aromatic cocoa exports from Colombia. Through the Participatory Market Chain Approach (PMCA), implemented in partnership with the PBA Corporation, these studies identified bottlenecks in the value chain.

Five cocoa producers and a marketing agent are involved in the export of fine aromatic Colombia cocoa. In order to identify potential competitive advantage and critical points for market penetration, the beans were tested to determine their humidity, quality, and aromatic and flavor notes. Following a project training activity to instruct producers in environmental norms and agricultural best practices (ABP), the experience was shared at the national level in Arauquita and at the international level at the Amazon cocoa trail in Peru.

In 2013, a diagnostic and capacity building process was carried out with cocoa farmers who were trained in ABP¹. Five cocoa farming initiatives participated from the La Guajira, Bolívar, Córdoba and Arauca departments. Forty-four cocoa farms covering 175.2 hectares of verified cultivation and 4,015.5 hectares of estimated cultivation were assessed for environmental standards compliance during this activity. Five workshops were held in ABP capacity building and the development of internal policies for environmental management with a total of 96 agricultural participants, as well as a study trip to a model association by 20 farmers from the four departments.

Field assessments identified the potential environmental impact of cocoa production

[1] Process developed by the Natura Foundation in Colombia that took part in the activities of the cooperation framework 2010-2012 between the Natura Foundation, NaturaCert and the biotrade fund.



las que cuenta el país, cerca del 90% de la producción de cacao corresponde a pequeños productores con menos de 5 hectáreas), de la que se estima viven cerca de 25 mil familias (Rojas Ardila & Sacristan Sánchez, 2009) ubicadas y distribuidas en una gran variedad de zonas agroecológicas del territorio colombiano (Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, 2005).

- ▶ Las cinco comunidades organizadas a través de las iniciativas cacaoteras que participaron del Proyecto Biocomercio Andino se encuentran en los departamentos de La Guajira, Bolívar, Córdoba y Arauca, y agrupan alrededor de 863 familias, con un área total estimada de 3,269.4 hectáreas dedicadas al cultivo de cacao.
- ▶ Para las familias de las cinco iniciativas en mención, el cultivo de cacao es más que una actividad productiva; no solo constituye una fuente de ingresos y aporta a la conservación de la biodiversidad, sino que también se ha convertido en un dinamizador de procesos de reconstrucción del tejido social y de su identidad, lo cual toma gran relevancia si tenemos en cuenta que con base en la información presentada por Consultoría para los Derechos Humanos y el Desplazamiento-CODHES (2013), dos de los cuatro departamentos en donde se encuentran ubicadas las iniciativas del Proyecto Biocomercio Andino hacen parte de los 15 departamentos de Colombia con mayor recepción de población desplazada.
- ▶ Algunas de las dificultades identificadas en la evaluación de las iniciativas son:

La baja productividad del cultivo de cacao puede deberse a la no adopción de prácticas adecuadas.

Las fincas de cuatro de las cinco iniciativas visitadas por el proyecto no presentan evidencias de plantaciones de cacao criollo o híbridos regionales, lo cual implica pérdida de la riqueza genética de la especie y el establecimiento intensivo de clones universales introducidos.

Los productores de cacao visitados no identifican ni reconocen ningún beneficio derivado de la biodiversidad asociada a sus sistemas de producción, excepto los provenientes de maderables, no maderables y caza; no muestran interés alguno en la recuperación o restauración de áreas naturales (ecosistemas aledaños), pero reconocen que hay ciertas áreas que deben reservar (fuentes de agua, conectividad de paisajes), y al reconocerlas, no las intervienen.

and sales on the protected areas. It found that 27% of farms visited had been converted from natural areas within the last ten years.

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Cocoa is traditionally a rural smallholder crop in Colombia (of the 150,000 hectares cultivated in the country, nearly 90% belong to small producers who hold less than five hectares).*
- ▶ *The five communities organizations brought together by the project's cocoa initiatives are located in the La Guajira, Bolívar, Córdoba, and Arauca departments and comprise around 863 families in an area of about 3,269 hectares dedicated to cocoa farming.*
- ▶ *Families from these five initiatives are dependent on cocoa farming not only for income generation and biodiversity conservation, but also as a way rebuilding the social fabric of their communities and reinforcing their sense of identity, which is of great importance considering that, according to the Consultancy for Human Rights and Displacement-CODHES (2013), two of the four departments targeted by the project are among the 15 Colombian departments receiving the majority of internally displaced populations.*
- ▶ *The assessment identified the following threats to the initiatives:*
- ▶ *The low cocoa production capacity could be a result of the failure to adopt appropriate practices in the sector.*

Farms from four of the five initiatives visited did not use national or regional hybrid cocoa varieties, which indicates the

- ▶ En cuanto al papel de las instituciones locales/regionales, se evidenció la ausencia del rol y participación institucional de las corporaciones autónomas regionales en la promoción y desarrollo de actividades ambientales, aun teniendo en cuenta que cuatro de ellas están ubicadas en zonas de influencia de áreas ecológicas estratégicas y de alto valor, como la Sierra Nevada de Santa Marta, sur de La Guajira (1 iniciativa), los Montes de María, al norte de Bolívar (1 iniciativa) y el Nudo de Paramillo, al sur de Córdoba (2 iniciativas).
- ▶ En América Latina el principal exportador de cacao fino y de aroma es Ecuador, con exportaciones registradas por 154.8 millones de dólares en 61 toneladas métricas de la pepa de cacao, según cifras publicadas por el Banco Central de Ecuador. En Colombia, las exportaciones de cacao fino y de aroma son relativamente bajas y se incluyen dentro de la partida arancelaria 1801001900. En el 2012, Colombia exportó US\$10'515,000 FOB, un 24% más que en el 2011(US\$7'981,000), pero un 27.5% menos que en 2010 (US\$14'510,000). Esto evidencia la necesidad de fortalecer comercialmente a las empresas productoras y comercializadoras de cacao en Colombia, con el fin de mejorar algunos aspectos competitivos y acercarlas a procesos de exportación.

↔ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

- ▶ Realizar un diagnóstico sobre el impacto en la biodiversidad asociado al sistema de producción de cacao a partir de cinco iniciativas ubicadas en cuatro departamentos de Colombia.
- ▶ Identificar los cuellos de botella de las iniciativas participantes en el proyecto, a fin de mejorar o complementar las prácticas productivas, haciendo énfasis en aspectos ambientales, sociales y económicos que garanticen la sostenibilidad de la cadena productiva.
- ▶ Orientar la construcción participativa de políticas y lineamientos internos de manejo ambiental a nivel de cada iniciativa, a partir de los cuales los mismos agricultores, desde lo colectivo e individual, asumieran compromisos y lograran definir y adoptar prácticas de producción más eficientes, sostenibles y amigables con el medio ambiente, reduciendo así la presión en los ecosistemas naturales y de alto valor.
- ▶ Desarrollar un ejercicio reflexivo con los agricultores haciendo uso de los resultados obtenidos a partir de

loss of genetic richness in the beans and intensifies the use of introduced varieties.

The cocoa producers visited did not mention or recognize the benefits derived from the biodiversity associated with their production systems, except in the cases of timber, non-timber and game resources. They did not show interest in environmental recovery and restoration (in the surrounding ecosystems) but were aware of certain publicly protected areas (water sources, landscape connectivity), which they did not exploit for their productive purposes.

- ▶ *In regards to local/regional institutions, there is a clear lack of participation by regional autonomous corporations to promote and develop environmental activities, even though four are located in areas of high ecological importance such as the Sierra Nevada de Santa Marta, the south of La Guajira (1 initiative), the Montes de Maria, northern Bolívar (1 initiative), and Nudo of Paramillo in southern Córdoba (2 initiatives).*
- ▶ *Ecuador is the primary exporter of fine and aromatic cocoa in Latin America. According to data published by Ecuador's Central Bank, 61 metric tons of cocoa beans were exported last year, with a value of US\$154.8 million.*

↔ Specific objectives

- ▶ *A diagnostic evaluation of the five production initiatives' impact on biodiversity in the four Colombian departments where the project is active.*
- ▶ *Identification of production bottlenecks for the participating initiatives in order to improve and complement existing productive practices. Emphasis will be given to the environmental, social, and economic aspects that guarantee sustainability in the chain of production.*



la evaluación de campo con cada iniciativa, con el objetivo de promover en los cultivadores de cacao el empoderamiento de los temas ambientales, de biodiversidad, sostenibilidad del sistema de producción y mejoramiento de la calidad del grano.

- ▶ Motivar en los agricultores la identidad y cultura cacaotera a través de estrategias de calidad del grano basadas en la identificación, rescate, evaluación y uso de materiales (híbridos) regionales con características y cualidades de interés agronómico, y que además estén adaptados a la oferta agroecológica y climática de la región.
- ▶ Tomar como punto de partida los resultados del proceso con las cinco iniciativas para hacer un llamado a las instituciones locales y regionales con responsabilidad en temas de manejo ambiental a que procuren el alineamiento de políticas de intervención que maximice el impacto de sus acciones en las comunidades rurales.
- ▶ A partir del conocimiento, la experiencia y los saberes tradicionales de los agricultores, desarrollar el concepto de biodiversidad bajo el contexto de la composición y estructura del sistema de producción de cacao, haciendo uso de un lenguaje “aterrizado”, conocido y tangible para los cultivadores del grano.
- ▶ Apoyar a dos iniciativas con el desarrollo del fondo rotatorio, y otras dos con recursos del proyecto, Ecopetrol y de los asociados.
- ▶ Fortalecer lazos de trabajo entre los actores; entregar información estratégica de mercado; realizar actividades que les permitan acceder a otros compradores a nivel nacional e internacional por medio de la participación en dos ruedas de negocios: una en Perú y otra en Bogotá.

↪ **¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?**

- ▶ La generación de espacios de acercamiento y construcción de confianza entre las iniciativas y actores locales, regionales y nacionales son clave para dinamizar y proyectar la cadena productiva del cacao en Colombia.
- ▶ Visibilización, por parte de los agricultores de cacao, de la relevancia de los temas ambientales en sus procesos productivos que deben ser incorporados de manera transversal y permanente, de forma tal que no solo garanticen la rentabi-

- ▶ *Guide the participatory development of internal policies and guidelines for environmental management for each initiative from which farmers, both collective and individual, can commit to, define and adopt more efficient, sustainable, and environmentally-friendly production practices, thus reducing pressure on natural and high-value ecosystems.*
- ▶ *Instill a sense of cocoa-specific identity and culture in farmers through grain quality strategies based on the identification, rescue, evaluation and use of regional (hybrid) materials that have characteristics of agricultural interest and that are well adapted to the agro-ecological and climatic region. Use results of the process as a starting point to appeal to local and regional environmental institutions to seek policy interventions that maximize their positive impact on rural communities.*
- ▶ *Based on the traditional knowledge, skills, and experience of farmers, develop the concept of biodiversity within the context of the composition and structure of the cocoa production system, using language that is easily understood by cocoa farmers.*
- ▶ *Support two initiatives with the development of a revolving fund, and two others with resources from the project, Ecopetrol, and partners.*
- ▶ *Strengthen working relationships between relevant actors; provide strategic market information; conduct activities that allow access to buyers at the national and international levels through participation in two business-to-business trade fairs in Peru and Bogotá.*

↪ **Lessons learned**

- ▶ *It is important for cocoa farmers to understand the importance of permanently and fully incorporating environmental protection measures in their production processes, to not only ensure the*

lidad económica del sistema de producción sino, además, la conservación y manejo de la biodiversidad nativa.

- ▶ Reconocimiento, por parte de los productores de cacao vinculados, de la importancia de la biodiversidad asociada a sus áreas de cultivo, no solo desde el punto de vista de obtención de bienes (especies maderables, frutales, plantas medicinales, carne de monte, entre otros) sino también de los servicios que ésta provee, como el mantenimiento de los cuerpos de agua, la regulación climática de las plantaciones de cacao (sombrio) y la conectividad entre paisajes.
- ▶ El trabajo con comunidades que se encuentran sensibilizadas con la importancia del manejo ambiental contribuye significativamente al fortalecimiento de prácticas sostenibles de producción agropecuaria, de conservación de la biodiversidad y de mitigación y adaptación a los fenómenos del cambio climático.
- ▶ Aunque la meta propuesta para la etapa de capacitación fue el desarrollo del ejercicio de construcción de las políticas internas de manejo ambiental a nivel de cada iniciativa, fue evidente que a los productores les costó trabajo definir políticas colectivas para mejorar sus prácticas ambientales, de producción, calidad, aprovechamiento y conservación de la diversidad asociada a zonas de cultivo.
- ▶ Se destaca la disposición de los productores para incorporar recomendaciones de manejo ambiental en sus procesos productivos. El resultado más significativo para las comunidades rurales participantes de los talleres fue la construcción de un escenario para el intercambio de opiniones, puntos de vista y propuestas de acción frente a los puntos específicos de mejora, generando así empoderamiento, compromiso y responsabilidad en la forma de cultivar la tierra.

↔ **Recomendaciones para una próxima etapa**

- ▶ El conflicto social, político, económico y geográfico que viven las comunidades rurales vinculadas a las iniciativas, y lo vulnerable de las poblaciones sugieren la necesidad de incluir un componente social que aborde temas como reconstrucción del tejido social y reconstrucción de imaginarios colectivos, para favorecer el arraigo y apego de las comunidades a su actividad agropecuaria.

profitability of the production system but also the conservation and management of native biodiversity.

- ▶ *Working with communities that are sensitized to the importance of environmental management contributes significantly to the strengthening of sustainable farming practices, conservation of biodiversity, and climate change mitigation and adaptation.*
- ▶ *Although the target established at the project's training phase was the drafting of internal environmental management policies for each initiative, it was clear that the producers had difficulty collectively defining policies to improve practices in environmental protection, production and quality levels, and the use and conservation of the diversity associated with farmland.*
- ▶ *It is important to note the producers' willingness to incorporate environmental management recommendations in their production processes. The most significant result for rural communities participating in the workshops was the formation of an arena for the exchange of opinions, views and possible actions in response to suggested improvements, thus creating empowerment, commitment and responsibility in their farming methods.*

↔ **Recommendations for future interventions**

- ▶ *The social, political, economic, and geographic conflicts that afflict the rural communities involved in the initiatives, and the vulnerability of the communities, underline the need for a social component that addresses the reconstruction of social cohesiveness and collective vision in order to allow communities to flourish in their productive activities (such as agriculture and livestock production).*



Gracias al Proyecto, las familias incrementan sus ingresos, logran la sustitución de cultivos y aportan a la conservación de la biodiversidad. / Thanks to the Project, the families increase their income, substitute legal crops for illegal ones and contribute to the conservation of biodiversity.

- ▶ Fortalecer a nivel de cada iniciativa elementos conceptuales y metodológicos para el diseño y puesta en marcha de los planes de manejo ambiental, de tal forma que los agricultores ratifiquen y materialicen su compromiso frente al mejoramiento de las prácticas de producción, conservación, uso y manejo de la biodiversidad, los recursos naturales y el medio ambiente.
 - ▶ El direccionamiento y desarrollo de acciones con comunidades rurales, además del compromiso de las comunidades mismas, debe integrar la voluntad política y compromiso de autoridades e instituciones locales y regionales con responsabilidad en temas de manejo ambiental, desarrollo social, rural y económico, para que asuman los procesos y les den continuidad.
 - ▶ Los procesos con comunidades rurales deben considerar la adopción de herramientas metodológicas para la gestión y manejo del paisaje, integrando la producción agrícola y pecuaria con el desarrollo económico de las comunidades, bajo criterios de sostenibilidad social y ambiental.
- ▶ *For each initiative, institute appropriate conceptual and methodological measures for designing and implementing environmental management plans such that farmers are empowered in their commitment to improved production conservation, the use and management of biodiversity and natural resources, and environmental protection.*
 - ▶ *In addition to ensuring buy-in from rural communities, it is important to engage local and regional authorities and institutions to address environmental management, social development, and rural and economic issues in order to guarantee the sustainability of project initiatives.*
 - ▶ *Initiatives working with rural communities should consider the adoption of methodological tools for landscape*

➔ **Bibliografía**

- ▶ Rojas Ardila, J., & Sacristán Sánchez, E. (2009). Guía ambiental para el cultivo del cacao. En Fedecacao, Guía ambiental para el cultivo del cacao (pp. 13-24). Bogotá: Fedecacao.
- ▶ Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural. (2005). Documento de Trabajo No. 58 - La Cadena del Cacao en Colombia - Una Mirada Global de su Estructura y Dinámica 1991-2005, en: www.agrocadenas.gov.co. Bogotá: Observatorio de Agrocadenas Colombia.
- ▶ CODHES - Consultoría para los Derechos Humanos y el Desplazamiento. (2013). Documento CODHES No. 26- LA CRISIS HUMANITARIA EN COLOMBIA PERSISTE. EL PACÍFICO EN DISPUTA. Informe de desplazamiento forzado en 2012. Bogotá: CODHES.
- ▶ ICCO. (2008-2009). Boletín trimestral de estadísticas del cacao, Volumen XXXV, No. 4. Bogotá: Fedecacao.

maintenance and management, integrating crop and livestock production with the economic development of the communities according to criteria for social and environmental sustainability.

Pais	Colombia
Cadena de Valor	Ingredientes naturales para cosméticos, farmacéuticos y alimentos
Autor - Nombre y contacto	Javier Sánchez Ardila E-mail: javiersanchezardila@yahoo.es Santander - Colombia



“Los campesinos lograron la generación de **espacios participativos**, entre actores y autoridades locales, que han permitido dinamizar y proyectar la cadena productiva del cacaco colombiano.”



The farmers have managed to generate a relationship between locals and the authorities, which has enabled a dynamic supply chain and protected the Colombian COCOA .

Sustainable ecotourism has emerged at Mundo Amazónico y Tanimboca as a strong economic alternative for natural and cultural heritage conservation.

“El ecoturismo sostenible ha surgido en Mundo Amazónico y Tanimboca como una **alternativa** económica de destaque para la conservación del patrimonio natural y cultural”.



Principios



Ecoturismo

Parque Mundo Amazónico y Tanimboca: modelo de desarrollo y conservación de la biodiversidad

La preocupación mundial por la conservación de las fabricas naturales de elementos esenciales como agua, oxígeno y diversidad de flora y fauna, hace necesaria la búsqueda de alternativas económicas para las comunidades que habitan estos territorios en función de la conservación de su entorno y de la calidad de vida de sus integrantes. En el departamento del Amazonas específicamente, en la cabecera municipal de Leticia, el proyecto Biocomercio Andino-Colombia apoya dos de sus 22 iniciativas a nivel nacional en ecoturismo, las cuales han sido pilares de estas premisas, Parque Mundo Amazónico y Tanimboca basan su éxito en:

- ▶ Viabilidad económica de sus proyectos.
- ▶ Integración vertical de las comunidades para los servicios ofrecidos.
- ▶ Amabilidad y conservación del medio ambiente.
- ▶ Calidad de vida de sus integrantes y de sus colaboradores.
- ▶ Educación y sensibilización de la importancia en la conservación de los recursos naturales.
- ▶ Generadores de conocimiento de riqueza natural del Amazonas.

Particularmente los empresarios de Mundo Amazónico y Tanimboca evidencian los siguientes resultados adicionales:

- ▶ Posicionamiento en redes sociales a Tanimboca.
- ▶ Incremento sostenida de las ventas en los últimos tres años.
- ▶ Análisis de demanda y puesta en marcha alternativas al plan de mercadeo estratégico de cada iniciativa.

Ecotourism

Parque Mundo Amazónico y Tanimboca: model for environmental development biodiversity conservation

Worldwide concern over conservation of the natural factories that produce essential elements such as water and oxygen and that sustain flora and fauna diversity means that we have to find economic alternatives for the communities that inhabit these regions that take into account the conservation of their environment as well as their quality of life. In the Amazonas department, in the municipal capital of Leticia, the Andean Biotrade Project-Colombia endorses 2 of its 22 countrywide ecotourism initiatives that embody these requirements. Mundo Amazónico Park and Tanimboca's success is based on:

- ▶ The economic viability of their projects.
- ▶ The vertical integration of communities to the services supplied.
- ▶ The consideration for and conservation of the environment.
- ▶ The quality of life of their members and collaborators.
- ▶ Education and awareness of the importance of conserving natural resources.
- ▶ Knowledge generation about the natural wealth of the Amazon.

Additionally, the entrepreneurs at Mundo Amazónico and Tanimboca specifically highlight the following results:

- ▶ Tanimboca's positioning on social media sites.

- ▶ Puesta en marcha de página web al parque Mundo Amazónico.

↔ **Lógica de la Intervención y Propuesta de Cambio**

- ▶ El departamento del Amazonas hace parte del trapecio amazónico, importante por su diversidad de flora y fauna.
- ▶ La población del departamento del Amazonas está constituida por una gran variedad etnias indígenas, en la actualidad existen 26 resguardos dentro de este departamento, dentro de los que podemos mencionar entre otros: Los Huitotos, Ticunas, Yaguas, Nukakus, Camsas o Ingas y Tucanos.
- ▶ Además del río Amazonas encontramos los ríos Putumayo, Caquetá, Apaporis lo que lo hace una potencia hídrica del país y del mundo.
- ▶ De acuerdo con el DANE¹ la población rural e indígena en Colombia es de 12 millones de habitantes aproximadamente (30% de la población total), éstas comunidades ocupan el 94% del territorio nacional.
- ▶ En 12% del territorio colombiano corresponde a áreas protegidas en el departamento del Amazonas encontramos tres parques naturales: Amacayacu, Cahuinarí y Parque Río Puré.
- ▶ Para Colombia la búsqueda de alternativas económicas para quienes viven en zonas rurales y de conservación es prioritaria, con el fin de preservar la población rural y mitigar el aumento de población de las cabeceras municipales que buscan satisfacer sus necesidades básicas.
- ▶ Las zonas de riqueza natural se distribuyen a lo largo y ancho del territorio colombiano por lo que es necesario homogenizar el plan de acción y modelos específicos de acción en la prestación de servicios de ecoturismo y establecer indicadores que faciliten la implementación y el seguimiento de cada iniciativa.

- ▶ *A sustained increase in sales over the last three years.*
- ▶ *An analysis of demand carried out and alternative strategies for both initiatives' strategic marketing plans implemented.*
- ▶ *Web site for Mundo Amazónico Park launched.*

↔ **Logic Behind the Intervention and Change Proposal**

- ▶ *The Amazonas department is within the Amazon trapezoid, important for its diversity of flora and fauna.*
- ▶ *The Amazonas department's population is made up of a large variety of indigenous ethnic groups, there are currently 26 reservations within this department amongst which are the: Huitotos, Ticunas, Yaguas, Nukakus, Camsas or Ingas and Tucanos.*
- ▶ *Aside from the Amazon River, the department contains the Putumayo, Caquetá and Apaporis rivers, making it a hydro powerhouse in the country and the world.*
- ▶ *According to the DANE¹ Colombia has a rural and indigenous population of approximately 12 million people (30% of the total population), these communities inhabit 94% of the country's territory.*
- ▶ *12% of Colombia's territory is made up of protected areas and there are three natural parks in the Amazonas department: Amacayacu, Cahuinarí and Río Puré Park.*
- ▶ *The search for economic alternatives for the population inhabiting rural and conservation areas is vital for Colombia in order to maintain the rural population and reduce the population migrating to municipal capitals in order to cover basic needs.*

[1] Fuente: DANE Conciliación Censal, Estimaciones 2012

[1] Source: DANE Conciliación Censal, Estimaciones 2012



❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

El crecimiento de la demanda de bienes de consumo a nivel global constituye una fuerte presión a los recursos naturales como consecuencia de la necesidad de obtener materias primas requeridas por la industria. Colombia como líder en reservas mineras y naturales vive una realidad en la cual el equilibrio entre su crecimiento y la conservación de su biodiversidad es vital para el desarrollo sostenible de su economía, la influencia de multinacionales, grupos al margen de la ley, economía informal de minería, explotación de madera y especies nativas etc, hacen visibles los peligros que enfrenta el sector actualmente.

El Fondo Biocomercio y particularmente el proyecto Biocomercio Andino, en su función natural de identificar, seleccionar y apoyar todas las iniciativas que giren en torno a mercados verdes, ha considerado de acuerdo a su experiencia y conocimiento que son motivo de apoyo y réplica aquellos proyectos que dentro de su desarrollo natural sobresalgan ya sea por su estructura corporativa, eficiencia de sus procesos, innovación de sus productos y servicios o la conju-

- ▶ *Areas of natural wealth are found across the whole of Colombia, making it necessary to standardize an action plan and specific action models with regards to offering ecotourism services and establishing benchmarks in order to facilitate the implementation and oversight of each initiative.*

❖ What had to change?

The global increase in demand for consumer goods puts a great deal of pressure on natural resources as a result of industry's need for raw materials. Colombia, being a major source of mining and natural resources, is faced with a reality where it is vital to strike a balance between its growth and the conservation of its biodiversity for the sustainable development of its economy. The influence exerted by multinationals, illegal groups, an informal mining economy, the exploitation of timber and native

gación de estos elementos en pro de la conservación natural de fauna y flora con un componente de sostenibilidad y desarrollo social.

↔ Estrategia de Abordaje

La sincronización que se realiza desde diferentes entidades descentralizadas del estado como la corporación PBA, el Fondo de Biocomercio, el GEF y CAF entre otras junto a la ayuda que realizan diversos entes internacionales los cuales buscan impactar el desarrollo de la sociedad colombiana a través del apoyo de iniciativas a comunidades con alto riesgo de vulnerabilidad y especialmente con un alto componente de bio-sostenibilidad han hecho que el trabajo en equipo logren identificar y transpolar información de las iniciativas que requieren diferentes apoyos y así engranar un sistema que aprovecha la especialidad de cada entidad en función de las necesidades específicas para cada iniciativa.

Mundo Amazónico y Tanimboca son ejemplos del trabajo desarrollado desde diferentes entidades en donde se logró consolidar y fortalecer un modelo exitoso, viable desde el punto de vista de sostenibilidad y económicamente digno para una comunidad con pocas oportunidades de desarrollo.

↔ ¿Qué es lo que el BCA se propuso a realizar?

El apoyo ofrecido por las diferentes entidades para la iniciativa de Mundo Amazónico y Tanimboca se puede resumir en:

- ▶ La Corporación PBA y el proyecto se propusieron liderar el acompañamiento y fortalecimiento organizacional y de mercadeo de este tipo de iniciativas para garantizar mejores ingresos a quienes conviven con ecosistemas de flora y fauna.
- ▶ Aprovechando el conocimiento en el componente administrativo de mercadeo y ventas de estas iniciativas se plantearon nuevos canales de comercialización para promocionar los atractivos de cada una de ellas.
- ▶ Darle visualización a estos empresarios a nivel nacional e internacional a través de la participación en los diferentes eventos y alianzas institucionales que realice el proyecto.

species, etc., highlight the dangers currently facing this sector.

The Biotrade Fund and the Andean Biotrade project in particular, in carrying out its task of identifying, selecting and supporting those initiatives based on green markets, has decided according to its experience and knowledge that those projects aimed at the conservation of flora and fauna along with sustainability and social development components, whose natural development stands out be it for their corporate structure, the efficiency of their processes, the innovative nature of their products and services or a combination of these, are worth supporting and replicating.

↔ Approach Strategy

The synchronization of efforts between various decentralized state agencies such as the corporación PBA, the Biotrade Fund, the GEF and CAF amongst others, together with the aid of various international agencies seeking to assist the development of Colombian society by supporting initiatives aimed at high risk communities and especially those with an important bio-sustainability component, has resulted in teamwork that has identified and transmitted information on initiatives' different needs and set in motion a system that takes advantage of each agency's specialty towards the specific needs of each initiative.

Mundo Amazónico and Tanimboca are examples of work developed in different agencies that succeeded in consolidating and strengthening a successful, viable model with respect to sustainability and also economically fair for a community with few development opportunities.

↔ What was the Andean Biotrade project's proposal?

The support offered by different agencies for the Mundo Amazónico and Tanimboca initiative can be summarized as follows:



- ▶ Contribuir con la conservación y preservación de parques naturales y/o reservas de naturaleza

⇨ ¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

- ▶ Ver a los empresarios como un motor fundamental en la región ya que contribuye con el mejoramiento de la calidad de vida de los pobladores.
- ▶ A pesar de estar en lugares apartados pueden convertirse en sitios con atributos que no se pueden encontrar en otras regiones.
- ▶ Al generar conocimiento en la comunidad sobre los cuidados y conservación de la naturaleza se garantiza en gran medida el futuro de la Amazonia.
- ▶ El fortalecimiento de las relaciones entre las diferentes iniciativas apoyadas ha significado aprendizajes y mejoras en la prestación de los servicios que ofrecen en sus sitios de origen.

⇨ ¿Recomendaciones para una próxima etapa?

⇨ Gobernación / Política

- Es necesario continuar el trabajo con las entidades de gobierno que lideran estas actividades para dejar legislada la operación ecoturística y así empoderar la cadena de servicios, redundando en un mejor posicionamiento del país en este sector.

⇨ Oferta

- ▶ El ecoturismo sostenible ha surgido con fuerza como una opción económica para la conservación del patrimonio natural y cultural. Por ello, el desarrollo turístico sostenible debe ser incorporado en la planificación y ordenamiento del uso del suelo y de los recursos, siendo una opción válida en determinados lugares y bajo determinadas condiciones.
- ▶ El trabajo continuó con la cadena permitirá mejorar la oferta de destinos que se maneja en el país actualmente.

- ▶ *The Corporación PBA and the project proposed guiding the oversight and the organizational and marketing strengthening of this kind of initiative in order to guarantee better incomes for those inhabiting flora and fauna ecosystems.*

- ▶ *Knowing the initiatives' sales and marketing administration components, new marketing strategies were proposed in order to promote each one's strengths.*

- ▶ *These entrepreneurs' visibility was promoted nationally and internationally through participation in various events and institutional alliances set up by the project.*

- ▶ *Contributing to the conservation and preservation of natural parks and/or nature reserves.*

⇨ What lessons were learned?

- ▶ *Seeing the entrepreneurs as a vital generator for the region seeing as they contribute to the improvement of inhabitants' quality of life.*

- ▶ *Despite being remote, they can become locations with features that can't be found in other regions.*

- ▶ *By generating knowledge about care for and conservation of nature in the communities, the future of the Amazon region is greatly bolstered.*

- ▶ *The strengthening of relations between separate supported initiatives has produced a learning process and improvements in the provision of services offered on site.*

⇨ Recommendations for the next stage?

⇨ Governance / Politics

- ▶ *It is important to continue to work with government agencies involved in these activities in order to legislate ecotourism*

⇨ **Demanda**

- ▶ Se requiere potencializar el sector académico, tanto nacional como internacional, para la realización de sus prácticas en los destinos que ofrecidos. Lo anterior contribuirá a ampliar el conocimiento de las regiones y a mejorar económicamente las comunidades.

⇨ **Conservación de la biodiversidad**

- ▶ Es importante continuar con el seguimiento y monitoreo de estos empresario en cuanto a conservación ambiental

operations and thereby empower the services chain, resulting in an improved position for the country in this sector.

⇨ **Supply**

- ▶ *Sustainable ecotourism has emerged as a strong economic alternative for natural and cultural heritage conservation. Therefore, the development of sustainable tourism must be incorporated into land and resource use planning and regulation as a valid option in certain locations under certain conditions.*
- ▶ *Continued work on the chain will increase the destinations available in the country.*

⇨ **Demand**

- ▶ *It is necessary to involve the academic sector, both nationally and internationally, for them to conduct their practices at available locations. This will contribute to spreading knowledge of these regions and improve communities' economies.*

⇨ **Biodiversity Conservation**

- ▶ *It is important to continue to oversee and monitor these entrepreneurs with regards to environmental conservation.*

Pais	Colombia
Cadena de Valor	Ecoturismo
Autor - Nombre y contacto	Nubia Marcela Chacón Teléfonos: (571) 3123251307 Email: nmchacon@hotmail.com Dirección: Calle 7 No 10 60 Funza - Cundinamarca



Among the key markets and industries related to biotrade we find sustainable the tourism.

“Entre los mercados e industrias vinculados al **biocomercio** se encuentra el **turismo sostenible**”.



“La
diversificación
de productos
elaborados
ha permitido
darle un
**valor
agregado**
al cacao
ecuatoriano.”

*The diversification
of processed
products has
provided added
value to the
Ecuadorian cacao.*

Ecuador

Principios



El cacao nativo

Fortalecimiento de capacidades empresariales de productores en Babahoyo.

El Proyecto de Biocomercio Andino en Ecuador potencia la articulación de tres actores locales: el Municipio de Babahoyo, la Unión de Organizaciones Campesinas Cacaoteras (UNOCACE) y las asociaciones de productores de cacao fino de aroma, con el fin de fortalecer las capacidades organizativas, empresariales, técnicas y de comercialización, obteniendo los siguientes resultados:

- ▶ 4,157 hectáreas manejadas bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ 1,129 productores de siete asociaciones capacitados, aplicando prácticas orgánicas y manejando sosteniblemente sus parcelas.
- ▶ Certificación orgánica de 812 productores.
- ▶ Incremento en ventas entre el año 2013 y 2014 de un 25%.
- ▶ Incremento en producción de cacao entre el año 2012 y 2014, bajo PyC de Biocomercio, de un 12.5%.
- ▶ El ingreso de los productores por venta de cacao se ha incrementado en un 10% a 15%.
- ▶ 30 productores capacitados en destrezas de administración del centro de acopio y autogobierno.
- ▶ 50 hectáreas de cacao han sido renovadas y/o tecnificadas.

Native cacao

Strengthening commercial capabilities for producer located in Bavahoyo

The Andean Bio trade project in Ecuador brings together three local actors, the Babahoyo Municipality, the Union of Cocoa Farming Organizations (UNOCACE), and Fine Romatic Coco Association to strengthen their organizational, business, technical, and marketing capacities, with the following results:

- ▶ 4,157 hectares were brought under the Biotrade Principles and Criteria (P&C).
- ▶ 1,129 producers from seven associations were trained in organic practices and sustainable management.
- ▶ Organic certification was completed for 812 producers.
- ▶ Sales increased by 25% between 2013 and 2014.
- ▶ Cocoa production under Biotrade P&C increased by 12.5% between 2012 and 2014.
- ▶ Cocoa producers' income increased by 10-15% between 2012 and 2014.
- ▶ 50 hectares of cocoa were renovated and/or modernized.

- ▶ Creación de una organización de segundo grado “Asociación de Productores Febres Cordero” que coordina y agrupa a las organizaciones de base inmersas en planes de capacitación y comercialización.
- ▶ Planes de comercialización y de capacitación ejecutados.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ El cacao es el producto ecuatoriano de exportación tradicional con mayor historia en la economía del país e involucra alrededor de 100,000 familias de productores. Actualmente este sector contribuye con el 18% de la Población Económicamente Activa (PEA) nacional y el 14% de la PEA agrícola. En el 2011 la producción de cacao alcanzó un volumen de 190,000 TM cuyo valor comercializado supera los 530 millones de dólares en divisas.
- ▶ Los cultivos de cacao generan amplios beneficios ambientales, como la protección de cuencas y fuentes de agua, amortiguamiento de áreas naturales protegidas, apoyo a la conservación de la biodiversidad y fijación y almacenamiento de carbono. Las poblaciones humanas involucradas responden a una gran diversidad cultural.
- ▶ Ecuador es el líder mundial en la producción de cacao fino y de aroma con aproximadamente el 58% de este tipo de cacao. Existe una demanda internacional creciente de este producto; estimaciones indican que la demanda actual de cacao ecuatoriano supera las 200,000 TM.¹
- ▶ Las áreas de cacao en Ecuador se encuentran en 16 provincias de costa, sierra (estribaciones occidentales) y Amazonía, y corresponden a aproximadamente 500,000 hectáreas. La provincia de Los Ríos es la segunda con mayor producción de cacao, con 70% de cacao nacional y 30% de la variedad CCN-51.²

[1] ANECACAO y GTZ, 2012. MAGAP, 2013.

[2] Cacao clonado ecuatoriano declarado, mediante acuerdo ministerial como un bien de alta productividad.

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Cocoa is the traditional export with the longest history in Ecuador and involves around 100,000 producer families. Today this sector makes up 18% of the economically active population (EAP) and 14% of the EAP in the agricultural sector. In 2011, cocoa production reached 190,000 metric tons, the value of which surpassed US\$530 million on the foreign market.*
- ▶ *Cocoa cultivation generates broad environmental benefits including the protection of water basins and sources, buffering protected natural areas, support for biodiversity conservation, and carbon fixation and storage. The local populations involved possess a great cultural diversity.*
- ▶ *Ecuador is the world leader in fine aromatic cocoa production, producing approximately 58% of the global supply. International demand for the product has been increasing steadily; current estimates show demand for Ecuadorian cocoa surpassing 200,000 metric tons last year.¹*
- ▶ *Approximately 500,000 hectares of land throughout 16 provinces of coastal, sierra, and Amazonian regions in Ecuador are dedicated to cocoa production. Los Ríos province is the second largest producer of cocoa, 70% of which is endemic cocoa and 30% of the CCN-51 variety.*

↔Background context

Although Ecuador is one of the largest producers of cocoa, only 3% of the total exports of this product is handled directly by farming organizations associated with bio and fair trade. Increased direct investment is urgently needed

[1] ANECACAO and GTZ, 2012. MAGAP, 2013



❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

Si bien Ecuador es uno de los mayores productores de cacao, solo el 3% de la totalidad de la exportación de este producto es realizado directamente por organizaciones campesinas alineadas al biocomercio y comercio justo. Para aprovechar estas oportunidades, se requiere de forma urgente una mayor inversión dirigida a incrementar las áreas de cultivo y mejorar la productividad de las plantaciones existentes a través de buenas prácticas agrícolas, y con ello la oferta exportable de cacao y subproductos de alta calidad con certificación ecológica y social.

Con estos aspectos se debe trabajar en el fortalecimiento organizativo y empresarial de las organizaciones de productores existentes –las cuales tienen una alta participación de mujeres en el proceso de producción– a fin de disminuir la intermediación y los altos costos de logística y acopio, para conducir a la incorporación de buenas prácticas agrícolas, el liderazgo y la asociatividad de los productores, que permitan un precio adecuado para el producto, asegurando la calidad y sostenibilidad económica, social y ambiental de la actividad.

❖ Aspectos clave para abordar

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino en Ecuador potencia la articulación de tres actores locales con el fin de fortalecer las capacidades organizativas, empresariales, técnicas y de comercialización: 1) la Asociación de Productores Febres Cordero, que agrupa a siete asociaciones de productores cacaoteros, ubicados en la parroquia Febres Cordero y parroquias aledañas, en el cantón Babahoyo, en la provincia de Los Ríos; 2) la UNOCACE, organización que lleva 11 años comercializando bajo criterios de Biocomercio; y 3) el Municipio de Babahoyo.

❖ ¿Qué se propuso el proyecto BCA?

► Oferta:

Implementar un programa de comercialización y exportación de cacao nacional fino de aroma con calidad.

Capacitar a los grupos de productores en manejo del cultivo del cacao alineado a los estándares de biocomercio.

to grow this sector through specific focus on the strict use of already cultivated land for more efficient production, improving the productivity of existing plantations through improved agricultural practices, and thus increasing the supply of high quality exportable cocoa and related products with ecological and social certifications.

To this end, the project should address organizational and business management capacity building for existing producer organizations, to diminish the need for intermediaries and to lower logistical and stockpiling costs, and oversee the incorporation of good agricultural practices, promotion of leadership and partnership among producers. This allows appropriate pricing of the products that ensures the quality and the economic, social and environmental sustainability of their work.

❖ Addressing key issues

Within this context, the Ecuador Andean Biotrade project brings together three local actors to build organizational, business management, technical, and marketing capacities: 1) the Febres Cordero Producer Association, which includes seven cocoa producer associations in the Febres Cordero parish and surrounding parishes in the Babahoyo canton of Los Ríos province; 2) UNOCACE, an organization operating under the BioTrade P&C for 11 years; and 3) the Babahoyo municipality.

Specific objectives

► Supply:

Implement marketing and export program for quality fine aromatic cocoa.

Train producer groups on the management of cocoa crops according to biotrade standards.

Implement a renovation and/or rehabilitation plan for the modernization of cocoa farms to increase productivity.



Ecuador es uno de los mayores productores de cacao pero sólo el 3% de la exportación es realizada directamente por organizaciones campesinas. / Ecuador is one of the largest producers of cocoa but only 3 % of exports are made directly by the FOs.

Implementar un plan de renovación y/o rehabilitación para la tecnificación de huertas de cacao e incrementar la productividad.

Implementar la certificación orgánica de los productores y del producto final que permita el ingreso a nuevos mercados.

Ampliación de mercados a través de la participación en tres ferias internacionales, para el conocimiento de las tendencias e identificación de potenciales clientes y nuevos nichos de mercado.

► **Gobernanza/Política:**

Crear una organización de segundo grado que agrupe a las organizaciones de base inmersas en el plan de capacitación y comercialización.

Articular recursos e intereses en biocomercio entre actores públicos, privados e internacionales:

Gobierno Local del Municipio de Babahoyo, construye, implementa y co-administra el centro de acopio;

Implement an organic certification program for producers and for final products in order to facilitate entry into new markets.

Participate in three international fairs to gain knowledge on the trends and characteristics of potential clients and gain access to new markets and market niches.

► **Governance/Policy:**

Create a secondary organization to coordinate and assemble organizations involved in the training and marketing plans.

Organize resources and interest in biotrade among public, private and international actors.

❖ **Lessons learned**

Customer diversification strategies and participation in international advertising has



Siete asociaciones de productores, organizan agricultores y procesos de comercialización;

UNOCACE, administra el centro de acopio, otorga asistencia técnica, comercializa y capacita.

❖ **¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?**

La estrategia de diversificación de los clientes y la participación en espacios internacionales de promoción han permitido mantener la oferta y el precio del cacao estable, asegurando a los productores la compra periódica de sus cosechas y consolidando la confiabilidad en la iniciativa.

La diversificación de la oferta a través de productos elaborados a partir de cacao, tales como licor, manteca, polvo y coberturas, ha conducido a la utilización de los excedentes de cacao y la maximización del aprovechamiento del producto, así como una estabilidad de ingresos para la iniciativa productiva.

La incorporación del Municipio de Babahoyo ha permitido asegurar la institucionalización del tema productivo en la agenda de desarrollo local y comprometer la voluntad de actores públicos y privados para lograr un mejor apoyo técnico.

El trabajo permanente en cuanto a prácticas orgánicas, mantenimiento de la productividad de los cacaotales y conservación de la biodiversidad de las parcelas de cacao, ha agregado valor a la producción a través de las certificaciones orgánicas, lo cual ha conducido a asegurar un mejor precio del producto y una mayor aceptación en mercados donde la calidad orgánica es apreciada.

El fortalecimiento organizativo y empresarial, a través de la capacitación y acompañamiento técnico, ha contribuido directamente en la toma de decisiones conjuntas de los productores y asociaciones. Ello ha influido directamente en los acuerdos de precio justo, aseguramiento de prácticas orgánicas, cumplimiento de compromisos y convenios comerciales para la exportación.

❖ **Recomendaciones para una próxima etapa**

▸ **Oferta:**

Para el aseguramiento de la calidad, el sostenimiento de la productividad de los cacaotales y buenas prác-

kept cocoa supply and prices stable, assuring producers of consistent demand for their crops, which strengthens their confidence in the initiative.

Diversification of supply has led to a variety of product offerings, including liquors, butter, powder and toppings, which make use of excess supply and maximize the use of the cocoa, as well as providing steady income for producers.

Incorporating the Babahoyo municipality has ensured that cocoa production is a priority item on the local development agenda and has instigated public and private commitment toward better technical support.

Ongoing organic practices, maintaining cocoa productivity and biodiversity conservation in cocoa plots, has added value to production through organic certification, which led to higher prices and a greater acceptance in markets where organic quality is valued.

Strengthening organizational and business capacity through training and technical support has directly contributed to joint decision making among producers and associations, which has directly influenced fair price agreements, commitment to organic practices, and compliance with export trade agreements.

❖ **Recommendations for future interventions**

▸ **Supply**

For quality assurance, high cocoa productivity, and good agricultural practices, it is necessary to continue advisory assistance to producers and associations. Moreover, technical experts working for partner associations should be continuously trained to ensure that acquired knowledge is replicated.

According to the biotrade criteria, cocoa product diversification is necessary for entry into international and domestic markets

ticas agrícolas, es necesario mantener asesorados a los productores y asociaciones. Así también, se debe perseverar en la formación de técnicos que sean parte de las mismas asociaciones, a fin de que continúen difundiendo los conocimientos adquiridos.

Bajo los criterios del biocomercio, es necesario continuar trabajando en la diversificación de la oferta de los derivados de cacao, lo que permitirá el ingreso a los mercados internacionales y nacionales, así como una mayor sostenibilidad, proveniente de la comercialización no solo con materia prima, sino también con derivados como barras raw de cacao, mazorcas de cacao, nibs (viruta de cacao) y barras de chocolate, entre otros.

► **Gobernanza/Política:**

Se requiere continuar fomentando la asociatividad como parte integral de los procesos de desarrollo e integración entre productores, como una herramienta válida y eficaz para el crecimiento de la oferta y el desarrollo de mercados locales e internacionales; así como el estrechamiento de las relaciones entre los miembros de la cadena productiva.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Continuar el fortalecimiento de los principios de biocomercio en la cadena cacao conducirá no solo a una revalorización del producto ecuatoriano, en cuanto a calidad y precio, sino también asegurará el uso de prácticas de conservación de suelos y de especies vegetales que conduzcan a la preservación de los bosques y ecosistemas.

and to maintain greater sustainability in the market, not only for raw materials but also for derivatives such as raw cocoa, cocoa pods, chocolate bars, etc.

► **Governance/policy**

It is necessary to continue to promote partnerships as an integral part of development and integration with producers, and a valid and efficient tool for expanding supply and developing international and national markets. Similarly, promoting coordination and collaboration among members of the supply chain is key.

► **Biodiversity conservation**

Continuing to strengthen biotrade principles within the cocoa chain will not only lead to a positive revaluation of Ecuadorian products in quality and price, but will also ensure the use of conservation practices for soil and plant species, leading to the preservation of forests and ecosystems.

País	Ecuador
Cadena de Valor	Cacao fino de aroma
Autor - Nombre y contacto	Freddy Cabello Teléfonos: (593) 994 160 229/ (593) 994160238 Email: freddy.cabello@unocace.com Web: www.unocace.com Dirección: Recinto El Deseo, Km 30 Autopista Durán Boliche - Milagro



Under the criteria of biotrade, the project has supported the supply of cocoa derivatives.

“Bajo los criterios del biocomercio se trabaja en **el impulso** de la oferta de los derivados del cacao.”



“Las especies
vegetales
amazónicas sirven
de ingredientes
para jarabes,
jabones, aceites
esenciales, cremas,
infusiones, etc”.

*Amazonian plant
species can be
used as ingredients
for syrups, soaps,
essential oils,
creams, teas, etc.*



Principios



Cosmética natural

Fortalecimiento de cadenas de valor de cosméticos en la provincia de Morona Santiago

- ▶ A partir del apoyo brindado por el Proyecto Biocomercio Andino, las mejoras introducidas por medio del mismo permitieron alcanzar los siguientes resultados:
- ▶ Se incrementó en un 11.5% la superficie de especies amazónicas: ishpink, ungurahua y guayusa (línea base: 14,800 hectáreas).
- ▶ Se fomentó la integración de 60 nuevas familias al sistema productivo (línea base: 70 familias).
- ▶ Se amplió el Centro de Acopio y Transformación de la Fundación Chankuap, para cumplir las Buenas Prácticas de Manufactura (BPM) así como para el incremento de la capacidad de acopio y transformación.
- ▶ Se fortaleció la capacidad organizativa de los productores para el manejo de especies de recolección.
- ▶ Se han formulado cuatro productos de la línea cosmética IKIAM, aplicando criterios de “green chemistry” y “cosmetología orgánica”: dos cremas fluidas ungurahua-hierba luisa y ungurahua-jengibre; y dos cremas nutritivas ungurahua-hierba luisa y ungurahua-cúrcuma.
- ▶ Se alcanzó el 90% de cumplimiento de la normativa BPM (línea base 70%).
- ▶ Se logró la certificación orgánica por parte de ECOCERT.
- ▶ La nueva línea de productos se ha difundido a nivel internacional mediante la participación en dos ferias: Natural Expo West en Estados Unidos, e In Cosmetics en Francia.
- ▶ Se desarrolló la nueva imagen de los productos con

Natural Cosmetics

Strengthening value chains at Morona Santiago province

The Andean Bio trade project results include:

- ▶ *An 11.5% increase in the area of Amazonian species, such as ishpink, ungurahua, and guayusa (baseline: 14,800 hectares).*
- ▶ *Sixty additional families were integrated into the productive system (baseline: 70 families).*
- ▶ *The Chankuap Foundation Stockpile and Processing Center was further enhanced to increase storage and processing capacity and to comply with good manufacturing practices (GMP).*
- ▶ *Producers were trained to strengthen their organizational capacity to manage and properly harvest local species.*
- ▶ *Four product lines from IKIAM cosmetics were developed using “green chemistry” and “organic cosmetology” criteria: two liquid creams with ungurahua-lemongrass and ungurahua-ginger; and two nourishing creams with ungurahua-lemongrass y ungurahua-turmeric.*
- ▶ *Compliance with GMP standards reached 90% (baseline: 70%).*
- ▶ *ECOCERT received organic certification.*
- ▶ *The new product lines reached international markets through two fairs: Natural Expo West in the United States and In Cosmetics in France.*

énfasis en lo orgánico y la distribución de beneficios para la línea de productos orgánicos IKIAM.

- ▶ Se desarrolló un diagnóstico para la distribución de beneficios y sus resultados fueron socializados con las comunidades amazónicas intervenidas, permitiendo acuerdos en el precio justo de los productos.
- ▶ Se fortaleció el mercado de los cosméticos para el comercio justo hacia Italia.
- ▶ Se identificó al menos un nuevo contacto de interés en el mercado estadounidense.
- ▶ Incremento del 20% en las ventas del mercado nacional respecto a lo facturado en 2011.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ El uso de cosméticos naturales es una tendencia mundial que se orienta a consumidores preocupados por su salud y una vida más en armonía con la naturaleza y no con sustancias sintéticas y perjudiciales. Los consumidores tienden al uso de cosméticos naturales y orgánicos debido a la funcionalidad de los ingredientes naturales y/o la trazabilidad de los ingredientes orgánicos (comercio justo, agricultura ecológica, agricultura biodinámica, etcétera). Los cosméticos naturales y orgánicos constituyen el sector con más alto crecimiento de la industria cosmética. Sus ventas aumentan en un 20%, frente al 2% para el total de los cosméticos.¹
- ▶ En este contexto, existe una demanda de nuevos ingredientes naturales que va en incremento por sus características orgánicas, exóticas y beneficios para la salud, provenientes de África y del Amazonas.
- ▶ En la región amazónica del Ecuador, a partir del año 2000, existe una organización, la Fundación Chankuap, que viene trabajando con las comunidades Shuar, Achuar y mestizos de las provincias de Morona Santiago y Pastaza, en emprendimientos relacionados con la comercialización de especies nativas para cosmética natural. Las especies ve-

- ▶ *New product imagery for the products was developed with a focus on organic aspects and the variety of benefits offered by IKIAM organic products.*
- ▶ *An evaluation of profit sharing practices was conducted and the results were shared with Amazonian communities to facilitate fair price agreements for the products.*
- ▶ *The cosmetics market was expanded as far as Italy.*
- ▶ *At least one new contact of interest was identified in the United States market.*
- ▶ *National sales increased by 20% over the 2011 figure.*

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *The use of natural cosmetics is a global trend geared toward consumers who are concerned about their health as well as a lifestyle that is more in harmony with nature, without synthetic and harmful substances. Customers are attracted to natural and organic cosmetics due to their effectiveness and/or the traceability of their ingredients (fair trade, ecological agriculture, biodynamic agriculture, etc.)¹*
- ▶ *In this context, there is increasing demand for new natural ingredients from Africa and the Amazon because of their organic and exotic qualities and health benefits.*
- ▶ *Since 2000, the Chankuap Foundation has been working with communities in the Amazon region of Ecuador to market native species for natural cosmetics. These communities include Shuar, Achuar and mestizo populations from*

[1] <http://www.revistaacofar.com/revista/secciones/fitoterapia/1684-es-el-sector-de-mayor-crecimiento-de-la-industria-cosmetica.html>

[1] <http://www.revistaacofar.com/revista/secciones/fitoterapia/1684-es-el-sector-de-mayor-crecimiento-de-la-industria-cosmetica.html>



getales amazónicas con las que trabajan son sangre de drago, guayusa, ishpink y ungurahua. Estas especies sirven de ingredientes para jarabes, jabones, aceites esenciales, cremas, infusiones y shampoo, entre otros.

- Las comunidades se encargan de los procesos de recolección y producción y, en ciertos casos, un primer nivel de agregación de valor local; mientras que la Fundación Chankuap tiene como rol primordial la transformación de los productos en el centro de acopio para la agregación de valor de mayor nivel y la facilitación de los procesos de comercialización, así como la asistencia técnica a los productores.

↔¿Qué necesitaba cambiar?

- El aprovechamiento de las especies amazónicas no maderables requiere de un manejo adecuado que permita asegurar la disponibilidad del recurso y la no afectación de los ecosistemas; en este sentido, era necesario el desarrollo de planes de manejo por especie y comunidad que definan las prácticas más adecuadas para el aprovechamiento de las especies, considerando la conservación del bosque, potenciando la productividad y la adaptación a las realidades de las comunidades amazónicas y su organización.
- El alcance de mercados en el sector de la cosmética natural exigía a la iniciativa desarrollar productos 100% orgánicos con estándares internacionales, así como la diversificación de su oferta existente; cumplir con la normativa de buenas prácticas de manufactura y lograr la certificación orgánica de nuevos productos. Estas condiciones necesarias permitirían la promoción de la primera línea cosmética 100% orgánica de Ecuador en nuevos mercados internacionales.
- Para llegar a un mejor entendimiento del biocomercio, la reducción de conflictos y la definición del precio final de los productos con las comunidades, para su transformación en el Centro de Acopio de la Fundación, era necesario un análisis de la distribución de beneficios y los costos implícitos de la transformación y comercialización, todo ello con el fin de llegar a acuerdos satisfactorios para las partes que aseguren la sostenibilidad del negocio y las relaciones entre productores y transformadores, tomando en cuenta los principios y criterios del biocomercio y desarrollo sostenible.

the Morona Santiago and Pastaza provinces. They work with Amazonian plant species such as: sangre de drago, guayusa, ishpink, and ungurahua. These ingredients are used in products such as syrups, essential oils, soaps, creams, infusions, shampoo, etc.

- Communities are in charge of the collection and production processes and in certain cases a basic level of local added-value. The Foundation's primary role is transforming the products in collection centers for added value of a higher level and facilitating the marketing process, as well as of the provision of technical assistance to producers.*

↔Background context

- The use of non-timber Amazonian species requires proper management to ensure the availability of the resource and to safeguard the ecosystem. To this end, management plans must be developed for each species and community that defines the most appropriate use of the species, taking into consideration forest conservation, productive potential, and the context of local communities.*
- Successful entry into the natural cosmetics market required the development of 100% organic products according to international standards, as well as product diversification and compliance with good manufacturing practices, and organic certification for all new products. These were the conditions for the introduction of the country's first line of 100% organic cosmetics in international markets.*
- A study of the distribution of the costs and benefits during processing and marketing was necessary to gain a better understanding of biotrade, conflict reduction, and to set prices for products transformation.*
- Satisfactory agreements by the parties ensure the sustainability of the business and positive relationships between producers and processors, while taking into account*

- ▶ En este contexto, el Proyecto BiocomercioAndino y el Ministerio del Ambiente, con el apoyo del Programa BioCAN, suman esfuerzos para el fortalecimiento de la iniciativa a través de la asistencia técnica para el mejoramiento del aprovechamiento de las especies nativas, así como de las estrategias de conservación y comercialización.

↔ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

▶ *Oferta:*

Mejorar el cumplimiento de la normativa de buenas prácticas de manufactura y certificación orgánica, a través de la implementación de cambios estructurales en el centro de acopio y capacitación a los técnicos.

Desarrollo de las fórmulas cosméticas de la línea orgánica IKIAM, con principios 100% naturales.

Mejorar el acceso a mercados, a través de la participación en dos eventos internacionales para identificación de tendencias de mercado en el sector de cosméticos y esencias naturales, conocimiento de procesos y aplicaciones innovadoras de aceites esenciales, así como contacto con clientes potenciales.

Ampliar la capacidad de transformación del centro de acopio a través del mejoramiento de la infraestructura física.

Desarrollo de la imagen de los productos de la nueva línea cosmética orgánica IKIAM y obtención de los registros sanitarios.

▶ *Gobernanza/Política:*

Desarrollo de un estudio de la distribución justa y equitativa de beneficios derivados del aprovechamiento sostenible de recursos que permite establecer una base para la negociación entre productores y la empresa transformadora.

▶ *Conservación de la biodiversidad:*

Desarrollo de planes de manejo y guías de buenas prácticas de recolección por especie nativa, para el aprovechamiento sostenible de las mismas.

the principles and criteria of sustainable development and biotrade.

- ▶ *The Andean Biotrade project and the Ministry of the Environment, with the support of the BioCAN program, built capacity through this initiative by providing technical assistance on the improved use of native species, as well as conservation strategies and marketing.*

↔ Specific objectives

▶ *Supply*

Improve compliance with good manufacturing practices and organic certification standards through technical and structural changes in the stockpile centers.

Develop 100% natural formulas for the IKIAM line of cosmetic products.

Identify and improve access to potential markets by participating in international events. Participation in these events will also provide opportunity for learning about innovative processes and applications for essential oils and to establish contact with potential clients.

Expand the processing capacity of the stockpile center by improving its existing physical infrastructure. Develop the product image of the new IKIAM line of organic cosmetics and obtain health certifications.

▶ *Governance/policy*

Devise a study of the fair and equal distribution of profits gained from the sustainable use of resources to serve as a basis of negotiation between producers and the processing firm.

▶ *Biodiversity conservation*

Develop best practice guidelines and management plans for the sustainable harvesting of native species.



- ▶ Capacitación técnica a las comunidades para el aprovechamiento sostenible de las especies.

⇨ **¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?**

- ▶ La participación activa de los productores en el levantamiento de la información para la elaboración de los planes de manejo constituye un punto de mayor sensibilización por parte de las comunidades en el manejo y aprovechamiento de sus recursos naturales.
- ▶ La implementación de Buenas Prácticas de Recolección (BPR), especialmente cuando se trabaja con especies silvestres de regeneración y desarrollo lento, como el unguahua, es esencial a fin de reducir el impacto sobre la especie aprovechada y mantener el equilibrio del entorno en donde se realizan las actividades productivas. Las BPR son apenas el primer paso para asegurar la calidad de la que dependen directamente la inocuidad de los productos elaborados; y también, desempeñan una función importante en la protección del recurso para que su explotación sea sostenible.
- ▶ A partir del apoyo del proyecto y de la experiencia de trabajo de la Fundación, se considera de un valor vital el análisis participativo de costos, sobre la base del trabajo de los productores, y la visualización de los beneficios monetarios y no monetarios que se presentan en el proceso.
- ▶ Lo que favorece la sustentabilidad de los resultados del proyecto es el trabajo articulado con la lógica de las comunidades, así como el énfasis en la promoción de los productos transformados y el desarrollo de nuevos productos con valor agregado.

⇨ **Recomendaciones para una próxima etapa**

▶ **Oferta:**

Es necesario continuar trabajando en la búsqueda de nuevos mercados y la derivación de nuevos subproductos que conduzcan a una diversificación del mercado, mayor oferta diferenciada y mayor sostenibilidad de la iniciativa productiva.

▶ **Gobernanza/Política:**

Una mejor gobernabilidad para la conservación requiere la adopción de los lineamientos de los planes de ma-

- ▶ *Conduct technical training in the sustainable harvesting of native species.*

⇨ **Lessons learned**

- ▶ *Producers 'active participation in gathering information for management plans leads to greater community awareness of the benefits of proper natural resource management and use.*
- ▶ *The implementation of good harvesting practices (GHP), especially when working with slow growing and regenerative wild species, such as unguahua, is essential. These guidelines provide standards that help reduce impact on the harvested species and maintain the internal equilibrium of the ecosystems utilized. GHPs, a preliminary step toward quality assurance, are directly related to product safety and play an important role in resource protection and sustainable use.*
- ▶ *Based on the experience of the project and Foundation, participatory cost analysis is a vital tool for determining the monetary and non-monetary benefits of the production process.*
- ▶ *Integrating local community knowledge into the assistance process bolsters the sustainability of project results, as does an emphasis on the benefits of processed products and the development of new value-added products..*

⇨ **Recommendations for future interventions**

▶ **Supply**

Continued work identifying new markets and designing new product derivatives is needed for market diversification, differentiated supply, and improved initiative sustainability.

▶ **Governance/ Policy**

Improved conservation policies and governance require the adoption and

nejo por especie y su implementación en cada uno de los países de la cuenca amazónica.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Para garantizar la existencia de los recursos del bosque de la Amazonía, es imprescindible que el aprovechamiento de los recursos naturales se base en los planes de manejo por especie. Esta es la única manera de garantizar que se mantenga la rica biodiversidad existente en esta zona del planeta.

Se puede optar, de acuerdo a la intensidad de la actividad, por un formato para elaboración de los planes de manejo o un sistema de verificación que permita a los productores reducir los costos, para asegurar una mayor ganancia a este nivel de la cadena.

Se requiere un mayor énfasis en desarrollar una metodología conjunta para la implementación de un sistema de monitoreo participativo, que pueda ser implementado fácilmente por los productores y no necesite la intervención externa; lo cual conducirá a una internalización de las buenas prácticas de aprovechamiento sostenible y monitoreo de la permanencia de las especies por parte de los productores y recolectores locales.

implementation of guidelines on appropriate resource management in each of the Amazon Basin countries.

► **Biodiversity conservation**

To guarantee the sustainability of forest resources in the Amazon, it is imperative that natural resource use follows management plans tailored to each species. This is the only way to maintain the rich biodiversity in this part of the world.

Depending on the intensity of the activity, management plans and verification systems may be chosen that allow producers to reduce costs and maximize profits at this level of the chain.

Greater emphasis is needed on developing a joint methodology for the implementation of a participatory monitoring system that can be easily implemented by producers and does not need external intervention. This will lead to an internalization of sustainable practices and the monitoring of species by local producers and harvesters.

País	Ecuador
Cadena de Valor	Ingredientes naturales para la industria cosmética
Autor - Nombre y contacto	Adriana Sosa V., Secretaria General Paúl Arévalo M., Responsable comercial Fundación Chankuap "Recursos para el futuro" Teléfonos: (593)+ 7 2703457 E-mail: parevalo@chankuap.org.ec / chankuap@hotmail.com Dirección: Vidal Rivadeneira s/n y Hernando de Benavente, Barrio La Loma, Macas.



“Se han formulado productos **cosméticos** aplicando los criterios de ‘Green Chemistry’.”



The cosmetic product lines have been formulated under the criteria of “Green Chemistry”.

“El proyecto logró
la protección de
4,500 hectáreas
de cultivos.”



*The project
achieved the
sustainable use of
4,500 hectares.*



Principios



Palo Santo

Fortalecimiento de las capacidades de aprovechamiento sostenible y comercialización de Palo Santo, provincia Loja

- ▶ El Proyecto Biocomercio Andino en Ecuador contribuye al fortalecimiento de la capacidad comercial y de gestión empresarial del emprendimiento asociativo de las comunidades recolectoras de palo santo y los actores locales, obteniendo los siguientes resultados:
- ▶ 4,500 hectáreas protegidas a través de la reserva municipal y manejo por parte de las comunidades beneficiadas, gestionadas bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ 144 familias beneficiadas de forma directa, 90 de forma indirecta.
- ▶ Siete comunidades beneficiadas.
- ▶ Comercialización de 6 subproductos en el mercado local y exportación de aceite esencial a Brasil y España.
- ▶ Incremento en ventas de aceite de palo santo entre el año 2012 y 2013 de un 62%.
- ▶ El ingreso de los recolectores por venta de semilla de palo santo se ha incrementado en un 40%.
- ▶ Un estudio de mercado desarrollado e implementado.
- ▶ Un plan de gestión empresarial aplicado.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

El consumo internacional de productos de la cosmética natural ha venido en incremento en los últimos siete años, en contraste con el uso de cosmética convencional, ya que los compradores

Palo Santo

Strengthening capacities for Palo Santo's sustainable use and commercialization in Loja Province.

- ▶ *The Ecuador Andean Biotrade project builds the commercial and business management skills of local entrepreneurs engaged in harvesting palo santo. The following project results were achieved:*
- ▶ *4,500 hectares were protected through the municipal reserve and managed by beneficiary communities under the Biotrade Principles and Criteria (P&C).*
- ▶ *144 families received direct assistance; 90 families received indirect assistance.*
- ▶ *Seven beneficiary communities.*
- ▶ *Marketing of six sub-products in the local market and the export of essential oils to Brazil and Spain.*
- ▶ *Sales of palo santo oil rose by 62% between 2012 and 2013.*
- ▶ *Palo santo seed harvesters saw a 40% increase in their income.*
- ▶ *One market study designed and implemented.*
- ▶ *One business management plan applied.*

Project strategy and proposed interventions

International consumption of natural cosmetics has been growing during the last seven years because

los consideran más seguros. En este sentido, las importaciones de ingredientes naturales para la industria cosmética han aumentado tanto para los cosméticos tradicionales como para los orgánicos.¹ Los expertos calculan que el volumen de ventas del sector mundial de cosmética natural asciende a 9,000 millones de dólares estadounidenses en el 2012 y prevén un crecimiento anual de alrededor del 5%.²

La industria cosmética muestra interés en una diversidad de ingredientes naturales, muchos de los cuales son de origen tropical. Considerando la gran oferta existente, el origen y la calidad del producto son las características que potencian la oportunidad de comercialización. Brasil es el mayor proveedor de aceites esenciales, principalmente de aceite de naranja. Los principales procesadores de aceite esencial son Estados Unidos y China, que ofertan sus productos transformados a base de aceites esenciales a Europa. Otros proveedores emergentes son Argentina, Indonesia, México y Marruecos.

En algunos de los bosques secos de Sudamérica está presente una especie arbórea caducifolia que alcanza alturas de 15 metros, denominada palo santo (*Bursera graveolens*). Este árbol nativo crece en las zonas planas, hondonadas y montañas bajas y medias en las costas ecuatorianas y peruanas, principalmente. De esta especie, por sus características aromáticas, se aprovecha tradicionalmente la madera de los árboles caídos (muertos naturalmente), ésta es astillada y/o triturada y usada como sahumerio y repelente de insectos³. Así también, a partir del aceite que se extrae de los troncos, existen diversas aplicaciones como antiséptico, antiinflamatorio, ansiolítico, descongestionante⁴, anticancerígeno⁵ y en aromaterapia, entre otros.

Al sur de Ecuador, a partir del año 2007 en el cantón Zapotillo, provincia de Loja, se viene implementando un emprendimiento asociativo para el aprovechamiento del fruto del palo santo, con el involucramiento de siete comunidades vecinas de la reserva La Ceiba que cuentan con la asesoría de la Universidad Técnica Particular de Loja (UTPL), la Fundación Naturaleza y Cultura Internacional y el apoyo de la empresa brasileña Natura (www.natura.net), con el fin de extraer el aceite esencial y luego exportarlo, para darle valor agregado a través de la producción de perfumes y aromatizantes; bajo la normativa ecuatoriana y la coordinación con el Ministerio del Ambiente de Ecuador (MAE).

[1] CBI Tradewatch Natural Ingredients for Cosmetics, 2013

[2] <http://www.vivaness.de/de/presse/presseinformationen/?focus=es&focus2=nxps%3A%2F%2Fnueme%2Fpressnews%2F147c6e27-76f5-422a-bafb-2246f51ef1db%2F%3Ffair%3Dvivaness%26language%3Des>

[3] Valverde, 1998; Vargas, 2002

[4] <http://aceitesesencialesyoungliving.com/aceite-esencial-de-palo-santo>

[5] <http://www.phytochemicals.info/phytochemicals/limonene.php>

consumers consider them safer than conventional cosmetics. The importance of natural ingredients has grown in both conventional and organic cosmetics¹. Expert calculations forecast a 5% annual growth rate in the global natural cosmetics sector. In 2012, the volume of sales in the sector rose to US\$9 billion².

The cosmetics industry is interested in a variety of natural ingredients, many of which come from tropical zones. Given the high volume of existing supply, marketing is largely determined by product characteristics and quality. Brazil is the largest provider of essential oils, especially orange oil. The main essential oil processors are the United States and China, which export their essential oil-based products to Europe. Other emerging suppliers are Argentina, Indonesia, Mexico, and Morocco.

*Palo santo (*Bursera graveolens*) is a deciduous tree reaching up to 15 meters that is found in some South American dry forests. This tree grows mainly in the flatlands, gullies and low mountains of Ecuadorian and Peruvian coastal regions. Given its aroma, the wood from the fallen trees (naturally dead) is splintered and/or crushed for use as incense and insect repellent³. There are also different uses for the oil extracted from the tree trunk: as an antiseptic, anti-inflammatory, anti-anxiety, decongestant⁴, anti-cancer⁵, aromatherapy, etc.*

Since 2007, the Zapotillo canton in the province of Loja in southern Ecuador has implemented a collaborative palo santo venture with seven communities near the La Ceiba reserve. The project benefits from technical advice and assistance from the Loja Public Technical University (UTPL), Nature and Culture International, and the Brazilian company, Natura (www.natura.net).

[1] CBI Tradewatch Natural Ingredients for Cosmetics, 2013

[2] <http://www.vivaness.de/de/presse/presseinformationen/?focus=es&focus2=nxps%3A%2F%2Fnueme%2Fpressnews%2F147c6e27-76f5-422a-bafb-2246f51ef1db%2F%3Ffair%3Dvivaness%26language%3Des>

[3] Valverde, 1998; Vargas, 2002.

[4] <http://aceitesesencialesyoungliving.com/aceite-esencial-de-palo-santo>

[5] <http://www.phytochemicals.info/phytochemicals/limonene.php>



↔ ¿Qué necesitaba cambiar?

- ▶ El aprovechamiento forestal tradicional y la extracción tradicional de palo santo, específicamente en el Ecuador, producen grandes impactos y degradación de los bosques y las especies de valor comercial. El resultado es un bosque con grandes claros y decenas de árboles dañados, flora y fauna deteriorada irreversiblemente. Esta situación facilita la propagación de especies sin valor comercial y dificulta la regeneración de especies maderables.
- ▶ En la zona de Zapotillo, donde se encuentran importantes remanentes de bosque seco, y de palo santo específicamente, existen muy pocas alternativas productivas para la generación de recursos debido a las condiciones climáticas, entre ellas la agricultura, la producción de ganado caprino y el turismo incipientes. Por esta razón, era común encontrar a personas dedicadas a la explotación ilegal de los árboles de palo santo, quienes vendían los troncos a intermediarios que acumulaban las mayores ganancias, sin ninguna consideración por el impacto negativo en las comunidades y en el bosque circundante.
- ▶ En función de lo mencionado, los actores de la zona de Zapotillo proponen un modelo sostenible de aprovechamiento del palo santo no a partir de la madera sino a partir del fruto, el cual posee un mayor contenido de aceite esencial; dicho modelo permite la conservación del bosque seco, la distribución justa y equitativa de beneficios con los productores locales y no implica el deterioro de los árboles y deforestación.
- ▶ En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino se suma al fortalecimiento de la iniciativa a través de la asesoría técnica para la construcción del plan de gestión empresarial y el desarrollo de un plan de mercado para la comercialización de los productos.

↔ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

▶ Oferta:

Implementar un programa de gestión empresarial para comercialización y exportación del aceite esencial de palo santo.

Desarrollar un estudio de mercado que permita identificar las tendencias y demanda del producto a nivel nacional e internacional.

Objectives include essential oil extraction and export, and added-value via perfume and fragrance production, according to Ecuadorian laws and in coordination with the Ministry of Environment (MAE).

↔ Background context

- ▶ *Traditional forestry and logging of palo santo, particularly in Ecuador, have huge detrimental impacts on forests and species of commercial value. The result is large numbers of forest clearings, damaged trees, and irreparably damaged flora and fauna. This facilitates the propagation of forest species without commercial value and hinders the regeneration of timber species.*
- ▶ *Zapotillo is an important site of remaining dry forests with palo santo reserves. Due to climate conditions, there are few productive alternatives here. Those that do exist include agriculture, goat farming, and incipient tourisms. It was thus common to find illegal loggers of palo santo, who sold the trunks to profitable intermediaries, without any consideration for the negative impact of their activities on the surrounding communities and forest.*
- ▶ *Zapotillo authorities proposed a sustainable model for the use of palo santo using its fruit rather than the wood, as the fruit has a higher essential oil content. This model allows for the conservation of the dry forest and fair and equal profit-sharing with local producers without deteriorating tree populations and deforestation.*
- ▶ *Within this context, the Andean Biotrade project aims to strengthen the initiative through technical support to business and development plans for product introduction to the market.*

↔ Specific objectives

▶ Supply

Implement a business management program

Participación en dos eventos internacionales para identificación de tendencias de mercado en el sector de cosméticos y esencias naturales; conocimiento de procesos y aplicaciones innovadoras del aceite esencial; así como contacto con clientes potenciales.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Acuerdos entre las comunidades y el MAE para definir 3,000 hectáreas (propiedad del Estado) como área de aprovechamiento, las cuales se encuentran en proceso de ser reconocidas como Reserva Municipal por parte del Municipio de Zapotillo.

↔ **¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?**

- Es fundamental que para el éxito de estos proyectos se trabaje de la mano entre comunidades, Estado, universidades y otras instituciones de investigación, organizaciones no gubernamentales (ONG), agencias de desarrollo y cooperación, bajo un enfoque integral que proyecte, desde los inicios, la visión de conservación, investigación y comercialización de forma conjunta.
- En los proyectos de uso sostenible de la biodiversidad, la conservación del ecosistema proveedor de recursos naturales es una condición indiscutible que se debe trabajar desde el inicio, con el compromiso de todos los participantes.
- La presencia de instituciones responsables y fuertes es fundamental para el apoyo a los grupos de productores, sobre todo al inicio de los proyectos. Considerando la fase de desarrollo en la que se encuentra este proyecto, se debe pensar en la conformación de un programa para el desarrollo o incubación de nuevos proyectos, al cual puedan aportar los diferentes actores públicos y privados, bajo una visión de desarrollo sostenible y con carácter asociativo.

↔ **Recomendaciones para una próxima etapa**

► **Oferta:**

Para el aseguramiento de la calidad, el mantenimiento de la productividad de los árboles de palo santo y buenas prácticas de biocomercio, es necesario mantener la asesoría a

for the marketing and export of palo santo essential oil.

Develop a market study aimed at identifying market trends and product demand at national and international levels.

Participate in two international events to identify market trends in the natural cosmetics and essences sectors, gain insight into innovative essential oils processes and applications, and reach out to potential clients.

► **Biodiversity conservation**

Agreements between communities and the MAE on the delineation of 3,000 hectares (state property) for harvesting, which is currently undergoing the process of recognition as a Zapotillo municipal reserve.

↔ **Lessons learned**

- *The success of these projects is largely dependent on cooperation among communities, the state, universities and other research institutions, NGOs, and development agencies, and the early establishment of a common focus on the integration of conservation, research, and marketing*
- *In biodiversity sustainability projects in which protected ecosystems provide natural resources, it is imperative to have the commitment of all stakeholders from the beginning.*
- *The presence of strong and accountable institution is essential to support producer groups, especially at the beginning of projects. Given that this project is still in the design and development phase, consideration should be given to the development or incubation of new projects, which can provide different public and private actors with a vision of sustainability and collaborative development efforts.*



los recolectores y asociaciones, así como la formación de técnicos que sean parte de las mismas asociaciones y que continúen replicando los conocimientos en las intervenciones actuales y futuras.

Es necesario continuar trabajando en la búsqueda de nuevos mercados y la derivación de nuevos subproductos que conduzcan a una diversificación del mercado, mayor oferta diferenciada y mayor sostenibilidad de la iniciativa productiva.

► *Gobernanza/Política:*

El Estado debe promover mucho más los proyectos de uso sostenible de la biodiversidad, con lo cual superará la visión tradicional reguladora para convertirse en una entidad que impulsa el desarrollo a través de incentivos a los actores involucrados. De esta manera, sería más fácil resolver las innumerables dificultades que aún persisten en la ejecución de los proyectos que implican conservación y aprovechamiento sostenible.

Para lograr consensos en el ámbito de la política nacional y las prácticas cotidianas de los funcionarios públicos en el espacio local, se requiere de asesoría continua y acompañamiento desde el nivel central hacia las localidades, que se traduzca en una actuación eficiente y acorde con la normativa y estrategia del país (como, por ejemplo, permisos de uso sostenible).

El modelo innovador de este proyecto para el país involucra cuatro sectores fundamentales: 1) la comunidad, 2) soporte técnico, dado por la Universidad Técnica Particular de Loja y la Fundación Naturaleza y Cultura Internacional, 3) soporte gubernamental, a través del MAE; y 4) involucramiento de la empresa privada (NATURA). Este modelo ha servido de ejemplo para consolidar un acuerdo entre los actores mencionados, con el fin de trabajar en un Programa de Uso Sostenible de la Biodiversidad en la Región Sur del Ecuador y con miras a iniciar nuevos proyectos de aprovechamiento de la biodiversidad nativa en las tres provincias sureñas del país (Loja, Zamora Chinchipe y El Oro), con las especies vainillo y achiote.

► *Conservación de la biodiversidad:*

Alcanzar la sostenibilidad en los proyectos de uso sostenible de la biodiversidad demanda la construcción de una nueva manera de mirar, pensar, valorar y hacer las cosas, es decir, un nuevo paradigma de producción y conserva-

➤ *Recommendations for future interventions*

► *Supply*

In order to ensure quality, safeguard the productivity of the palo santo trees, and maintain biotrade good practices, it is necessary to continue advisory services to harvesters and associations, as well as for the workers of the associations, and to replicate lessons learned in current and future interventions.

It is necessary to continue to identify new markets and to develop new sub-products to drive market and product diversification, and contribute to sustainability.

► *Governance/ Policy*

The state must advocate more strongly for projects that encourage the sustainable use of biodiversity, in order to overcome the traditional regulatory model and stimulate development through stakeholder incentives. This could help resolve innumerable problems that afflict project implementation in topics of conservation and sustainability.

To achieve consensus between the national policy level and the everyday practices of local public officials, it is necessary to provide continuous advice and support from the central level to the local level in order to effect efficient action in line with national laws and strategy (one example is the issuance of sustainable use permits).

This project's innovative model entails four fundamental sectors: 1) the community, 2) technical support, provided by the Loja Public Technical University and Nature and Culture International 3) governmental support, through the Ministry of Environment, 4) and the involvement of private enterprise (NATURA). This model serves as an model in its ability to reach an agreement among these groups on a program for the Sustainable Use of Biodiversity in the Southern Region of Ecuador, and to initiate new projects using native biodiversity

ción, en el que se hace fundamental trabajar con responsabilidades compartidas entre los involucrados directos; como son las comunidades, el Estado, instituciones de apoyo, empresas y cooperación. Se trata de actuar bajo un nuevo marco de complementariedad e interacción entre actores que hasta ahora han trabajado de forma separada.

La conservación de la biodiversidad requiere de la interacción de varios proyectos que involucren diferentes cadenas de valor y que aporten a un mismo fin, en este caso, a la conservación y la creación de medios de vida sostenibles para las comunidades. Así, a futuro se presentan dos proyectos que tienen el mismo modelo de trabajo que el de la iniciativa de palo santo: proyecto de “Uso Sostenible del Vainillo” (*Caesalpinia aspinosa*), el cual se ejecuta en el cantón Paltas, provincia de Loja, e involucra a cerca de 150 familias; y proyecto de “Uso sostenible del Achiote” (*Bixa orellana*), en el cantón Zamora, en la provincia de Zamora Chinchipe, para el aprovechamiento de los colorantes naturales del achiote, los cuales tienen una utilidad muy grande en la industria alimentaria, principalmente de lácteos y embutidos.

(vanilla and achiote) in the three southern provinces of the country (Loja, Zamora Chinchipe, and El Oro).

► *Biodiversity conservation*

Achieving sustainability in projects for biodiversity sustainability requires instilling a new way of looking at, thinking about, valuing and doing things - in other words a new paradigm for production and conservation, in which the shared responsibilities of the stakeholders must be addressed. These stakeholders include local communities, the government, development institutions, and private firms that must work together under a new collaborative and cooperative framework rather than separately as was previously the case.

*Biodiversity conservation requires interaction among projects working on various value chains towards such shared objectives as conservation and the creation of sustainable income generating opportunities for communities. Two projects are planned for the future using the same model as the palo santo initiative: the anilla (*caesalpinia spinosa*) Sustainable Use project, which will work with nearly 150 families in Paltas, Loja; and the Achiote (*Bixa Orellana*) Sustainable Use project in Zamora Chinchipe, on the use of achiote's natural food coloring properties for the food industry, particularly for meat and dairy.*

País	Ecuador
Cadena de Valor	Aceite esencial de palo santo, subproductos a base de palo santo
Autor - Nombre y contacto	Diego Lara Silvana Valdiviezo Teléfonos: (593) 999733555 / (593) 7 2570275 ext. 2467, 2748 Email: dflara@utpl.edu.ec; sevaldiviezo@utpl.edu.ec Dirección: Av. Universitaria y Rocafuerte. Edificio Cámara de Comercio de Loja, piso 2.



The origin and quality of the natural products enhance the marketing opportunity.



“El origen y la calidad de los productos naturales potencian la oportunidad de comercialización.”

In 2013, the project achieved the 50% increase of Ecuadorian uvilla sales in the international market.

“En el 2013, el proyecto logro el incremento de **50% ventas** de la uvilla ecuatoriana.”



Principios



La uvilla ecuatoriana

Fortalecimiento y recolección sostenible en la provincia de Imbabura.

El Proyecto Biocomercio Andino en Ecuador contribuye al fortalecimiento de la cadena de uvilla orgánica deshidratada a través de la tecnificación del cultivo y diversificación de productos nativos, como el mortiño recolectado. Entre las mejoras introducidas por el proyecto y los impactos obtenidos se encuentran:

- ▶ 727.71 hectáreas gestionadas por parte de las comunidades beneficiadas bajo Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ 346 familias beneficiadas.
- ▶ 8 comunidades beneficiadas.
- ▶ 2 planes de manejo –uvilla y mortiño– desarrollados bajo PyC de Biocomercio, mejorando la calidad de las cosechas y la rentabilidad de la producción.
- ▶ Equipamiento para mejorar la eficiencia en tiempos de cultivo y cosecha.
- ▶ Promoción comercial local, a través de la participación en ferias locales y eventos de difusión de experiencias en biocomercio, para lograr la exposición de esta iniciativa a potenciales compradores.
- ▶ Mejoramiento de la imagen comercial de empaques.
- ▶ Certificación de Buenas Prácticas de Manufactura.
- ▶ Diversificación de 6 productos nuevos en conservas y mermeladas.
- ▶ Incremento en ventas del 50% entre el año 2012 y 2013.
- ▶ Desarrollo de un Plan Comercial para la Empresa.

Ecuadorian the goldenberries

Sustainable harvesting in Imbabura Province.

The Ecuador Andean Biotrade project works to strengthen the dried organic golden berry value chain through updated cultivation technologies and product diversification. Project results include:

- ▶ *727.71 hectares managed by beneficiary communities under the Biotrade Principles and Criteria (P&C).*
- ▶ *346 families assisted.*
- ▶ *Eight communities assisted.*
- ▶ *Two management plans- golden berry and myrtle berries-developed under the Biotrade P&C to improve crop quality and profitability.*
- ▶ *More efficient equipment to cut down cultivation and harvesting time.*
- ▶ *Local commercial promotion through participation in local fairs and biotrade information-sharing events in order to expose products to potential buyers.*
- ▶ *Improved packaging design.*
- ▶ *Good Manufacturing Practices certification.*
- ▶ *Diversification through developing six new preserves and jams.*
- ▶ *Increased sales by 50% between 2012 and 2013.*
- ▶ *Development of a marketing plan for the company.*

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

En los últimos años se ha incrementado la demanda internacional de frutas exóticas, especialmente de Europa. Son pocas las frutas que se consideran viables en el mercado internacional; una de ellas es la uvilla o también conocida como 'goldenberry'. Por ser un fruto poco conocido, alcanza la categoría de 'exótico', comercializándose a altos precios; además, sus características nutricionales lo hacen aún más atractivo.

Entre los países a los que Ecuador ha exportado dicho fruto se encuentran, principalmente, Rusia, Holanda, España y Alemania, mercados que son muy exigentes en los estándares internacionales y en las normas técnicas de producción.

Las exportaciones de la uvilla han crecido en un 1,976.4% (valores FOB) entre el 2004 y 2008, siendo particularmente importante el crecimiento experimentado entre el 2004 y 2005 (7,850%), estas exportaciones suman un total de USD 145,200 y 84.7 toneladas, en el periodo 2004-2008, siendo el año 2008 el de mayor valor exportado (USD 50,600) y el año 2004 el de mayor cantidad exportada (45.7 toneladas) a nivel nacional (Corpei 2009, Perfil de la uvilla).

Dentro de los frutales de origen andino también se encuentra el mortiño (*Vaccinium meridionale* S.P. Kunt). Este es un fruto silvestre promisorio de las partes altas de la cordillera, desde los páramos del Ángel, en el Carchi, hasta Tambo en Cañar.

Según datos proporcionados por el Parque Nacional Cotopaxi, la zona de adaptación del mortiño va desde los 1,000 hasta los 4,500 metros sobre el nivel del mar (m.s.n.m.). Sin embargo, debido a la expansión de las áreas agrícolas, se ha relegado a esta especie a zonas de páramo comprendidas entre los 3,400 y 4,500 m.s.n.m. La planta de mortiño en los páramos de la Cordillera de los Andes es considerada endémica y ha sido utilizada por los campesinos desde tiempos inmemoriales, principalmente en el día de los difuntos para la elaboración de la tradicional colada morada. En la actualidad, aunque es poco común, se le emplea para consumo directo en jugos, mermeladas, dulces, flanes, tortas, helados y vinos (Pérez y Valdivieso, 2007). Sus frutos tienen contenidos importantes de azúcares, minerales, antioxidantes, vitaminas del complejo B y C y minerales como potasio, calcio y fósforo (Morales, 1996).

Project strategy and proposed interventions

International demand for exotic fruits has increased in recent years, particularly in Europe. Golden berries are one of the few fruits considered viable for the international market. As a little known fruit, the golden berry can be categorized as exotic and sold at a higher price. Its nutritional qualities increase its attractiveness to potential customers.

Ecuador has exported golden berries to Russia, the Netherlands, Spain, and Germany, all countries which require high international standards and strict technical production regulations.

Golden berry exports have grown by 1,976.4% (FOB value) between 2004 and 2008 (growth was especially high at 7,850% between 2004 and 2005). In the same period, export values reached a total of US\$145,200 and 84.7 tons. The highest values of exports recorded occurred in 2008 (US\$ 50.600), and the highest quantity exported occurred in 2004 (45.7 tons)¹

*The myrtle berry (*vaccinium meridionale*) is another Andean fruit that grows wild in the highlands, spanning from the Angel moors in Carchi to Tambo in Cañar.*

According to Cotopaxi Natural Park data, the Andean myrtle berry is best adapted to altitudes of 1000-4500 meters above sea level. Due to the expansion of agricultural lands, however, the plant mostly grows in moorland zones as high as 3400-4500 meters above sea level. The myrtle berry of the Andean mountain is considered endemic and has been used by rural communities throughout history, primarily for making colada morada on the day of the dead. Although uncommon, the fruit is already used in juices, jams, desserts, flans, cakes, ice cream, and wine². The fruit is high in sugars, minerals,

[1] Corpei 2009, A Profile of the Golden berry.

[2] Pérez and Valdivieso, 2007



El mercado del mortiño aún no está tan desarrollado como el de la uvilla, sin embargo hay indicadores que muestran una creciente demanda internacional de productos exóticos deshidratados, como el ‘andeanblueberry’, por lo que se espera una buena acogida del producto en el mercado internacional, especialmente en nichos especializados, puesto que sería difícil que el mortiño desplace, por su limitada calidad, el amplio mercado establecido para la extensa producción de blueberry norteamericano, chileno y argentino (MAG, 1998).

En relación al mercado creciente de frutas deshidratadas, existe la oferta de países con climas tropicales con frutas exóticas que aportan nuevos sabores al mercado de snacks naturales o de ingredientes deshidratados para combinaciones con otros cereales, barras energéticas y chocolate, entre otros. Por ser un país megadiverso y por contar con diferentes ecosistemas, Ecuador posee una gran variedad de frutas nativas, lo que le ha permitido incursionar en el segmento de los deshidratados. En este sentido, existe una iniciativa, “SumakMikuy”, en la provincia de Imbabura, cantón Cotacachi, que viene trabajando desde el año 2007 en el rescate, conservación y agregación de valor a los cultivos nativos andinos tradicionales, tal como en la recuperación de los saberes locales de las comunidades indígenas.

La empresa se origina a partir de un proyecto de rescate y conservación de la agrobiodiversidad nativa propuesto por el Instituto Nacional Autónomo de Investigación Agropecuaria (INIAP) a la Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi (UNORCAC). La UNORCAC es el socio mayoritario de la microempresa, con el objeto de que las utilidades generadas sean invertidas en las mismas comunidades que la conforman.

Sus productos estrella son la uvilla y el mortiño deshidratado, el cual se comercializa como producto final en empaques para snacks o se vende como materia prima a otra empresa relacionada con el comercio justo y producción orgánica. Esta segunda empresa le añade un baño de chocolate para comercializar el producto final en pequeñas cajas de 50 gramos o en cajas dobles de 100 gramos. Los productos se comercializan tanto en el mercado local como en el internacional con mucha aceptación.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

- ▮ Los costos de producción son altos debido a la mano de obra costosa y la falta de equipamiento para la preparación de la tierra para siembra.

antioxidants, B complex and C vitamins, and minerals such as potassium, calcium and phosphorus³.

The Andean myrtle berry market is not as developed as that of the golden berry. There are indicators, however, that show increasing demands for dried exotic fruits such as the “Andean blueberry”, in the international market. Therefore, it is hoped that the fruit will be well received internationally, particularly in specialized niche markets, given that with its limited quantity, it is not positioned to displace the large established market for North American, Chilean, and Argentine blueberries.⁴

With regard to the growing dried fruit market, countries with tropical climates offer exotic products that introduce new flavors to natural snacks and dried ingredients used in cereals, energy bars, chocolate, and others. As an incredibly diverse country with diverse ecosystems and native fruit, Ecuador is in a position to penetrate the new dried fruit market segment. The Sumak Mikuy initiative in the Cotacachi canton of Imbabura province has worked since 2007 to leverage this potential through the rescue, preservation and increased value of traditional native Andean crops and thus the recovery of local indigenous knowledge. Sumak Mikuy is the result of a recovery and conservation project proposed by the National Autonomous Institute for Agricultural and Livestock Research (INIAP) and the Cotacachi Union of Rural and Indian Organizations (UNORCAC). UNORCAC is a majority partner in the microenterprise, which aims to reinvest generated income in its member communities.

The firm’s star products are golden berries and dried myrtle berries, which are sold as final products as snacks. Alternatively, other fair trade and organic companies buy the product to make chocolate covered dried fruit, which is then sold on the final market in 50 or 100 gram packets. These products are sold locally as well as on the international market, with much positive reception.

[3] Morales, 1996.

[4] Morales, 1996.

- ▶ Se requiere aumentar los servicios de capacitación y asistencia técnica en la producción de uvilla orgánica (preparación de abonos orgánicos, manejo de la fertilización, podas, control de plagas y enfermedades en el marco de la agricultura orgánica y biodinámica).
- ▶ La planta de transformación requería la implementación de Buenas Prácticas de Manufactura (BPM).
- ▶ La producción no poseía la certificación orgánica, lo cual impedía a Sumak Mikuy tener un volumen de ventas de uvilla orgánica y mortño deshidratado mucho mayor y que permitiera su sostenibilidad financiera.
- ▶ Falta de diversificación en la producción por parte de la empresa Sumak Mikuy, la cual depende principalmente (80% de sus ingresos) de la comercialización de uvilla orgánica deshidratada.

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino en Ecuador y el Ministerio del Ambiente, en alianza con la Cooperación Alemana, se suman al fortalecimiento de la iniciativa a través de la asesoría técnica para el fortalecimiento del proceso productivo bajo criterios sostenibles, mejoramiento de cultivos orgánicos, desarrollo de nuevos productos, fortalecimiento de la comercialización a través de promoción y mejoramiento de imagen de marca, equipamiento y apoyo para la obtención de certificaciones necesarias para exportación.

⇨ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

▶ *Oferta:*

Adquisición de maquinaria agrícola (motocultor y desyerbador) para elevar la producción y productividad de las parcelas, reduciendo los tiempos de cultivo y costos para los productores.

Promoción comercial local, a través de la participación en ferias y eventos de difusión de experiencias en biocomercio, para lograr la exposición de esta iniciativa a potenciales compradores.

Diseño de empaques e imagen comercial de los productos, permitiendo incorporar la cosmovisión de las comunidades y su aporte en la productividad y conservación de los recursos naturales de la zona, así como resaltar las características orgánicas y de distribución justa y equitativa de los productos.

⇨ **Background context**

- ▶ *Production costs remain high due to high labor costs and the lack of plowing equipment to prepare the land for sowing.*
- ▶ *Further capacity building and technical assistance is required to improve production processes for organic golden berry (preparation of organic fertilizers, fertilizer management, pruning, pest and disease management through organic and biodynamic agricultural practices).*
- ▶ *The processing plant needed to operate under Good Manufacturing Practices (GMP).*
- ▶ *Organic certification had not been obtained, which greatly limited Sumak Mikuy's ability to reach the level of organic golden berry and dried myrtle berry sales levels required for financial sustainability.*

Within this context, the Ecuador Andean BioTrade project and the Ministry of Environment, in partnership with GIZ, have joined together to provide technical assistance to strengthen production processes through sustainability criteria, improving organic crops, developing new products, brand-building, new equipment, and support in obtaining certifications required for exports.

⇨ **Project objectives**

▶ *Supply*

Procuring agricultural equipment (rot tillers and weed killers) to enhance plot efficiency and yields and to reduce cultivation time and producer costs.

Promoting local products through participation in fairs and biotrade information-sharing events to expose potential buyers to this initiative.

Improving product packaging design and brand building to incorporate the communities' worldview and their contribution to productivity



Entre los principales mercados de la uvilla están Rusia, Holanda, España y Alemania. / *The major consumer markets for uvilla are Russia, Holland, Spain and Germany.*

Mejoramiento de la calidad e inocuidad de los productos. Se ha realizado la auditoría de BPM y actualmente la empresa se encuentra en el proceso de implementación de las recomendaciones para lograr la certificación de buenas prácticas de manufactura.

Diversificación de productos mediante asesoría técnica especializada: se está trabajando en el desarrollo de fórmulas y recetas para la incorporación de nuevos productos derivados de la materia prima que procesa la empresa a los mercados.

Desarrollo de un Plan Comercial para la Empresa.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Plan de manejo de la uvilla y plan de manejo del moritño, para orientar el uso sostenible de estos frutos; delimitación de áreas de cosecha y recolección, así también como identificación de estrategias para la mitigación de los impactos sobre el ecosistema.

Asesoramiento técnico a los productores en técnicas de agricultura orgánica y biodinámica, mejorando la calidad de las cosechas y la rentabilidad de la producción.

and conservation of natural resources, as well as highlighting organic content and the fair and equal distribution of the products.

Improving product quality and safety. A GMP audit was conducted and the company is currently implementing recommendations for obtaining certification in good manufacturing practices..

Product diversification through specialized technical assistance: work has initiated on the development of formulas and recipes for new products derived from the raw materials that the firm provides to markets.

Developing a marketing plan for the firm.

► **Biodiversity conservation**

Management plans for both golden berry and myrtle berry production in order to instill sustainable practices for these fruits, restrict cultivation and harvesting areas, and mitigate impacts on the surrounding ecosystem.

↔ ¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

- ▶ La experiencia de Sumak Mikuy muestra cómo el trabajo comunitario y las prácticas ancestrales de la población indígena organizada pueden mejorar los ingresos económicos y la calidad de vida utilizando recursos naturales propios de su entorno.
- ▶ Los ingresos de una familia provenientes de la producción/recolección varían dependiendo de la extensión de sus parcelas. Para el caso de la uvilla, los ingresos adicionales por familia alcanzan los US\$115.65 por mes (considerando una producción de 500 plantas de uvilla); y en el caso del mortiño, de US\$10 a US\$25 dólares por cada 12 kilogramos recolectados.
- ▶ El proceso organizativo de la población y la UNORCAC, ha sido una de las fortalezas que permitió el desarrollo de la empresa en el corto plazo para alcanzar los resultados previstos.
- ▶ Otro de los puntos que permitieron un buen desarrollo del proyecto radica en la capacidad de mantener el interés y compromiso de los socios, que son los proveedores de la materia prima. Los clientes principales son regulares, demostrando confianza en la calidad del producto.
- ▶ En cuanto a los aspectos comerciales, la empresa –mediante la asesoría comercial otorgada por el Proyecto Biocomercio Andino– ha identificado aspectos en el ámbito de la gestión empresarial sobre los cuales se está trabajando, a fin de alcanzar el fortalecimiento de la oferta, la diversificación de los productos y la ampliación del mercado.

↔ Recomendaciones para una próxima etapa

▶ Oferta:

La diversificación de productos, de estrategia de comercialización y de mercados, son aspectos relevantes que desarrollar en los negocios ligados al biocomercio. Muchos de ellos requieren de innovación en ambos aspectos para dar el salto hacia la sostenibilidad de la estrategia de comercialización. Por ello, se recomienda la capacitación en estos temas, permitiendo desarrollar experticia en las empresas/asociaciones/iniciativas productivas.

Technical assistance provided to producers on organic and biodynamic agricultural techniques in order to improve crop quality and production profitability.

↔ Lessons learned

- ▶ *The Sumak Mikuy experience shows that community-based work and the ancestral practices of the indigenous populations can help improve income levels and quality of life through the use of local natural resources.*
- ▶ *Family income from production/harvesting depends on plot size. Additional income for a family can reach US\$115.65 per month from the sale of golden berries (based on yields from 500 golden berry plants) and between US\$10 and US\$25 per 12 kilograms of myrtle berries collected.*
- ▶ *The organizational process of the community and UNORCAC was a strength that permitted the development of the company in the short-term in order to achieve the expected results.*
- ▶ *Another point that allowed for project development was the ability to maintain the interest and commitment of partners supplying raw materials. The main clients are regular, demonstrating confidence in product quality.*
- ▶ *On the commercial side, technical support from the project helped the company identify aspects of business management to address in order to strengthen supply, product diversification and market expansion.*

↔ Recommendations for future interventions

▶ Supply

The diversification of products, marketing strategies and business plans is vital to the development of biotrade companies, as most require innovation in these areas



Es importante desarrollar la diversificación de productos para el consumo local a través de programas de nutrición sana anclados al gobierno local o a los programas nacionales, con el fin de incluir en la dieta familiar productos de la biodiversidad, como la uvilla y el mortiño, en forma de concentrados para su uso en jugos, mermeladas y acompañamiento a la dieta familiar, especialmente enfocados en niños de 0-10 años, por los altos niveles de vitaminas y antioxidantes que poseen.

► **Gobernanza/Política:**

Es importante para el crecimiento del biocomercio como modelo de gestión –y, específicamente, de los ingredientes naturales para la industria– que los procesos y normativa para la obtención de permisos para el uso sostenible e investigación que llevan a cabo las entidades gubernamentales puedan ser más claros, ágiles y concretos, lo cual permitirá la disminución de barreras para el fomento de actividades productivas.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Para la conservación es necesario continuar la asesoría a los productores en Buenas Prácticas Agrícolas, orgánicas y de manejo integrado, así como fortalecer la normativa y las regulaciones que favorezcan a los productos en los que se contemplen estas prácticas compatibles con la conservación.

to make the leap towards a sustainable marketing plan. Therefore training in these areas is recommended to facilitate expertise in productive businesses/associations/initiatives.

It is important to diversify products for local consumption through national nutrition programs in order to incorporate golden berry and myrtle berry into household diets. Juices, jams, and other products can be added to the family diet by focusing especially on children (0-10 years old) who will benefit from their high vitamin and antioxidant content.

► **Governance/policy**

To foster increased use of biotrade principles as a management model, it is important to establish clearer processes and regulations for sustainable use permits and to facilitate scientific research helping build a more dynamic and innovative market.

► **Biodiversity conservation**

Continued technical assistance is necessary to ensure that farmers use good agricultural practices and organic standards in their production processes. As mentioned, policy reforms are necessary to enable producers to undertake such practices and bolster conservation efforts.

Pais	Ecuador
Cadena de Valor	Uvilla y mortiño deshidratados
Autor - Nombre y contacto	Verónica Acosta P. Teléfonos: (+593) 6 2916234 ; (+593) 9 98364309 Email: sumakmikuy@gmail.com ; veronicacostap@yahoo.com Dirección: Gonzales Suárez 20-83 y Quiroga, Cotacachi, Imbabura.

“En Ecuador los
ingresos reportados
por turismo durante
el primer trimestre del
2013 superaron los
1.8 millones
de dólares.”

*Ecuador reported
during the first quarter
of 2013 that tourism
revenues exceeded
\$1.8 million.*



Principios



Conservación sostenible de la biodiversidad marina

Ligando el turismo marino y la protección de áreas marino-costeras, provincia Santa Elena

El Proyecto Biocomercio Andino en Ecuador potencia la articulación de dos actores: la empresa privada Bioelite especializada en turismo de buceo y la Asociación de Pescadores Islote “El Pelado”, con el fin de fortalecer actividades de conservación de la biodiversidad marino-costera y la generación de actividades productivas sostenibles, obteniendo los siguientes resultados:

- ▶ Incremento en un 5% de ingresos netos de Bioelite en el año 2013.
- ▶ Las actividades turísticas dentro del área de influencia directa (50 hectáreas) se manejan bajo los Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ Las actividades turísticas desarrolladas por los involucrados dentro del área de influencia indirecta (13,101 hectáreas) se desarrollan bajo criterios de turismo sostenible.
- ▶ Desarrollo de fichas de registro del estado de conservación del ecosistema y guía descriptiva de los sitios de buceo.
- ▶ Un documento de plan de manejo ambiental del Islote “El Pelado”.
- ▶ Un documento técnico de lista de especies.
- ▶ Colección taxonómica de invertebrados.
- ▶ Al menos siete cursos de capacitación para la obtención del nivel internacional requerido para guías de buceo.

Marine Biodiversity Sustainable Conservation

Linking Marine Tourism and Coastal and Marine Protection in Santa Elena Province

The Ecuador-Andean BioTrade project supports two stakeholders in this sector: the private firm, Bioelite, specializing in diving services, and the Islote El Pelado Fishermen’s Association, which works on coastal and marine biodiversity conservation and sustainable production activities. Project results include:

- ▶ Bioelite’s net income increased by 5% in 2013.
- ▶ Tourism activities in the area of direct influence (50 hectares) are managed under the Biotrade Principles and Criteria.
- ▶ Tourism activities (13,101 hectares) developed by stakeholders in areas of indirect influence managed under the Biotrade Principles and Criteria.
- ▶ Development of state registration records for ecosystem conservation and descriptive guides for diving sites.
- ▶ An environmental management plan for Islote El Pelado.
- ▶ A technical document listing existing species.
- ▶ Collection of taxonomy lists for invertebrates.
- ▶ At least seven training courses to fulfill international requirements for diving guides.

- ▶ Diez miembros de la asociación Islote “El Pelado” certificados como guías de buceo internacional.
- ▶ Un curso de capacitación impartido sobre PyC de Bio-comercio aplicados al turismo sostenible.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

En 2013 el total de ingresos derivados de exportaciones que generó el turismo internacional alcanzó los 1,4 billones de dólares. Los ingresos obtenidos por los destinos turísticos gracias a los visitantes de otros países crecieron en un 5%.

Para la Organización Mundial del Turismo, los segmentos del mercado turístico son: de sol y playa, deportivo, de aventura, basado en la naturaleza, cultural, urbano, rural, de crucero, de parques temáticos y de congresos y convenciones. En el caso del turismo deportivo, la sub clasificación incluye el turismo de buceo¹. El turismo de buceo es una actividad de importancia económica prioritaria en muchos destinos, por lo que el número de personas que practican el buceo durante sus viajes ha crecido a nivel mundial y se proyecta que siga haciéndolo a tasas relevantes.²

Ecuador es uno de los países de América Latina que ha incrementado la afluencia de turistas durante el año 2013 en un 7% más que el año anterior.³ Los ingresos reportados por turismo hasta el tercer trimestre del 2013 alcanzaron más de 1.8 millones de dólares⁴, ubicándose en el quinto lugar de ingreso de divisas para el país. En relación a sus zonas marino-costeras y sus atractivos para el turismo, las mismas poseen una alta de biodiversidad de especies debido a la confluencia de dos corrientes marinas –la cálida del Pacífico, en el norte, y la más fría de Humboldt, en el sur– junto con una variada morfología costera a lo largo de los 2,859 kilómetros de costa y las influencias continentales de agua dulce.

Es reconocido mundialmente que el turismo de buceo es una fuente generadora de ingresos económicos para las comunidades locales que ayuda al mejoramiento de la cali-

[1] OMT, 2001
 [2] Garrod y Gössling, 2008b
 [3] Ministerio de Turismo, 2014
 [4] MINTUR, 2014

- ▶ Ten Islote El Pelado association members certified as international diving guides.
- ▶ Training on Biotrade P&C as applied to sustainable tourism.

Project strategy and proposed interventions

In 2013, total revenues from international tourism equaled US\$1.4 billion. Income from foreign tourism during this time grew by 5% reaching US\$1.159 billion, while international passenger transportation brought in another US\$218million. The rate of growth in revenues was equal to the rate increase in the number of international arrivals, which also rose by 5% reaching 1,087,000 in 2013, up from 1,035,000 in 2012. In relative terms, the Asia Pacific region showed the highest growth (+8%), followed by the Americas (+6%), and Europe (+4%)¹.

According to the World Tourism Organization, tourism market segments are: sun and beach, sport, adventure, nature, cultural, urban, rural, cruise, theme parks, and conferences. Diving tourism falls under sport tourism². As a result of the consistent rise in the number of people interested in taking diving trips globally, diving tourism is a significant economic priority in many destinations³.

Ecuador is one of the countries in Latin America that saw a rise in tourism levels in 2013, 7% over the previous year⁴. Revenues reported by the tourism sector reached nearly US\$1.9 billion by the third quarter of 2013⁵, ranking it fifth in the country's foreign exchange. The country's coastal marine areas attract tourists with their rich biodiversity, due in large part to the confluence of two marine currents- the warm Pacific currents from the north

[1] OMT, 2014. <http://media.unwto.org/es/press-relea-se/2014-05-14/el-turismo-internacional-genera-14-billo-nes-en-ingresos-derivados-de-export>
 [2] OMT, 2001
 [3] Garrod and Gössling, 2008.
 [4] Ministerio de Turismo, 2014.
 [5] MINTUR, 2014



dad de vida de sus habitantes. Este es el caso de la comuna de Ayangue, donde se ha desarrollado la actividad del buceo recreativo desde la década de 1970.

La zona marino-costera ecuatoriana tiene una larga tradición de uso turístico interno debido a que se desarrollan actividades recreativas como el ecoturismo, la observación de mamíferos marinos y aves, buceo, snorkelling y paseos en bote, entre otras. Dichas actividades están vinculadas con el disfrute de la belleza escénica de las playas y, principalmente, con el contacto de los recursos marinos. El turismo de buceo es una de las actividades recreativas que se ha desarrollado vertiginosamente en los últimos 13 años, especialmente en el islote “El Pelado” en la bahía de Ayangue, provincia de Santa Elena; con más de 29 especies de peces asociados a zonas de arrecifes y 31 especies de invertebrados.⁵ La comuna de Ayangue forma parte de la Reserva Marina “El Pelado”, la cual tiene una extensión de 13 mil hectáreas.

En este contexto, se constituye en 2007 la empresa Bioelite, con un centro de buceo afiliado a la escuela SSI y el mayor staff de instructores de buceo (16) que imparten cursos no sólo en la ciudad de Guayaquil, sino también en Galápagos, Manta, Bahía de Caráquez y Salinas. En el 2012 amplían su área de servicio al público, el área para la enseñanza de los cursos de buceo y el taller de reparación de equipos, y diversifican las marcas en las ventas de equipos de buceo. En 2012 proponen una alianza de trabajo con la asociación de pescadores artesanales Islote “El Pelado”, para fortalecerlas en áreas de turismo bajo principios y criterios de turismo sostenible.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

Si bien la zona costera de la provincia de Santa Elena, y específicamente la zona del islote “El Pelado”, posee una alta biodiversidad marina, también es una zona que muestra afectaciones debido a la actividad de la industria pesquera de mediana y gran escala. Existen limitadas oportunidades productivas en las comunidades aledañas al área de influencia del islote, con la consecuente participación de los miembros de las comunidades en actividades de pesca, sea artesanal o en las empresas pesqueras.

Específicamente en los sitios de buceo que se encuentran alrededor del islote “El Pelado” se observan ciertas señales de

and the colder Humboldt currents to the south along with a differentiated morphology along the 2,859 kilometers of coastline and inland fresh water.

Diving tourism is recognized worldwide as source of income for local communities, improving the lives of their inhabitants. This is the case for the Ayangue collective where recreational diving activities were developed in the 1970s.

Ecuador's marine coastal region has long been a domestic tourism destination as a result of recreational activities such as ecotourism, the observation of marine mammals and birds, diving, snorkeling, boating, and more. These activities are linked to the enjoyment of the scenic beauty of the beaches and contact with marine resources. Diving tourism has rapidly developed in the last 13 years, especially on Islote El Pelado in Santa Elena province. More than 29 fish and 31 invertebrate species are found in the coral reef area⁶. The Ayangue collective forms part of the El Pelado Marine Reserve, which encompasses 13,101 hectares.

The Bioelite Company was founded in 2007 along with a diving center affiliated with the SSI school, which has more instructors on staff (16) than any other diving school not only in Guayaquil, but also in the Galapagos, Manta, Bahia de Caraquez, and Salinas. In 2012, the company expanded its services by acquiring a larger area for diving courses and a workshop for equipment repairs, and by diversifying through the sale of diving equipment. In 2012, Bioelite proposed a partnership with the “Islote El Pelado” smallholder fishing association to collaborate toward the expansion of sustainable tourism under the Biotrade P&Cs.

❖ Background context

Although Santa Elena's coastal zone, specifically Islote El Pelado, is rich in marine biodiversity, the region shows signs of deterioration due to large and medium scale industrial fishing. As there are few economic opportunities for the local population,

[5] Cárdenas, 2008

[6] Cárdenas, 2008.

alteraciones sobre la biota acuática, tales como destrucción de zonas coralinas debido al arrastre de las anclas que usan los botes para fondearse; la presencia de trasmallos dejados por los pescadores artesanales, pesca submarina con arpón realizado con equipo de buceo (SCUBA), comercialización por los comuneros de la zona de invertebrados listados en CITES, tales como corales (*Pocillopora* sp) y pepinos de mar (*Stichopus fuscus*); extracción de peces tropicales para usos ornamentales, e incremento de visitas de buzos en los mismos sitios de buceo, entre otros.

Por tanto, es necesario un ordenamiento y la autorregulación en el uso de los sitios de buceo para evitar la afectación en corto plazo de la biodiversidad acuática del lugar, pudiendo sobrepasar la capacidad de carga de los sitios de visita, especialmente aquellos que son frecuentemente visitados tanto en época alta (enero-abril) y en época baja (mayo-diciembre).

❖ Aspectos clave para abordar

Por ello, el Proyecto Biocomercio Andino muestra interés en la propuesta de la empresa de turismo Bioelite, que buscan involucrar a los actores claves que usan el recurso marino para el desarrollo del buceo, en un proceso de educación ambiental y un proyecto piloto de autorregulación del turismo de buceo. Esto forma parte de una estrategia para la conservación de la biodiversidad marina del islote “El Pelado”, en Ayangue, y el cambio de la actividad de pesca extractiva de los pescadores artesanales de la asociación local, formándolos como guías de buceo y drivemaster.

❖ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

► Oferta:

Capacitar a los pescadores artesanales en las áreas de desarrollo del turismo de buceo recreativo para garantizar la sostenibilidad de la actividad, educación ambiental y calidad de servicios.

► Conservación de la biodiversidad:

Caracterizar física (geografía marina), biológica (animales: invertebrados, peces, tortugas) y ecológicamente (procesos reproductivos, zonas de alimentación, zonas de descanso y zonas de limpieza) a los 10 sitios más usados para

many are involved in either small scale or industrial level fishing.

*Diving sites near El Pelado have observed certain changes in the aquatic biota, such as the destruction of coral zones by boat anchors, the presence of netting left behind by fishermen, underwater harpoon fishing with scuba gear, the sale of invertebrates listed on the CITES endangered species list such as coral (*pocillopora* sp) and sea cucumbers (*stichopus fuscus*), the removal of tropical fish to be sold for ornamental use, and increased diving visits to the area.*

As a result, both formal and self-regulation is necessary to prevent biodiversity deterioration in the short-term and avoid exceeding the carrying capacity of the diving sites, especially those most frequently visited during both the high-season (January-April) and the low-season (May-December).

❖ Addressing key issues

The Andean Biotrade project showed interest in Bioelite initiatives because of the company's commitment to involving key stakeholders, and using local marine resources to develop diving in the area through environmental education and in a pilot project for diving tourism's self-regulation, as in the development of a strategy for the conservation of marine biodiversity in El Pelado and to change the extractive practices of local fishermen, training them instead to work as dive masters and guides.

❖ Specific objectives

► Supply

Train artisanal fishermen in the development of diving tourism, to guarantee sustainability of the activity, environmental education and quality of services.

► Biodiversity conservation

Build up records on the physical (marine geography), biological (animal, invertebrate, fish, turtle species), and ecological (reproductive processes, feeding zones, resting and cleaning sites) characteristics of the ten most popular



la actividad del buceo recreativo en el islote “El Pelado”. Esta información guiará el ordenamiento de las actividades de turismo de buceo y pesca en la zona marino-costera, así como el monitoreo del estado del ecosistema y el impacto de las actividades en el mismo.

Desarrollo del plan ambiental de manejo participativo de las actividades productivas y de turismo ligadas a la Reserva Marina El Pelado y la comuna de Ayangue.

•¿Cuáles fueron las lecciones aprendidas?

- ▶ El fortalecimiento organizativo de la asociación de pescadores, mediante la capacitación y acompañamiento técnico, ha contribuido directamente en el cambio de su actividad productiva extractiva hacia una actividad sostenible, permitiendo la toma de conciencia en torno a la importancia de los recursos de la zona y su conservación para la existencia de medios de vida compatibles con el desarrollo sostenible.
- ▶ Las personas que dirijan u organicen excursiones de buceo con grupos de turistas nacionales o internacionales como una actividad de sustento económico deben ser personas capacitadas y certificadas por cualquiera de las certificadoras reconocidas por la entidad que agrupa a las agencias más prestigiosas y con los más altos estándares de calidad en el buceo recreativo, como la World Recreational Scuba Training Council (WRSTC). Solo estas consideraciones permitirán la sostenibilidad de la actividad y la calidad de la misma.

•Recomendaciones para una próxima etapa

- ▶ **Oferta:**
Para el aseguramiento de la calidad de las actividades de turismo de buceo, se requiere mantener la actualización de conocimientos de los guías de buceo formados, así como la formación de nuevos guías que permitan contar con el recurso humano suficiente para el manejo de la actividad.
- ▶ **Gobernanza/Política:**
El Ministerio del Ambiente de Ecuador (MAE) debería apoyar la realización de investigaciones de grupos biológicos poco estudiados en el país, como briozoos,

recreational diving sites in El Pelado. This information will guide the planning of diving tourism and fishing activities in the marine coastal zone and will help to monitor the state and impact of human activities on the ecosystem.

Development of a participatory environmental management plan for tourist activities in the El Pelado Marine Reserve and the Ayangue collective.

•Lessons learned

- ▶ *Building the fishermen association's organizational capacity will directly contribute to changes to their extractive activities in favor of more sustainable productive activities and will instill an understanding of the importance of conserving natural resources through a lifestyle that is more compatible with sustainable development.*
- ▶ *Persons organizing and directing diving excursions for national and international tourists for profit must be trained and certified by one of the organizations that represent the highest quality certification agencies, such as the World Recreational Scuba Training Council (WRSTC). This is the only way to ensure sustainability and the quality of the diving services rendered.*

•Recommendations for future interventions

- ▶ **Supply**
For quality assurance in diving tourism activities, guides must receive refresher courses, and new guides must be trained to ensure sufficient human resources for the activity.
- ▶ **Governance/policy:**
Ecuador's Ministry of the Environment (MAE) should support research on rarely studied species in the country, such as: bryozoans, sponges, tunicates, zoanths, etc., to determine the diversity of species in the reserve, their

esponjas, tunicados y zoántidos, entre otros, para determinar la diversidad de las especies presentes en la reserva, así como sus potenciales usos biomédicos, y obtener una mejor comprensión de las interrelaciones de los procesos biológicos, ecológicos, físicos y químicos que se dan en el área marina de la Reserva Marina “El Pelao”.

El MAE debe seguir apoyando técnicas de restauración ambiental, como la colocación de agregadores biológicos (arrecifes artificiales en zonas de arenales) para crear nuevos sitios de visita y descongestionar el uso de sitios muy frecuentados por buzos, como Cuarenta, Cabeza del Viejo y Zona Protegida, entre otros.

La asociación debe continuar fortaleciéndose empresarialmente y en su estructura organizacional, de manera que esto le permita acceder a asistencia técnica gubernamental y de cooperación internacional, así como a créditos para la mejora de sus equipos y motores ecológicos.

► **Conservación de la biodiversidad:**

Establecer un programa de monitoreo del estado de las poblaciones silvestres de invertebrados y peces de importancia comercial turística y de interés para la conservación, como *Spondylus princeps*, *Spondylus calcifer*, *Antipathes galapagensis*, *Myriopathes panamensis*, *Pocillopor* spp., *Panulirus gracilis*, *Hippocampus* spp., *Mantarayas* y *Chelonios* en general.

Aprovechar el interés y preocupación de actores clave, como guías de buceo, especialmente miembros de la comunidad y buzos, para que se incorporen activamente en los monitoreos de invertebrados, peces, chelonios, mamíferos marinos y, sobre todo, en el control del uso de boyas para el anclaje y extracción de organismos del medio acuático, con el fin de generar alertas tempranas a las autoridades ambientales y desarrollar controles específicos y exhaustivos en la REMAPE.

potential biomedical applications and to gain a better understanding of the interrelationships of biological, ecological, physical and chemical processes occurring in the marine area REMAPE.

The MAE should continue to support environmental restoration measures such as placing biological aggregators (artificial reefs in sand-beds) to create new sites of interest for tourists and relieve the pressure on the most frequently visited diving zones, such as el Cuarenta, La Cabeza del Viejo, Protected Zone, and others.

The association should continue to build its business and organizational structures in order to access technical assistance from government and international cooperation institutions. One example is obtaining loans for improved equipment and environmentally friendly motors.

► **Biodiversity conservation**

*Establish a program to monitor the state of wild invertebrate and fish species that are important for the tourism sector and are of interest for conservation, such as: *Spondylus princeps*, *Spondylus calcifer*, *Antipathes galapagensis*, *Myriopathes panamensis*, *Pocillopora* spp., *Panulirus gracilis*, *hippocampus*, *stingrays*, and *chelonians* in general.*

Leverage the interest and concerns of key stakeholders (such as diving guides, community members, divers and fishermen) to ensure that their activities include monitoring invertebrates, fish, sea turtles, marine mammals, and above all, to control the use of buoys to trap and extract organisms from the water. They should also have the necessary knowledge and tools to sound early warnings to environmental authorities and develop specific and comprehensive controls in the REMAPE.

Pais	Ecuador
Cadena de Valor	Turismo de buceo
Autor - Nombre y contacto	Bióloga Maritza Cárdenas Teléfonos: 593-4-6007879 / 593-9-93465822 / 593-9-86963172 Email: bioelitesa@gmail.com Web: http://www.bioelite.org Dirección: Cda. Bosques El Salado Mz 301, solar 2B, frente a Ciudad Colón Guayaquil - Ecuador



“El turismo de buceo ha mejorado la calidad de vida de los Pescadores locales.”



Dive tourism has improved the quality of life of local fishermen.

“Tres organizaciones,
con **330**
productores
alcanzaron la
certificación orgánica
de producción y
comercialización”.



*Three organizations
with 330 producers have
attained the organic
certification of production
and marketing.*



Perú

Principios



Fortaleciendo a los productores de granos andinos orgánicos

Provincias La Unión y Condesuyos en Arequipa y Azángaro en Puno

El Proyecto de Biocomercio Andino-Perú apoyó a diferentes proyectos piloto para que incluyan prácticas de sostenibilidad dentro de su gestión. Una de las instituciones beneficiarias fue la Asociación Especializada para el Desarrollo Sostenible (AEDES), Organismo No Gubernamental con ámbito de influencia en Arequipa y Puno, regiones donde promueve el cultivo de productos como la quinua, la kiwicha, la cañihua y el maíz morado, que se orientan, en primera instancia, a garantizar la seguridad alimentaria familiar, en tanto que sus excedentes son destinados a la comercialización por medio de la inserción en el mercado de organizaciones de pequeños productores.

Sus principales logros son:

- ▶ 423 productores distribuidos en 11 distritos de Arequipa y Puno articulados con la cadena de producción y comercialización de quinua.
- ▶ Tres organizaciones, con 330 productores, alcanzaron la certificación orgánica (producción y comercialización), lo cual les permite acceder a nuevos mercados.

Strengthening Organic Production of Andean Grains

La Unión and Condesuyos Provinces in Arequipa, and Azangaro in Puno.

The Peru Andean Biotrade project supported different pilot projects to include sustainability measures in their management. One of the project's beneficiaries was Specialized Association for Sustainable Development (AEDES), an NGO active in Arequipa and Puno, where it promotes the cultivation of crops such as quinoa, amaranth, Kaniwa, and purple corn in order to first ensure household food security and market surplus through the inclusion of smallholder organizations.

Key results include:

- ▶ *423 farmers throughout the 11 districts of Arequipa and Puno brought together with the production and marketing of quinoa.*
- ▶ *Three organizations, with 330 producers, obtained organic certification (in production and marketing), permitting them to access new markets.*

- ▶ 850 hectáreas de influencia directa manejadas con criterios de sostenibilidad y conservación de recursos, de las cuales 356 cuentan con la certificación orgánica, registrando una producción de cultivos por 237 toneladas.
- ▶ Incremento en ventas de 66% entre 2012 y 2013.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ La quinua es un grano andino considerado alimento básico de antiguas civilizaciones de los Andes de América del Sur. En la actualidad, el principal productor mundial es Bolivia, seguido por Perú, donde cerca del 56% de la producción nacional se ubica en la región Puno.¹
- ▶ En el 2013 las exportaciones de quinua tuvieron un crecimiento de 134% en valor FOB respecto al 2012².
- ▶ La oferta en campo ha aumentado en los últimos años, representando un alza del precio para los productores, quienes la reconocen como un producto atractivo y que genera grandes ganancias. Asimismo, de acuerdo con las declaraciones de aduanas tomadas como referencia por el Business Intelligence, cerca del 16% de la quinua que se exportó en 2013 es orgánica, lo que refleja el uso sostenible del recurso.
- ▶ El Proyecto Biocomercio Andino apoya a 12 empresas que trabajan con quinua, producto que presenta potencial para incluir prácticas de sostenibilidad ambientales y sociales. Se están realizando actividades de fortalecimiento relacionadas con el desarrollo de nuevos productos, implementación de certificaciones orgánicas y comercio justo, así como actividades de promoción comercial, certificaciones de calidad y asistencia técnica en campo.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

El fomento de capacidades técnicas y empresariales es de vital importancia para asegurar la competitividad de las

[1] MINAGRI 2013

[2] Sicex

- ▶ *850 hectares of direct influence areas managed in accordance with sustainability and resource conservation criteria, 356 hectares of which have organic certification, registering 237 tons of crop production.*
- ▶ *A 66% increase in sales between 2012 and 2013.*

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Quinoa is an Andean grain used as a basic food by the ancient civilizations in the Andes. Currently the leading producer worldwide is Bolivia, followed by Peru, where almost 56% of the national production is located in the Puno region¹.*
- ▶ *In 2013, quinoa exports increased 134% in FOB value compared to 2012².*
- ▶ *The farm price has been increasing in recent years, causing an increase in the price for producers, who recognize it as an attractive product that generates high earnings for farmers. Additionally, according to customs declarations used as a reference point by Business Intelligence, nearly 16% of the quinoa exported in 2013 was organic, reflecting the sustainable use of the resource.*
- ▶ *The Andean BioTrade project supports 12 businesses that work with quinoa, given that this product demonstrates potential to include environmental and social sustainability practices. Actions are being carried out to strengthen activities such as new product development, implementation of organic and fair trade certifications, as well as promotional activities, quality certifications, and in-field technical assistance.*

[1] MINAGRI 2013

[2] Sicex



In 2013 exports of quinoa have increased 134 % compared to 2012.

“En el 2013 las exportaciones de quinua tuvieron un incremento de **134%**, respecto al año 2012.”

organizaciones de base. Es así como se identificaron debilidades organizacionales dentro de las asociaciones de productores apoyadas por AEDES, requiriéndose capacitaciones y acompañamiento continuo para superarlas. Asimismo, la implementación de la certificación orgánica es imprescindible para que pequeños productores logren articularse a nuevos mercados mediante la adecuada gestión de sus recursos.

❖ Aspectos clave para abordar

En el contexto expuesto, el Proyecto Biocomercio Andino consideró oportuno el apoyo a la institución para contribuir al fortalecimiento de capacidades técnicas, organizacionales y de mercado, enfocándose en la transferencia de conocimientos y en el empoderamiento de los agricultores para el acceso a nuevos mercados y estableciendo un plan de trabajo conjunto por USD 52,852.

❖ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

AEDES fue evaluada para establecer el nivel de cumplimiento de Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio e identificar las necesidades para adoptar un modelo de gestión sostenible.

▸ Desarrollo de demanda

Se incentivó la participación en ferias nacionales como Perú natura, ediciones 2013 y 2014, en las que estuvieron presentes los dirigentes representantes de las organizaciones socias de la alianza estratégica promovida: SOLORGANICO (La Unión, Condesuyos y Puno), fortaleciendo así sus capacidades comerciales.

AEDES ha elaborado los perfiles de mercado de la quinua y la kiwicha para los mercados canadiense y brasilero, respectivamente, con el fin de establecer estrategias para el acceso a dichos mercados.

▸ Desarrollo de oferta

AEDES brinda asesoramiento y capacitación técnica a 72 pequeños productores de los distritos de Chuquibamba, Iray y Andaray que conforman la Central de Asociaciones de Productores Agroecológicos de Con-

❖ Background context

The development of technical and business skills is of vital importance to ensure the competitiveness of community-based organizations. Organizational weaknesses were identified within the associations of producers supported by the AEDES, requiring trainings and continuous mentoring in order to overcome them. Additionally, organic certification is essential for small producers to adapt to new markets through the appropriate management of their resources.

❖ Addressing key issues

In the context described, the Andean Biotrade project thinks it appropriate to support the institution to support the strengthening of technical, organizational, and marketing skills, concentrating on knowledge transfer and the empowerment of the farmers to access new markets.

❖ Specific objectives

AEDES was evaluated to assess the level of compliance with the Principles and Criteria (P&C) of Biotrade and the need to adopt a sustainable management model.

▸ Demand

Incentives were created to participate in national trade fairs such as the 2013 and 2014 editions of Perú natura, where the lead representatives of partner organizations of the promoted strategic alliance, SOLOGRANICO (La Unión, Condesuyos and Puno), were present, thus strengthening business skills.

AEDES has created market profiles for quinoa and kiwicha for the Canadian and Brazilian markets, respectively, in order to develop strategies to access these markets.



The certification allows you to add value to production, a fact that is reflected in higher prices and greater acceptance in specialized markets.

La certificación permite agregar valor a la producción, hecho que se refleja en **mayor precio** y mayor aceptación en mercados especializados.

desuyos; a 188 pequeños productores de los distritos de Alca, Cotahuasi, Huaynacotas y Tomepampa de la provincia La Unión; y a 163 pequeños productores del distrito de Caminaca, Puno, que forman parte de la asociación Central de productores agropecuarios orgánicos - CEPRAO.

Gracias a la asesoría y capacitación, los pequeños productores han mejorado la productividad de sus campos de cultivo y la calidad de sus productos.

330 productores han logrado acceder a la certificación orgánica para los mercados de Estados Unidos y la Unión Europea, incluyendo prácticas de sostenibilidad dentro de su gestión.

► *Gobernanza/Política:*

Se busca el fortalecimiento organizacional y empresarial de los agricultores, promoviendo mecanismos como la creación de alianzas estratégicas entre las diferentes asociaciones y zonas de producción, como por ejemplo el Primer Encuentro de Organizaciones de Pequeños Productores Agroecológicos; la formación de especialistas en comercialización y; una consultoría para implementar el plan de bionegocios para la alianza de productores que se busca crear.

Se está trabajando en el mejoramiento de la página web e imagen corporativa, de manera que refleje el modelo de gestión desarrollado.

❖ **Lecciones aprendidas**

Las actividades de acompañamiento priorizadas y trabajadas con las comunidades productoras contribuyeron de manera positiva en su fortalecimiento dentro de la cadena de valor.

Asimismo, la promoción de la asociatividad se constituye en un mecanismo importante para el empoderamiento de los pequeños productores en las negociaciones comerciales con las empresas transformadoras/comercializadoras.

La estrategia de diversificación de mercados es importante, ya que permite asegurar la venta e ingresos de las comunidades apoyadas.

► *Supply*

AEDES provides consulting and technical training to 72 small producers in the districts of Chuquibamba, Iray, and Andaray that make up the Federation of Associations of Agro-ecological Producers of Condesuyos; to 188 small producers in the districts of Alca, Cotahuasi, Huaynacotas and Tomepampa in the La Unión province; and to 163 small producers in the district of Caminaca, Puno, that are part of the CEPRAO association.

Thanks to this consulting and training, the small producers have improved the productivity of their fields and the quality of their products.

330 producers have obtained organic certification for the United States and European Union markets, including sustainability practices in their management.

► *Governance/politics*

The objective is to strengthen the farmers' organizational and business skills, promoting mechanisms such as the formation of strategic alliances among different associations and production zones, for example: the First Meeting of Small Agro-ecological Producers Organizations; the training of specialists in sales; and a consulting program to implement the bio-business plan for the alliance of producers in the future.

❖ **Lessons learned**

Mentoring activities, which were given priority and developed with the producing communities, contributed positively to their strengthening within the value chain.

Additionally, the encouragement of partnership is an important tool in the empowerment of small producers in commercial negotiations with processing/marketing companies.



El trabajo permanente para la implementación de las prácticas orgánicas permitió agregar valor a la producción a través de la certificación, lo que se reflejará en un mejor precio del producto y una mayor aceptación en mercados especializados.

❖ **Recomendaciones para una próxima etapa**

Es de vital importancia trabajar en el fortalecimiento de capacidades técnicas y de gestión (organizativa, productiva y comercial) de las comunidades de base, que les permita un empoderamiento mayor dentro de su cadena de valor.

Se requiere continuar fomentando la asociatividad como parte de los procesos de desarrollo local e integración entre productores, como una herramienta válida y eficaz para el crecimiento de la oferta mediante la articulación de los actores relacionados.

Las certificaciones de sostenibilidad son mecanismos de diferenciación y agregación de valor a los productos, que a su vez promueven la conservación de los recursos y ecosistemas relacionados, y el aumento en la calidad de vida de las comunidades locales.

The strategy of diversifying markets is important as it ensures sales and income for the supported communities.

The ongoing work for the implementation of organic practices added value to production through certification, which will be evidenced by better product prices and more acceptance in specialized markets.

❖ **Recommendations for future interventions**

It is extremely important to work on the strengthening of technical and management (organizational, production, and commercial) skills in the communities, which will allow more empowerment within their value chain.

It is necessary to continue promoting partnerships as a part of local development and integration with producers, and a valid and effective tool for the expansion of supply through the coordination of relevant participants.

Sustainability certifications are mechanisms of differentiating and adding value to the products, which at the same time promotes the conservation of resources and related ecosystems and increases the quality of life of the local communities.

Pais	Perú
Cadena de Valor	Quinoa
Autor - Nombre y contacto	Betty Chatata Teléfonos: 51- 054 -430794 Email: betty@aedes.org.pe Web: www.aedes.org.pe Dirección: Urb. Adepa N° 11 J.L. Bustamante y Rivero - Arequipa

Sacha inchi has gained market share exceeding sales of over \$ 2 million .

“El sacha inchi ha logrado espacio en el mercado superando ventas por más de **2 millones** de dólares.”



Principios



Agroindustrias Osho

El Biocomercio como parte de la gestión empresarial

Agroindustrias Osho es una empresa peruana fundada en 2007; focaliza sus actividades en la transformación y comercialización de ingredientes naturales y orgánicos de la biodiversidad nativa peruana, ideales para la industria cosmética, alimentaria y farmacéutica. A partir del 2013 es miembro de la Unión para el Biocomercio Ético (UEBT, por sus siglas en inglés) reflejando su compromiso y responsabilidad por implementar políticas de sostenibilidad dentro de su gestión. Algunos de los impactos más importantes logrados hasta el momento son:

- ▶ La empresa Horizonte Verde, proveedora de Osho y perteneciente al mismo grupo empresarial, tiene un convenio de comercialización con dos grupos de asociaciones de productores organizados de la provincia de Lamas.
- ▶ 90 productores, proveedores directos, pertenecen a dos asociaciones locales.
- ▶ 124 hectáreas de influencia directa en búsqueda de la implementación de la certificación orgánica, bajo costos asumidos por la empresa.
- ▶ Aumento en ventas de más del 30% entre 2012 y 2013.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ El sachu inchi (*Plukenetia Volubilis Linne*) es una planta nativa de la selva amazónica, y fuente importante de omega 3, omega 6 y omega 9. Además, sirve para la elaboración de productos nutracéuticos y de aceites muy bajos en grasas saturadas, recomendados para dietas alimenticias que buscan prevenir y disminuir el colesterol.
- ▶ El sachu inchi ha ganado un espacio en el mercado internacional, logrando tener ventas hasta por USD

Agroindustrias Osho

The Biotrade-Integrated Business Model

Agroindustrias Osho is a Peruvian company founded in 2007, concentrating its activities on the processing and marketing of natural and organic ingredients from the native Peruvian biodiversity, ideal for the cosmetic, food, and pharmaceutical industries. Since 2013, it is a member of the Union for Ethical Biotrade (UEBT), reflecting its commitment to implement sustainable policies within its management. Some of the most important impacts accomplished so far have been:

- ▶ *The Horizonte Verde, Osho's supplier and a member of their business group, has a sales agreement with two groups of producer associations from the Lamas province.*
- ▶ *90 producers, direct suppliers, belong to two local associations.*
- ▶ *124 hectares in areas of direct influence are aiming for organic certification, with costs covered by the company.*
- ▶ *Increase in sales of more than 30% between 2012 and 2013.*

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Sachu Inchi (*Plukenetia volubilis Linne*) is a plant native to the Amazon jungle and an important source of omega-3, omega-6, and omega-9. Additionally, it is used in making nutraceuticals and oils with very low saturated fat contents, recommended in diets aimed at preventing and reducing cholesterol.*

2482,586.62 en 2013. Asimismo, en 2014 se logró levantar la medida de “novel food” para el acceso del sachá inchi peruano al mercado europeo, ampliando así el panorama potencial para el fomento de dicho producto.

- ▶ Por otro lado, el cultivo impacta de manera positiva en la economía de los productores debido a que la planta es cosechada cada 15/30 días, presentando un potencial de desarrollo de los pequeños productores asociados a las empresas transformadoras.

•¿Qué necesitaba cambiar?

Agroindustrias Osho ha accedido a plataformas y misiones comerciales, nacionales e internacionales, como Biofach, Natural Products Expo West y Perú natura-Expoalimentaria, lo cual ha permitido su posicionamiento y diferenciación de sus productos nativos para la industria cosmética, alimentaria y farmacéutica. Asimismo, se busca incentivar el concepto de biocomercio a través de actividades comerciales en las cuales la implementación del biocomercio represente una oportunidad de diferenciación y penetración a mercados más competitivos y de mayor rentabilidad.

•Aspectos clave para abordar

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino ha considerado oportuno el apoyo a la empresa para su fortalecimiento comercial, desarrollando un plan de trabajo conjunto que asciende a USD 68,500, incluyendo temas de acceso al mercado, investigación y desarrollo, y sostenibilidad económica con un modelo ambiental y socialmente responsable.

•¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

En coordinación con la empresa, se estructuró un plan de trabajo que se viene ejecutando desde el año 2013, con base en los resultados de la evaluación del nivel de cumplimiento de Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio que buscó identificar sus debilidades y necesidades. Las actividades del plan de trabajo se enfocaron en lo relacionado al componente de sostenibilidad económica:

- ▶ *Sacha Inchi has gained a place in the international market, obtaining sales of USD\$2,482,586.62 in 2013. Additionally, in 2014 the novel food measure was lifted, allowing Peruvian Sacha Inchi to enter the European market and increasing the potential for the promotion of this product.*
- ▶ *In addition, the crop represents important positive social impacts in the field since the plant is harvested every twice a month days, constituting a potential for development and impact in small producers economies associated with processing companies.*

•Background context

Osho Agroindustries has accessed platforms and trade missions—both national and international—such as Biofach, Natural Products Expo West and Peru natura-Expoalimentaria, which has promoted the positioning and differentiation of their native products for the cosmetic, food, and pharmaceutical industries. Additionally, it hopes to incentivize the concept of biotrade through commercial activities in which biotrade represents an opportunity for differentiation and penetration into more competitive and profitable markets.

•Addressing key issues

In this context, the Andean Biotrade project hopes to support this company in business strengthening, developing a joint work plan in the amount of USD\$68,500, including topics of access to markets, research and development, and economic sustainability with an environmentally and socially responsible model.

•Specific objectives

A work plan was developed with the company that is been in place since 2013, based on the assessment of compliance with the Biotrade Principles and Criteria (P&C), which identifies weaknesses and needs. The activities of the work plan focused on aspects related to economic sustainability:



► *Fortalecimiento comercial*

Participación en cuatro plataformas internacionales (Natural ProductsExpo West, Biofach, Sial Paris, SupplySide West) y una plataforma nacional (Perúnatura-Expoalimentaria).

► *Imagen corporativa*

Desarrollo de identidad comercial, incluyendo el modelo de gestión del biocomercio en diferentes medios, como página web, folletos y video institucional.

► *Estandarización*

Implementación/renovación de certificación orgánica con contrapartida del proyecto, así como certificación HACCP y BMP de su planta de procesamiento.

► *Políticas empresariales*

Uno de los puntos de trabajo con la empresa incluye el desarrollo de un código de ética que establezca las políticas de relacionamiento con los actores de la cadena de valor.

Paralelamente, la empresa, de manera voluntaria, ingresó como miembro de la UEBT, organización internacional que verifica el nivel de cumplimiento de los principios de biocomercio. La empresa implementará el biocomercio como un modelo de gestión para todas las cadenas de abastecimiento durante los próximos cinco años.

► *Desarrollo de la oferta*

Como parte de su responsabilidad empresarial, la empresa tiene asesoramiento técnico permanente a cargo de ingenieros agrónomos en las dos comunidades del distrito de Lamas, en la provincia de Tarapoto. Los profesionales se encargan de la ampliación de las áreas bajo un esquema de sostenibilidad ambiental que incluye capacitación y asistencia a los agricultores en temas de producción orgánica, manejo integrado de plagas, buenas prácticas agrícolas y uso sostenible de recursos, entre otros.

También se busca el fortalecimiento de las asociaciones mediante herramientas de gestión y organización (administración y contabilidad), y transferencia tecnológica en el manejo de los cultivos de sacha inchi, así como escuelas de campo para agricultores e instalación de máquinas de descascarado en comunidades agrícolas.

► *Business strengthening*

Participation in four international platforms (Natural Products Expo West, Biofach, Sial Paris, Supply Side West) and a national platform (Peru natura-Expoalimentaria).

► *Corporate image*

Development of corporate identity including the biotrade management model in different forms of media such as a web page, pamphlets, and an institutional video.

► *Standardization*

Implementation/renewal of organic certification with costs offset, as well as HACCP and BMP certification of its processing plant.

► *Business policies*

One of the points to reinforce with the company is the development of a code of ethics that establishes the policy for relationships with other participants in the value chain.

The company also voluntarily became a member of the Union for Ethical BioTrade, an international organization that assesses the level of compliance with the principles of biotrade. The company will implement biotrade as a management model in all its supply chains over the next five years.

► *Development of supply*

As part of its business responsibility, the company receives ongoing technical consulting provided by agronomists in the two communities of the Lamas district in the province of Tarapoto. They are in charge of the expansion of areas within the environmental sustainability model, including training and assisting farmers in topics related to organic production, integrated pest and disease management, good agricultural practices, and the sustainable use of resources, among others.

↔Lecciones aprendidas

- ▶ La participación en plataformas comerciales afines con las características de la empresa resulta ser uno de los mecanismos más efectivos de promoción y captación de clientes.
- ▶ La implementación de estándares de sostenibilidad – como la certificación orgánica– ha permitido el acceso a mercados especializados. Sin embargo, es importante trabajar aún más en el desarrollo y mejoramiento de la oferta, incluyendo parámetros de calidad.
- ▶ La implementación del biocomercio en la gestión empresarial supone grandes retos para un modelo comercial. Sin embargo, define una serie de prácticas de manejo sostenible de los recursos y de relacionamiento con los actores de gran aporte para las empresas.

↔Recomendaciones para futuras intervenciones

- ▶ Se debe continuar desarrollando la estrategia de incursión del sachá inchi en los mercados internacionales, de la mano de la inversión público-privada.
- ▶ Es importante definir estrategias de difusión de los esfuerzos de las empresas por implementar modelos de sostenibilidad para su posterior utilización como mecanismos de diferenciación y de valor agregado.

- ▶ *Associations are strengthened through management and organizational tools (administration and accounting), as well as technology transfer in the management of Sacha Inchi crops, field schools for farmers, and the installation of shelling machines in agricultural communities.*

↔Lessons learned

- ▶ *Participation in commercial platforms in line with company characteristics has been one of the most effective mechanisms of promotion and client attraction.*
- ▶ *The implementation of sustainability standards, such as organic certification, has enabled access to specialized markets. However, it is important to work more on the development and improvement of supply, including quality parameters.*
- ▶ *The implementation of biotrade in business management presents challenges for a commercial model. However, its definition of a series of practices for the sustainable management of resources and of relationships with other participants is an important contribution to companies.*

↔Recommendations for future interventions


- ▶ *The strategy for introducing Sacha Inchi into international markets needs to be developed further along with public-private investment.*
- ▶ *It is important to define strategies to promote the companies' efforts to implement sustainability models, such as that promoted by the UEBT, so that this can later be used to differentiate and add value to the products.*

País	Perú
Cadena de Valor	Sacha inchi
Autor - Nombre y contacto	Miguel Navarro Grau Teléfonos: 51-1-4651449 Email: ventas@agroindustriasosho.com Web: http://www.agroindustriasosho.com/ Dirección: Calle Manuel Arispe 210 Callao-Perú



sacha inchi seeks to become one of the main suppliers of the cosmetics industry.

“El **sacha inchi** busca convertirse en uno de los principales insumos de la industria cosmética.”



*Potato Park
encompasses 7,460
acres in distinct
ecological zones.*

El Parque
de la papa abarca
7,460 hectáreas
en distintos
pisos ecológicos.



Principios



Rescate de conocimientos y recursos ancestrales

Conservación de la biodiversidad y conocimiento local a través del desarrollo de oferta agroecoturística por comunidades locales en Cusco

El Proyecto Biocomercio Andino-Perú apoya al Parque de la Papa, un modelo de Patrimonio Biocultural Colectivo Indígena (PBCI). En este parque se ha establecido un área de conservación de agrobiodiversidad que es promovida por la Asociación para la Naturaleza y el Desarrollo Sostenible (ANDES). El Parque de la Papa considera una amplia gama de recursos tradicionales –tangibles e intangibles– incluyendo tierras, recursos biogenéticos, conocimiento tradicional, leyes consuetudinarias, valores espirituales y paisajes que son herencia de las generaciones precedentes.

El Parque de la Papa integra de manera holística componentes biológicos, socioculturales, medioambientales y económicos articulados bajo una propuesta de agroecoturismo, lo cual le otorga un gran potencial, ofreciéndole al turista y visitante la posibilidad de revalorar los conocimientos ancestrales y difundir esta cultura de protección de la naturaleza. Entre sus principales impactos se encuentran:

- ▶ Área de más de 7,460 hectáreas de influencia directa que reúne distintos pisos ecológicos entre los 3,450 y 4,600 msnm.
- ▶ Aproximadamente 1,200 familias de cinco comunidades quechuas de la provincia de Písaq, en Cusco: Sacaca, Chawaytire, Pampallaqta, ParuParu y Amaru se ven beneficiadas por el parque.
- ▶ Los pobladores protegen 1,345 cultivares de papa, los cuales se encuentran distribuidos de la siguiente manera:

Safeguarding Ancestral Knowledge and Resources

Conservation of biodiversity and local knowledge through the Development of Agro-Ecotourism Opportunities for Local Communities in Cusco.

The Andean-Peru Biotrade project is supporting the Park of Potatoes, a model of collective indigenous biocultural heritage (CIBH) established as an area of agro-biodiversity conservation promoted by the Association for Nature and Sustainable Development (ANDES). This area contains a wide range of traditional resources, both tangible and intangible, including terrains, biogenetic resources, traditional knowledge, customary laws, spiritual values, and landscapes that are part of the legacy left by previous generations.

The Park of Potatoes incorporates biological, socio-cultural, environmental and economic components brought together under a promising agro-ecotourism proposal, offering the tourist and visitor the possibility to revalue ancestral wisdom and disseminate the culture of protecting nature. Among its main impacts are the following:

- ▶ *More than 7,640 hectares of direct influence, comprised of different ecological zones between 3,450 and 4,600 meters above sea level.*
- ▶ *Approximately 1,200 families from five Quechua communities in the Písaq province in Cuzco - Sacaca, Chawaytire, Pampallaqta, Paru Paru and Amaru - will benefit from the Park.*

- 778 cultivares producto de la colecta local.
- 410 de repatriación (cultivares devueltos por el Centro Internacional de la Papa).
- 157 cultivares de custodia de la Red de Papa Nativa.

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ Debido a los problemas de biopiratería, el Perú creó el Registro Nacional de la Papa Nativa Peruana (RNPNP) por Resolución Ministerial 0533-2008-AG, enmarcado en la Ley Nro. 28477, Ley que declara a los Cultivos, Crianzas Nativas y Especies Silvestres Usufrutuadas como Patrimonio Natural de la Nación. Esta normativa busca establecer mecanismos de reconocimiento y protección de la diversidad y variabilidad de las papas nativas peruanas, a escala nacional e internacional.
- ▶ Esta propuesta innovadora promueve la utilización sustentable del Patrimonio Bio-Cultural Indígena (PBCI) con el fin de desarrollar productos turísticos asociados a la diversidad cultural y biológica dentro del marco de las políticas del Estado peruano en su lucha contra la pobreza. En este marco el Agroecoturismo Bio-cultural ofrece una nueva opción de turismo rural basado en la experiencia y goce que se desprende del conocer e interpretar este rico patrimonio para vivir las tradiciones locales en sus diversas manifestaciones.
- ▶ El proyecto se orienta a fortalecer una experiencia piloto que demuestra la viabilidad de incorporar el agroecoturismo como una actividad económica complementaria pero efectiva dentro del esquema de producción agrícola tradicional de los pobladores del Parque de la Papa.
- ▶ El agroecoturismo que el Parque de la Papa propone, a través de la conservación de las variedades de papa, implica un comportamiento ético por parte de los visitantes y los lugareños, promoviendo el respeto intercultural y por el medioambiente. Así se promueve un turismo que limita los impactos negativos al medioambiente y que, al mismo tiempo, genera un ingreso complementario para las familias campesinas y las comunidades miembros, en general.

- ▶ *The inhabitants protect 1,345 potato varieties:*
 - 778 varieties of the local harvest
 - 410 repatriated native varieties (returned by the International Potato Center)
 - 157 farmer varieties from the Native Potato Network

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Because of bio-piracy issues, Peru created the National Register of Peruvian Native Potatoes (RNPNP) -Administrative Decision No. 0533-2008-AG, under Law No. 28477-Act Declaring Crops, Native Breeds, and Wild Species use of the Nation's Natural Heritage, aiming to establish mechanisms for the recognition and protection of the diversity and variability of native Peruvian potatoes on national and international levels.*
- ▶ *This innovative proposal promotes the sustainable use of Indigenous Bio-Cultural Heritage (IBCH) to develop touristic products of biological and cultural diversity within the framework of state politics and its fight against poverty. In this context, bio-cultural agro-ecotourism offers a new option for rural tourism based on the experience and enjoyment of understanding and interpreting this rich heritage as a part of the diverse local traditions.*
- ▶ *The project aims to strengthen a pilot case that demonstrates the viability of incorporating agro-ecotourism as a complementary economic activity within the structure of traditional agricultural production by the inhabitants of the Park of Potatoes.*
- ▶ *The agro-ecotourism proposed by the Park of Potatoes, through the conservation of potato varieties, requires the ethical behavior of visitors as well as locals, encouraging intercultural and environmental respect. It*



*Agroecotourism
promotes
intercultural respect
for the environment.*

“El agroecoturismo
promueve
el respeto
intercultural
y por el medio
ambiente.”

- ▶ Dentro de las comunidades del Parque de la Papa se aplican principios como el i) Chaninchay (Equilibrio), que significa actuar procurando el equilibrio para conseguir lo justo, y se basa en el reconocimiento de las proporcionalidades de capacidades, necesidades y de esfuerzos, ii) Ayninakuy (Reciprocidad), que significa apoyarse mutua y recíprocamente con trabajo, servicios, bienes y/o recursos, con el compromiso de su devolución en las mismas cantidades, calidades y oportunidades relacionadas al apoyo recibido y iii) Yanantin (Dualidad), principio de entendimiento muy simple, pero de una dimensión espiritual en los códigos culturales andinos, que parte de mostrar y de concebir al mundo, las cosas y los conceptos en dos componentes diametralmente opuestos entre sí, pero a la vez complementarios e indisolublemente necesarios.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

Los pobladores del Parque de la Papa desarrollan un trabajo intenso para proteger la pureza de las variedades de papa a través de conocimientos ancestrales valiosos. Para ello, requieren desarrollar algunas capacidades técnicas y el mejoramiento de infraestructura.

Se necesita capacitar a las comunidades en diferentes áreas (producción, comercialización y gestión empresarial) para mejorar la calidad de sus productos y buscar alternativas de comercialización. Asimismo, se requiere implementar investigación y desarrollo para presentar productos elaborados a base de papa que les permitan lograr una comercialización sostenida, así como infraestructura para contar con un ambiente propicio para el proceso productivo.

❖ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

Con el Proyecto Biocomercio Andino se estableció un plan de trabajo conjunto con la organización, por USD 80,725, que busca apoyar en el fortalecimiento de las necesidades identificadas a partir de la evaluación del cumplimiento de los Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio y la elaboración del plan de bionegocios, documentos en los que se identificaron las siguientes necesidades:

- ▶ *Refuerzo de capacidades*

Desarrollo de capacidades entre los pobladores, en temas

promotes a kind of tourism that limits the negative impacts on the environment and simultaneously generates extra income for the families and community members at large.

- ▶ *Certain principles are respected within the communities of the Park of Potatoes, such as: i) Chaninchay (balance), one's actions must preserve balance to obtain what's fair, recognizing of the proportionality of abilities, needs, and efforts; ii) Ayninakuy (reciprocity), helping each other with work, services, goods and/or resources, always giving back the same quantities, qualities, and opportunities of the support received; and iii) Yanantin (duality), a simple principle of understanding the world, with a spiritual dimension in Andean cultures, in which things and concepts are comprised of two diametrically opposed yet complementary components.*

❖ Background context

The inhabitants of the Park of Potatoes have working intensely to protect the purity of potato varieties using valuable ancestral knowledge. To accomplish this, they need to develop certain technical skills and improve their infrastructure.

Training is needed in different areas (production, marketing, and business management) to improve product quality and to seek sales alternatives. Research and development is necessary to present potato-based products and reach a level of sustained sales, and more infrastructure to create an environment conducive to the productive process.

❖ Specific objectives

The Andean Biotrade project established a work plan in the amount of US\$80,725, that aims to strengthen the needs identified through the evaluation of compliance with the Biotrade Principles and Criteria (P&C) and the creation of a bio-business plan, specifically:



The project promotes the conservation of the native potato and creates awareness among members of the community in order to preserve their inherited biological material.

“El proyecto busca la conservación de la **papa nativa** y la sensibilización entre los miembros de la comunidad para preservar el material biológico heredado.”

necesarios para organizar una oferta turística bajo un modelo inclusivo como, por ejemplo:

Ornitología, agrobiodiversidad (flora y fauna).

Geografía del paisaje.

Historia local. Interpretación del Parque de la Papa.

Turismo Sostenible y Turismo Rural Comunitario.

Interpretación y traducción al inglés.

Atención y servicio.

Primeros auxilios.

Capacitación y técnicas de guiado.

Medidas de salubridad.

Capacitación en desarrollo y producción de “chocopapa”, nuevo producto con el que buscan generar valor agregado, el cual es un preparado tipo snack con base en papa y recubierto con chocolate.

Diseño, desarrollo y gestión del producto turístico

Promoción de productos turísticos.

Estrategias de comunicación: publicidad y marketing turístico.

► *Desarrollo de la oferta*

Mejora de obras de infraestructura turística a través de la construcción del Centro de Conocimiento Tradicional en el Parque de la Papa (Comunidad de ParuParu), que permitirá tener una oferta mejor organizada.

► *Desarrollo de demanda*

Actividades de promoción comercial mediante la participación en cuatro bioferias dentro y fuera de la región Cusco.

Desarrollo de identidad comercial, incluyendo el modelo de gestión del biocomercio en medios como página web, videos de promoción y difusión, material publicitario, entre otros.

► *Reinforcement of skills*

The development of local skills in areas necessary to build tourism offerings under an inclusive model, such as:

Ornithology, agro-biodiversity (flora and fauna)

Geography of the landscape

Local history. Background of the Park of Potatoes.

Sustainable Tourism and Rural Community Tourism

English interpretation and translation

Care and services

First aid

Guide training and techniques

Health measures

Training in development and production of chocopapa

Design, development, and management of tourism products

Communication strategies: tourism advertising and marketing

► *Development of supply*

A Center of Traditional Knowledge will be built in the Park of Potatoes (the Paru Paru community) to improve tourism infrastructure and service organization.

► *Development of demand*

Promotional activities will be carried out in four bio-fairs within and outside of the Cuzco region.

Commercial identity, including the Biotrade management model, will be developed through media such as a web page, promotional and advertising videos, and printed material, among others.



Lecciones aprendidas

- El proyecto del Parque de la Papa está formado por productores campesinos de cinco comunidades quechuas de la provincia de Písaq en Cuzco: Sacaca, Chawaytire, Pampallaqta, ParuParu y Amaru. En proyectos en los que se involucra a más de una comunidad y hay demanda de esfuerzos de articulación, es imprescindible concentrar todas las coordinaciones y comunicaciones mediante un solo actor, para hacerlo de manera eficaz y eficiente.
- La iniciativa de plan de trabajo que esta organización viene desarrollando contempla actividades de fortalecimiento de su propuesta de ecoturismo y de producción, que hacen de él un proyecto integral que busca generar sostenibilidad por medio de su enfoque de Turismo Rural Comunitario y su capacidad productiva, a través de la Investigación y Desarrollo (I+D) de productos elaborados a base de papa.
- El proyecto está especializado en la conservación de su principal producto: la papa nativa. Se debe realizar un trabajo de concientización a los jóvenes y mujeres de la comunidad sobre la importancia y necesidad de preservar el material biológico de su producto, ya que ello fortalecerá la sostenibilidad de la propuesta.

Recomendaciones

- Con relación a la articulación de grupos numerosos, es recomendable la identificación de un solo actor (institución, comunidad u otro) que permita una coordinación que garantice que todas las comunidades tengan un espacio en la discusión y definición de las actividades prioritarias.

Es importante hacer una priorización de temas de capacitación, ya que ello facilita el desarrollo y gestión del plan de trabajo de la institución.

Lessons learned

- The Park of Potatoes project comprises rural producers from five Quechua communities from the Písaq province in Cuzco: Sacaca, Chawaytire, Pampallaqta, Paru Paru and Amaru. In projects like this, involving more than one community and requiring coordination efforts, it is essential to handle all organization and communication through a single actor in order to maximize effectiveness and efficiency.*
- The proposed work plan that this organization is implementing includes activities to strengthen its ecotourism and production, making it a comprehensive project that aims to generate sustainability through its focus on rural community tourism, as well as its productive capacity through research and development (R&D) of potato-based products.*
- This project is specialized in the conservation of its main product, the native potato. In order to increase the sustainability of the proposal, an awareness activities must be carried out, targeting youth and women of the community, about the importance of preserving the biological material of their product.*

Recommendations for future interventions

- When working with several large groups, a single figure (institution, community, or otherwise) should be identified to facilitate coordination that guarantees all communities a place in the discussion and definition of priority activities.*
- It is important to prioritize training topics, facilitating the development and management of the institution's work plan.*

Pais	Perú
Cadena de Valor	Sacha inchi
Autor - Nombre y contacto	César Argumedo Teléfonos: +51 - 084-245021 / +51 - 984708416 Email: cesar@andes.org.pe Dirección: Av. Sacsayhuaman H-9 Urb. Manuel Prado, Cusco



“Peruvian Nature
se encarga de la
transformación
y comercialización
de productos como
la maca, la kiwicha,
el camucamu
y el aguaymanto.”

*Peruvian Nature
is responsible for
the processing and
marketing of products
such as maca, amaranth,
and the camucamu
aguaymanto.*



Principios



PeruvianNature

Compromiso con la responsabilidad social empresarial a través del Biocomercio

PeruvianNature es una de las empresas apoyadas por el proyecto Biocomercio Andino-Perú que destaca por su compromiso, no solo económico, sino también social y ambiental. Esta empresa se encarga de la transformación y comercialización de maca y otros productos nativos tales como el yacón, la kiwicha, el camucamu y el aguaymanto deshidratado. En el 2014, la empresa inició un proceso para adoptar políticas de Responsabilidad Social Empresarial (RSE) a través de la elaboración del reporte Global Reporting Initiative (GRI), incluyendo los parámetros del biocomercio.

PeruvianNature trabaja con una empresa proveedora como aliado estratégico, ubicada en el departamento de Junín, que se encarga de toda la producción y aprovisionamiento de la maca.

Algunos de los impactos más importantes se describen a continuación:

- ▶ PeruvianNature cumple un 83% de Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio.
- ▶ A través de su proveedor trabaja en 414 hectáreas de maca orgánica en la provincia de Junín.
- ▶ Entre productores y jornaleros se beneficia aproximadamente a 400 personas, de las cuales 80 trabajan de manera regular para la empresa proveedora.
- ▶ Cuenta con certificaciones como: Orgánica, Kosher, HACCP y BPM.
- ▶ Incremento en ventas de 49% entre 2012 y 2013.

Peruvian Nature

Commitment to Corporate Social Responsibility through BioTrade

Peruvian Nature is a company supported by the Andean-Peru Biotrade project that stands out for its economic, social and environmental engagement. The company's principle activity is the processing and sales of maca, as well as other products such as yacon, kiwicha, camu camu and dried aguaymanto. In 2014, the company initiated a process to adopt corporate social responsibility measures through the preparation of the Global Reporting Initiative (GRI) report, which includes parameters of biotrade.

Peruvian Nature has a strategic alliance with a supplier company, located in the Junin department that is in charge of the supply and production of maca.

The following are some of the most significant results:

- ▶ *Peruvian Nature complies with 83% of the Principles and Criteria (P&C) of biotrade.*
- ▶ *Through its supplier, it works in 414 hectares of organic maca in the Junin province.*
- ▶ *Including producers and day laborers, approximately 400 people benefit, 80 of which regularly work with the supplier company.*
- ▶ *Peruvian Nature has organic, kosher, HACCP, and BPM certifications.*
- ▶ *Sales increased 49% between 2012 and 2013.*

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ La maca es un tubérculo cultivado en zonas altoandinas. Además, es fuente alimenticia, medicinal y antioxidante. Cuenta con una alta concentración de calcio, vitaminas C y E, proteínas, y posee 9 de los 10 aminoácidos esenciales. El producto es transformado en harina, harina gelatinizada, extracto, cápsulas, tabletas y también es micropulverizada.¹
- ▶ Las exportaciones peruanas de maca se han incrementado en los últimos cinco años, pasando de USD FOB 4,978.309 en 2009, a 14,004,415.630 en 2013. Cabe precisar que en el caso de la empresa en mención, algunos de sus principales mercados son Estados Unidos, Canadá, Alemania, Reino Unido y el mercado local.²
- ▶ El Proyecto Biocomercio Andino apoya a cinco empresas que trabajan con maca, buscando fortalecer su compromiso no solo económico, sino también social y ambiental.

❖ ¿Qué necesitaba cambiar?

Debido al aumento de la demanda de maca a nivel internacional, se ha incrementado la competencia nacional e internacional. Entre tanto, las empresas han tenido que identificar elementos de diferenciación que les permitan ser competitivos. Es por ello que la empresa PeruvianNature ha optado por la adopción de diferentes certificados, así como por priorizar la asistencia a ferias como uno de los principales mecanismos de venta.

PeruvianNature, a través de Promperú y Perú 2021, decidió participar de un programa piloto para PYMES que consistía en la elaboración de un reporte de sostenibilidad a partir del estándar GRI. Se trata de una memoria de la empresa que permite evaluar y exponer su desempeño relacionado con las políticas actuales de RSE (económica, social y ambiental) e identificar oportunidades de cambio para ser implementadas a lo largo del siguiente año.

[1] <http://biocomercioperu.pe/maca/>

[2] <http://www.aduanet.gob.pe/cl-ad-itconsultadwh/ieITS01Alias>

Project strategy and proposed interventions

- ▶ *Lepidium meyenii walp, maca, is a tubercle grown in high Andean regions. It is a source of food, medicine, and antioxidants. It contains high levels of calcium, vitamins C and E, proteins, and 9 of 10 essential amino acids. The product is processed as flour, gelatinous flour, extract, capsules, tablets and in micropulverized form¹.*
- ▶ *Peruvian exports of maca have increased in the past five years, from US\$ FOB 4,978,309 in 2009 to 14,004,415,630 in 2013. Among the company's main markets are the United States, Canada, Germany, and the United Kingdom, as well as the local market².*
- ▶ *The Andean Biotrade project supports five companies that work with maca, aiming to strengthen their economic, social, and environmental commitment.*

❖ Background context

Due to the increased demand for maca on an international level, national and international competition has been increasing. For this reason, companies have identified differentiation elements that make them more competitive. Peruvian Nature has opted for different certifications, and priority zingatten dance at trade fairs as primary sales strategies.

Peruvian Nature, through Promperú and Peru 2021, decided to participate in a pilot program for PYMES that included the preparation of a sustainability report based on the GRI standard. This report presents and evaluates the company's performance in relation to current policies of economic, social, and environmental responsibility

[1] <http://biocomercioperu.pe/maca/>

[2] <http://www.aduanet.gob.pe/cl-ad-itconsultadwh/ieITS01Alias>



❖ Aspectos clave para abordar

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino ha visto oportuno apoyar la iniciativa estableciendo un plan de trabajo conjunto que asciende a USD 43,324, fortaleciendo así el alcance social, abordando aspectos de diagnóstico de sostenibilidad, código de ética, plan de bionegocios, y algunas actividades relacionadas con temas comerciales, como la participación en ferias como BIOFACH, Natural Products Expo West y Perúnaturaleza-Expoalimentaria.

❖ ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

Las actividades del plan de trabajo ejecutado a lo largo del 2014 se definieron en base a los resultados de la evaluación en Principios y Criterios (PyC) del Biocomercio, identificando así las debilidades y necesidades existentes.

El plan de trabajo incluye prácticas que buscan mejorar su relacionamiento con sus actores, así como continuar con el fortalecimiento de la gestión comercial de la empresa:

► Mejoramiento de la oferta

Desarrollo de capacidades para las comunidades locales:

- Capacitación en campo a agricultores en temas técnicos, cosecha y pos-cosecha, así como bondades nutricionales del producto.
- Capacitación en temas de conservación y biocomercio a agricultores.

Realizar un levantamiento detallado de información de impacto de la empresa, que permita identificar qué actores son miembros de su cadena.

Establecimiento de acuerdos de entendimiento que incluyan políticas de distribución equitativa de beneficios, acorde con los principios de biocomercio.

► Demanda

Participación en ferias BIOFACH, Natural Products Expo West y Perúnaturaleza-Expoalimentaria.

Se busca fortalecer el posicionamiento comercial de la empresa a nivel nacional e internacional.

and permits the identification of potential improvements throughout the following year.

❖ Addressing key issues

In this context, the Andean Biotrade project hopes to support a joint work plan that amounts to US\$43,324, thereby strengthening the social reach, addressing aspects of sustainability diagnosis, a codes of ethics, bio-business plans, and certain commercial activities such as the participation in trade fairs such as BIOFACH, Natural Products Expo West and Perúnaturaleza-Expoalimentaria.

❖ Specific objectives

The activities in the work plan, carried out throughout 2014, were based on the results of the evaluation in BioTrade Principles and Criteria (P&C) that identified existing weaknesses and needs.

The work plan includes practices to improve relationships with participants, and to strengthen the commercial management of the company:

► Improving supply

Skill development for local communities:

In-field training for farmers in technical, harvest, and post-harvest topics, as well as in the nutritional benefits of the product.

Training for farmers in topics of conservation and biotrade.

A detailed impact assessment of the company should be carried out, identifying members of its chain.

An agreement should be established that includes policies of fair distribution of benefits, in accordance with the principles of biotrade.

► Demand

Participation in trade fairs such a BIOFACH, Natural Products Expo West and Perúnaturaleza-Expoalimentaria.



La empresa ha logrado establecer un diálogo abierto con los productores de maca de la zona de Junín. / *The company has established an open dialogue with maca growers of Junin area.*

► **Estandarización**

La empresa busca obtener la certificación Gluten Free como mecanismo de diferenciación del producto.

Establecer un código de ética y reglamento de trabajo empresarial, que incluya políticas de distribución de beneficios y relacionamiento con los actores vinculados a la empresa.

◆ **Lecciones aprendidas**

- La implementación de políticas que establezcan parámetros de relacionamiento ético con los actores permitió trazar una ruta, definiendo además oportunidades de cambio en pro del fortalecimiento de la cadena de valor.
- Los esfuerzos de relacionamiento de la empresa con los productores en campo, a pesar de la presencia de la empresa proveedora, establecen un escenario favorable y de compromiso mutuo.

The commercial and international position of the company should be strengthened.

► **Standardization**

The company hopes to obtain gluten-free certification as a strategy for differentiation of the product.

A code of ethics and company work regulations should be established, including policies for the distribution of benefits and relationships with actors associated with the company.

Lessons learned

- *The implementation of policies that establish parameters of ethical relationships with participants created a road map and defined potential areas for change that would strengthen the value chain.*



- La participación en ferias de interés para PeruvianNature es un mecanismo de promoción y difusión efectivo que permite el crecimiento sostenido de la empresa y promueve el desarrollo local.

Recomendaciones

- La comunicación es un elemento clave para lograr distinción y diferenciación frente a los competidores. A partir de estándares internacionales como el GRI se puede difundir modelos de gestión responsables, como los aplicados por la empresa.
- Debido a los problemas presentados en los últimos meses, relacionados con la extracción y siembra de maca en China, el gobierno deberá continuar realizando esfuerzos para posicionar y diferenciar la maca peruana, fortaleciendo la oferta en campo y la implementación de estándares que generen valor agregado.
- Se debe continuar trabajando en la generación de capacidades en campo mediante la transferencia de conocimientos y la implementación de buenas prácticas de uso y conservación de los recursos y ecosistemas.

- The efforts of the company to create relationships with producers, despite the presence of an intermediary supplier company, established a favorable environment and mutual engagement.*
- Participation in relevant trade fairs has been an effective promotional strategy that permits the sustained growth of the company and promotes local development.*

Recommendations for future interventions

- Communication is a key element to distinguish and differentiate the company from its competitors. Based on international standards such as the GRI, models of responsible management—such as those implemented by the company—can be promoted.*
- Given the recent problems of the extraction and planting of maca in China, the government should continue making efforts to position and differentiate Peruvian maca, thereby strengthening the farm price and the implementation of standards that generate added value.*
- The development of farming skills should continue through knowledge transfer, the implementation of good practices, and resource and ecosystem conservation.*

Pais	Perú
Cadena de Valor	Maca
Autor - Nombre y contacto	Damián Silva Tel.: 511-7178720 Email:sales@peruviannature.com http://www.peruviannature.com/ Dirección: Calle Las gardenias Mz. I, lote 12, Praderas de Lurín, Lima 16 – Perú

“Villandina
articula a
24
organizaciones
de
productores de
Aguaymanto.”



*Villandina created 24
producer organizations
in Aguaymanto.*



Principios



Modelos empresariales inclusivos

Villa Andina y su experiencia en la adopción de esquemas de sostenibilidad dentro de la gestión empresarial

El Proyecto Biocomercio Andino apoya 65 proyectos piloto para que incluyan prácticas de sostenibilidad dentro de su gestión. Una de las empresas beneficiarias es Villa Andina, que lidera las exportaciones en Perú del aguaymanto deshidratado (*Physalis peruviana*). La zona de influencia de la empresa se encuentra en el departamento de Cajamarca, en el ecosistema de bosque andino, donde se trabaja con productos de la biodiversidad nativa como el aguaymanto, pero también hay sembríos de quinua, maca, yacón y tarwi.

Sus principales impactos en campo son:

- ▶ 24 pequeñas organizaciones de productores articuladas para el aprovisionamiento de la empresa.
- ▶ 412 agricultores, proveedores directos, han mejorado su calidad de vida por los pagos generados por la venta del aguaymanto.
- ▶ 207 hectáreas de influencia directa manejadas bajo prácticas de sostenibilidad.
- ▶ Se implementaron sistemas de certificación y de sostenibilidad, como la certificación orgánica, para todos sus productos (412 agricultores y 207 hectáreas), y de comercio justo (187 agricultores y 346 hectáreas).
- ▶ La empresa es miembro de la Unión para el Biocomercio Ético (UEBT, por sus siglas en inglés).
- ▶ Se logró un incremento en ventas de 267% entre 2012 y 2013.

Inclusive Business Models

The Villa Andina Experience in Adopting Sustainability Schemes within the Business Model

The Andean Biotrade project supports 65 pilot projects to include sustainability practices in their management. One of the beneficiary companies is Villa Andina, the number one exporter in Peru of dried aguaymanto (physalys peruviana). The company's area of influence is the department of Cajamarca, in the Andean forest ecosystem, where they work with products from the native biodiversity, principally aguaymanto, but also quinoa, maca, yacon, and tarwi.

Its main impacts in the field are:

- ▶ *24 small producer organizations brought together to supply the company.*
- ▶ *412 farmers, direct suppliers, have improved quality of life given the income generated by the sales of aguaymanto.*
- ▶ *207 hectares of direct influence managed under sustainability practices.*
- ▶ *Implementation certification and sustainability processes, such as organic certification, for all products (412 farmers and 207 hectares), and fair trade certification (187 farmers and 346 hectares).*
- ▶ *Member of the Union for Ethical Biotrade (UEBT).*

Lógica de la intervención y propuesta de cambio

- ▶ El aguaymanto o *Physalys peruviana* es una planta con distribución natural en la cordillera de los andes sudamericanos. Colombia es su principal productor con cerca del 80% del total mundial. Sin embargo, las exportaciones peruanas han venido en crecimiento en los últimos cinco años, pasando de USD FOB 53,892.88 en 2009 a 647,549.48 en 2013, posicionándose en mercados diferenciados como es el caso del mercado orgánico.
- ▶ La producción de aguaymanto tiene un impacto positivo significativo en campo, debido a que se cosecha de manera semanal y por aproximadamente dos años, con una alta generación de mano de obra (aproximadamente, ocho jornales/ha semanales). Asimismo, la mayoría de las áreas de producción en el Perú se trabajan de manera orgánica, asegurando un manejo sostenible de los recursos.

↔ ¿Qué necesitaba cambiar?

Los costos para el acceso a actividades de promoción comercial, especialmente para las iniciativas exportadoras, son elevados teniendo en cuenta las características de las empresas que trabajan productos de biocomercio (en su mayoría micro y pequeñas empresas y/o empresas de carácter familiar). Sin embargo, de acuerdo con los empresarios exportadores, la participación en ferias de interés es uno de los mecanismos más efectivos para realizar ventas.

Villa Andina, con el apoyo de varios actores externos, ha venido participando de plataformas comerciales internacionales en su afán por impulsar, posicionar y diferenciar sus especies y productos nativos en los mercados.

Paralelamente, el Proyecto Biocomercio Andino en su Componente 2 busca incrementar el acceso a los mercados de los productos andinos de biocomercio, a través de diferentes estrategias. Se ha comprobado que el acceso de las empresas a plataformas comerciales es un mecanismo muy efectivo para su desarrollo.

- ▶ Increased sales of 267% between 2012 and 2013.

Project strategy and proposed initiatives

- ▶ *Physalys peruviana* is a naturally occurring plant in the South American Andes. Colombia is its main producer, with almost 80% of the worldwide production. However, Peruvian exports have been increasing in the past five years, from FOB USD\$53,892.88 in 2009 to USD\$647,549.48 in 2013, positioned in differentiated markets such as the organic market.
- ▶ Aguaymanto production has an important positive impact in the field as it is harvested weekly and for approximately two years, creating a high demand for field workers (approximately eight workers/ha weekly). Additionally the majority of the production areas in Peru are organic, ensuring the sustainable management of resources.

↔Background context

The costs to access promotional activities are high, especially for exporting initiatives, given the characteristics of the companies that develop biotrade products (the majority are micro or small, and/or family businesses). However, according to exporting firms, participation in relevant trade fairs is one of the most effective sales strategies..

Villa Andina, with the support external actors, has participated in international commercial platforms in order to promote, position, and differentiate its native species in markets.

Simultaneously, the Andean Biotrade Project, in Component 2, aims to increase market access of Andean biotrade products through different strategies. It has been proven that company access to commercial platforms is an effective strategy for development.



• Aspectos clave para abordar

En este contexto, el Proyecto Biocomercio Andino ha considerado oportuno el apoyo a la empresa para fortalecerla comercialmente; se ha establecido un plan de trabajo conjunto por más de USD 80,000, el cual incluye temas de acceso a mercados y comunicación comercial a través de la participación en ferias internacionales como Biofach, Anuga, Natural ProductsExpowest, Gulfoods y Sial Paris.

• ¿Qué se propuso el Proyecto BCA?

Conjuntamente con la empresa, se estructuró un plan de trabajo que se ejecuta desde el año 2013, con base en los resultados de la evaluación del nivel de cumplimiento de Principios y Criterios (PyC) de Biocomercio, que buscaba identificar sus debilidades y necesidades. Se obtuvieron buenos resultados en temas ambientales y sociales, los cuales han sido asumidos como parte de su gestión a través de los estándares implementados (Orgánico, Comercio justo, Biocomercio ético). Las actividades del plan de trabajo se centraron, entonces, en actividades relacionadas con el componente de sostenibilidad económica:

• Desarrollo de demanda

La empresa participa en actividades de promoción comercial: seis plataformas internacionales (Natural ProductsExpowest, Anuga, Biofach, Gulfoods, Sial Paris, SupplySide West) y una plataforma nacional (Perú natura).

• Políticas empresariales

Imagen empresarial: desarrollo de identidad comercial, incluyendo el modelo de gestión del biocomercio en diferentes medios, como página web, brochures y tarjetas de presentación, entre otros.

• Estandarización

Implementación/renovación de certificaciones de sostenibilidad: Orgánico y Comercio Justo, con costos asumidos por la empresa.

Implementación de sistema de calidad HACCP para la obtención de certificación, lo que permitirá el acceso a nuevos mercados.

• Addressing key issues

In this context, the Andean Biotrade project hopes to support the company in order to strengthen it commercially, initiating a joint work plan for more than US\$80,000, including access to markets and business communication through participation in international trade fairs such as Biofach, Anuga, Natural Products Expowest, Gulfoods and Sial Paris.

• Specific objectives

A work plan has been in place since 2013, based on the evaluation of compliance with BioTrade Principles and Criteria (P&C), identifying weaknesses and needs. Good results were obtained in environmental and social areas, already part of management strategies through achieved standards (organic, fair trade, and ethical biotrade). The activities of the work plan thus focused on economic sustainability activities.

• Development of demand

Sales promotion activities: Participation in six international platforms (Natural Products Expowest, Anuga, Biofach, Gulfoods, Sial Paris, Supply Side West) and a national platform (Peru natura).

• Company policies

Corporate image: development of corporate identity including biotrade management models in different media including a web page, brochures, and business cards, among others.

• Standardization

Implementation/renewal of sustainability certificates: organic, fair trade, with costs covered by the company.

Implementation of the HACCP quality system to obtain certification, which will allow access to new markets.

Asimismo la empresa, como parte de su gestión, trabaja otros aspectos como:

► *Oferta*

Se fomenta nuevos liderazgos para lograr asociatividad por zonas, promoviendo que los productores consigan apoyo mediante proyectos y concursos locales; para ello se realiza un acompañamiento constante, tanto en el proceso de formalización de las asociaciones, como en la definición de las propuestas a presentar.

Se cuenta con apoyo técnico permanente brindado por ingenieros agrónomos en cada una de las provincias en las cuales se trabaja, quienes se encargan de la ampliación de las áreas bajo un esquema de sostenibilidad ambiental, que incluye capacitación y asistencia a los agricultores en temas de producción orgánica, manejo integrado de plagas, buenas prácticas agrícolas y uso sostenible de recursos, entre otros.

Para el establecimiento de las condiciones comerciales, se realizan negociaciones periódicas con las comunidades proveedoras, en las cuales se establece de manera conjunta los costos de producción en campo para la fijación de los precios de venta final (garantizando un precio estable a lo largo del año), así como los demás términos comerciales (condiciones de entrega, pagos y plazos, entre otros).

↔ *Lecciones aprendidas*

- La estrategia de promoción del producto a través de la participación continua en plataformas comerciales ha sido importante para desarrollar una demanda sostenida, permitiendo vincular a mayor número de agricultores a la cadena de la empresa y creando relaciones comerciales sólidas.
- La implementación de los estándares de sostenibilidad-Orgánico, Fairtrade¹, ha permitido el acceso a mercados especializados como mecanismo de diferenciación del producto peruano frente a competidores fuertes y posicionados.

[1] Sello de comercio justo <http://www.sellocomerciojusto.org/es/sobre-fairtrade/>

Additionally, the company is developing other aspects as part of its management, such as:

► *Supply*

The promotion of new leadership is encouraged to create interregional coordination, encouraging producers to attain support through local projects and tenders. To this end, ongoing assistance is being provided in forming associations and proposal development.

Ongoing technical support is provided by agronomists in each of the provinces where the company works. The agronomists are charged with expanding the framework of environmental sustainability, including training and assisting the farmers in topics of organic production, integrated management of pests and diseases, good agricultural practices, and sustainable use of resources, among others.

For the establishment of commercial conditions, periodic negotiation is carried out with the supplier communities, in which they jointly establish production costs in the field in order to finalize sales prices (guaranteeing a stable price throughout the year) and other commercial terms (terms of delivery, payment, timelines, and others).

↔ *Lessons learned*

- *Promoting products through ongoing participation in commercial platforms has been important in developing sustained demand for the product, permitting the involvement of more farmers in the chain and creating solid business relationships.*
- *Implementing sustainability standards—organic, fair trade—has allowed access to specialized markets as a strategy to differentiate the Peruvian product from that of other strong and well-positioned competitors.*



❖ **Recomendaciones**

- ▶ Se debe continuar desarrollando la oferta del producto de la mano de la inversión público-privada, buscando una mayor tecnificación que permita aumentar la competitividad de la cadena.
- ▶ Para el mejoramiento de la calidad del producto en campo y la implementación de buenas prácticas de uso y conservación de los recursos y ecosistemas, es necesario mantener el acompañamiento a los productores y asociaciones, así como trabajar en la formación de técnicos que sean parte de las mismas asociaciones de base y puedan continuar difundiendo los conocimientos.
- ▶ Seguir trabajando en el posicionamiento del aguaymanto peruano en los mercados internacionales, promoviendo las características diferenciadoras del producto.

❖ **Recommendations for future interventions**

- ▶ *Continue developing product supply in conjunction with public-private investment, seeking modernization to increase competitiveness.*
- ▶ *To improve the quality of the product in the field, and the implementation of good practices for the use and conservation of resources and ecosystems, it is necessary to continue assistance to the producers and associations, and the training of association technicians who can contribute to knowledge sharing.*
- ▶ *Work must be continued on the positioning of Peruvian aguaymanto in international markets by promoting the products' differentiating characteristics.*

País	Perú
Cadena de Valor	Aguaymanto
Autor - Nombre y contacto	Pedro Martinto Teléfonos: 51-1-7156335 Email: info@villaandina.com Web: http://www.villaandina.com/ Dirección: Avenida Industrial 898, Cajamarca - Perú



El camino continúa

The Journey continues

Estas quince historias de éxito, así como las ciento ochenta y dos adicionales que se desarrollaron en el Proyecto son el fruto del emprendimiento de los hombres y de las mujeres andinos, éstas muestran resultados importantes alcanzados por el proyecto Biocomercio Andino a lo largo de cuatro años de ejecución, sin embargo, éstos productos recorren en contenido y forma, caminos de experiencias, que también queremos compartir con la comunidad que busca y practica sostenibilidad.

Durante el proceso de ejecución, importantes enfoques, principios y herramientas han sido diseñadas, probadas y su efectividad monitoreada. Esto nos ha permitido la formación de experticia técnica que hoy se encuentra disponible en la forma de valioso capital humano y de conocimiento entre los socios y aliados del proyecto, disponibles y accesibles a través de la plataforma regional: www.biocomercioandino.org

El desempeño del proyecto mostrado por los indicadores de impacto vienen a constatar la viabilidad del modelo de negocios que propone el biocomercio. Hemos verificado en la práctica, que el binomio conservación & desarrollo tiene en el biocomercio una respuesta sólida y adecuada para el contexto social latinoamericano, donde el conservar la biodiversidad y el crecimiento están acoplados por la inclusión social y la sostenibilidad del ingreso y ahorro económicos.

El biocomercio representa por tanto, un modelo que se sustenta en las ventajas comparativas, en este caso en particular, de la mega-biodiversidad que tiene América Latina. Es promoviendo la inversión en innovación, transformación productiva y regulación adecuada, que será posible el desarrollo de nuevas ventajas competitivas.

El mercado mundial de biocomercio, que hoy mueve cerca de US\$ 290 mil millones, con crecimiento anual de 19% al año, es un importante estímulo que da sostenibilidad económica a los esfuerzos de colaboración técnica que ha ofrecido CAF, GEF y el PNUMA en el ámbito del Proyecto Biocomercio Andino.

These fifteen success stories as well as the additional one hundred eighty two that were developed during the project are the result of the enterprising nature of the Andean men and women. Furthermore, they show the significant results achieved by the Andean Biotrade project over four years. These products, are in content and form paths of experiences, that we want to share with all stakeholders that seeks to practice sustainability.

During the implementation process, important approaches, principles and tools have been designed, tested and monitored effectively. This has allowed for the formation of technical expertise that is available today in the form of valuable human capital and knowledge among project partners and allies, available and accessible through the regional platform: www.biocomercioandino.org

Project performance shown by impact indicators confirm the viability of the business model proposed by the biotrade. We have verified in practice, that the combination of conservation & development in biotrade is a strong and appropriate response for the Latin American social context, where biodiversity conservation and growth are coupled with social inclusion and the sustainability of income and economic savings.

Biotrade is therefore a model that is based on comparative advantage, in this particular case, the mega-biodiversity that is Latin America. By promoting investment in innovation, productivity growth and adequate regulation, it will be possible to develop new competitive advantages.

The global market for biotrade, which is roughly \$ 290 billion, with an annual growth of 19% a year, is an important stimulus that gives economic sustainability to the efforts of the technical collaboration that CAF, GEF and UNEP offer with the Biotrade Andean Project.

Es mirando hacia ese movimiento que proviene de los campos de cultivo, sustentado en un proceso más amplio de transformación social y de variables integradoras, como son, entre otras, el conocimiento, la competitividad, la producción, la conservación, el capital natural, el capital social, el ahorro, las causas y efectos del cambio climático y la necesidad de una sociedad inclusiva, que CAF ratifica su rol de aliado del sector público, del sector privado y de los actores de la sociedad civil, en la promoción y operatividad de respuestas concretas que viabilicen el desarrollo sostenible y la integración en la región, como el biocomercio.

Indicadores de Impacto

- ▶ 117.000 hectáreas manejadas con prácticas de sostenibilidad.
- ▶ US \$310 millones en capital de biodiversidad generado para la Economía Verde.
- ▶ 29 mil personas con mejores condiciones de trabajo e ingresos.
- ▶ 152 mil personas aumentaron sus conocimientos sobre biocomercio.
- ▶ 30% de aumento promedio en ventas de las iniciativas en dos años.
- ▶ Meta de cofinanciamiento superada en 50% (US\$ 4 millones adicionales).

It is from this movement that the grounds, supported by a broader process of social transformation and integration variables, such as, knowledge, competitiveness, production, conservation, natural and social capital, savings, cause and effects of climate change and the need for an inclusive society that CAF acts as an ally to the public, private and civil society sectors in the promotion and operation of concrete answers committed to the sustainable development and regional integration, through biotrade.

Impact Indicators

- ▶ 117,000 hectares managed with sustainable practices.
- ▶ \$ 310 million in biodiversity capital generated for the Green Economy.
- ▶ 29 thousand people with better working conditions and income.
- ▶ 152,000 people increased their knowledge of biotrade.
- ▶ 30% average increase in sales initiatives in two years.
- ▶ Goal of cofinancing exceeded 50% (an additional \$ 4 million).

Pais	Perú
Cadena de Valor	El camino continúa
Autor - Nombre y contacto	René Gómez-García Email: rgomezgarcia@caf.com



Siglas Acronyms

- ▶ **AEDES:** Asociación Especializada para el Desarrollo Sostenible.
Specialized Association For Sustainable Development
- ▶ **AICA/IBA:** Área Importante para la Conservación de las Aves de Colombia
Important Area For Colombian Birds Conservation
- ▶ **ANDES:** Asociación para la Naturaleza y el Desarrollo Sostenible
Association For Environment And Sustainable Development
- ▶ **BCA:** Proyecto Biocomercio Andino
Andean Biotrade Project
- ▶ **BioCAN:** Iniciativa regional para proteger los ecosistemas andinos amazónicos de Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú
Regional Initiative To Protect Andean Ecosystems
- ▶ **BPR:** Buenas Prácticas de Recolección
Good Collection Practices
- ▶ **CAF – banco de desarrollo de América Latina**
CAF – development bank of Latin American
- ▶ **CIM:** Cabildo Indígena Mayor
Indigenous Council
- ▶ **CORPEI:** Corporación de Promoción de Exportaciones e Inversiones
Corporation for the Promotion of Exports and Investments
- ▶ **DANE:** Departamento Administrativo Nacional de Estadística de Colombia
National Statistic Department of Colombia
- ▶ **EPCP:** Enfoque Participativo de Cadenas Productivas
Participatory Production Chain Approach
- ▶ **GEF:** Fondo para el Medio Ambiente Mundial
Global Environment Facility
- ▶ **GIZ:** Agencia de Cooperación Alemana al Desarrollo
German Agency for Development and Cooperation
- ▶ **GRI: Iniciativa de Reporte Global**
Global Reporting Initiative
- ▶ **ICCO:** Organización Internacional del Cacao
International Cacao Organization
- ▶ **IDEAM:** Instituto de Meteorología y Estudios Ambientales de Colombia
Institute of Meteorology and Environmental Studies of Colombia (IDEAM)
- ▶ **IFC:** Corporación Financiera Internacional
International Finance Corporation
- ▶ **INIAP:** Instituto Nacional Autónomo de Investigación Agropecuaria de Ecuador
National Institute of Agricultural Research of Ecuador

- ▶ MADs:** Ministerio del Ambiente y Desarrollo Sostenible de Colombia
Ministry Of Environment And Sustainable Development Of Colombia
- ▶ MAE:** Ministerio del Ambiente de Ecuador
Ministry of the Environment of Ecuador
- ▶ MINAM:** Ministerio del Ambiente
Ministry of the Environment
- ▶ OIM:** Organización Internacional para las Migraciones
International Organization for Migration (IOM)
- ▶ ONG:** Organizaciones no gubernamentales
Non-Governmental Organization
- ▶ PBA:** Corporación PBA - Innovación rural para el desarrollo
Rural innovationfordevelopment
- ▶ PBCI:** Patrimonio Bio-Cultural Indígena
Indigenous Bio Cultural Heritage
- ▶ PEA:** Población Económicamente Activa
Economically Active Population
- ▶ PNN:** Parques Nacionales de Colombia
National Parks Of Colombia
- ▶ PNUMA:** Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
United Nations EnvironmentProgramme
- ▶ PROMPERU:** Comisión de Promoción del Perú para la Exportación y el Turismo
Promotion Commission for Export and Tourism.
- ▶ PyC:** Principios y criterios de Biocomercio
Bio Trade Principles And Criterias
- ▶ PS:** Departamento para la Prosperidad Social de Colombia
Department For Social Prosperity Of Colombia
- ▶ PYMES:** Pequeña y Mediana Empresa
Small and medium-sized enterprises'.
- ▶ RNPNP:** Registro Nacional de la Papa Nativa Peruana.
National Register Of Peruvian Native Potatoe
- ▶ RSE:** Responsabilidad Social Empresarial
Corporate Social Responsibility
- ▶ SECO:** Agencia Suiza para el Desarrollo y Cooperación
Swiss Agency for Development and Cooperation
- ▶ SINAP:** Sistema Nacional de Áreas Protegidas de Colombia
National System Of Protected Areas Of Colombia
- ▶ TIC:** Tecnologías de la Información y Comunicación.
Information And Comunication Technologies
- ▶ UICM:** Unión Mundial para la Conservación de la Naturaleza
World Conservation Union (IUCN)
- ▶ UNCTAD:** Conferencia de Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
United Nations Conference on Trade and Development
- ▶ UNOCACE:** Unión de Organizaciones CampesinasCacaoteras.
Union Of Peasant Organization
- ▶ UNORCAC:** Unión de Organizaciones Campesinas e Indígenas de Cotacachi
Regional Peasant And Indigenouse Organizations Of Cotacachi
- ▶ UEBT:** Unión para el Biocomercio Ético
Union For Ethical Bio Trade

Créditos de fotografías

Photo caption

Carátula - CAF, PROMPERU, © Depositphotos.com

Página 19 - PROMPERU - Yayo López

Página 26 - © Depositphotos.com

Página 31 - © Depositphotos.com - Fauna Colombiana

Página 31 - Canopy - Aviturismo

Página 32- © Depositphotos.com - Jugo de camu camu

Página 39 - Asociación de Mujeres Productoras de Camu camu

Página 42 - Parque Nacional del Cocuy - Francisco Nieto

Página 47 - Parque Nacional de Tayrona © Depositphotos.com

Página 51 - Artesanías colombianas - Programa de artesanía sostenible

Página 52 - PROMPERU - Juan Puelles

Página 59 - Cosecha de cacao © Depositphotos.com

Página 61 - Cascarilla de cacao © Depositphotos.com

Página 62 - Parques nacionales de Colombia © Depositphotos.com

Página 65 - Taller en Iguaque - BCA

Página 69 - Turismo en Colombia © Depositphotos.com

Página 70 - Fábrica de chocolate © Depositphotos.com

Página 74 - Uso del cacao - PROMPERU- Flavio Ovalle

Página 77 - Productos elaborados con cacao © Depositphotos.com

Página 78 - Productos naturales © Depositphotos.com

Página 85 - Laboratorio CHANKUAP

Página 86 - Cosecha de palo santo - Palo Santo

Página 93 - Laboratorio CHANKUAP

Página 93 - Cosecha de palo santo - Palo Santo

Página 94 - Aguaymanto © Depositphotos.com

Página 99 - Uvilla orgánica- SUMAK MIKUY- BCA

Página 102 - Turismo Ecuador - DIMAS E © Depositphotos.com

Página 109 - Buzos – Bioelite

Página 110 - Walter Wust - El sabor de la naturaleza

Página 113 - PROMPERU - Yayo López

Página 118 - Sacha Inchi PROMPERU - Martín Pauca

Página 123 - Industria cosmética © Depositphotos.com

Página 124 - Parque de la papa - www.cdkn.org

Página 127 - Walter Wust - El sabor de la naturaleza

Página 129 - Walter Wust - El sabor de la naturaleza

Página 132 - Aguaymanto - Peruvian Nature

Página 132 - Equipo de trabajo - Peruvian Nature

Página 132 - Maca fresca www.boliviateamo

Página 136 - Cosecha de papa - Peruvian Nature

Página 138 - Selección de Aguaymanto - Villandina

Página 144.- Cosecha de Aguaymanto - Villandina

Página 144 - Feria - Villandina



La impresión de **Bicomercio Andino: quince historias de éxito** en Colombia, Ecuador y Perú ha generado 0.5 toneladas de emisiones de carbono (CO₂e). La huella de carbono ha sido compensada mediante el proyecto de conservación REDD+ de la Reservas Nacional Tambopata y Parque Nacional Bahuaja Sonene, Áreas Naturales Protegidas por el Estado Peruano, iniciativa del SERNANP apoyada por CAF – banco de desarrollo de América Latina. Los bonos adquiridos se encuentran verificados y validados bajo el estándar internacional VCS y registrados en Markit Registry.

The printing of Andean Biotrade: fifteen stories of success in Colombia, Ecuador and Peru have generated 0.5 tons of carbon emissions (CO₂e). The carbon footprint has been offset through REDD + conservation initiative in Tambopata and Bahuaja Sonene National Reserves, both protected Natural Areas of the Peruvian government, a SERNANP initiative supported by CAF - development bank of Latin America. The acquired bonds are verified and validated under the VCS international standard and registered at Markit Registry.